Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

SKLEP SVETA

z dne 27. novembra 2001

o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti

(„Sklep o pridružitvi čezmorskih držav“)

(2001/822/ES)

(UL L 314, 30.11.2001, str. 1)

spremenjen z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Dodatek 2 k Prilogi III Sklepa Sveta 2001/822/ES z dne 27. novembra 2001 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti (Sklep o pridružitvi čezmorskih držav) (*)	L 324	1	7.12.2001

(*) UL L 314, 30.11.2001, str. 1.

▼B

SKLEP SVETA

z dne 27. novembra 2001

o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski skupnosti

(„Sklep o pridružitvi čezmorskih držav“)

(2001/822/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (v nadaljnjem besedilu „Pogodba“) in zlasti člena 187 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Sklep Sveta 91/482/EGS z dne 25. julija 1991 o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski gospodarski skupnosti ([1]) se je uporabljal do 1. decembra 2001. Člen 240(4) Sklepa predvideva, da Svet na predlog Komisije soglasno opredeli določbe, ki jih je treba določiti za nadaljnjo uporabo načel iz členov 182 do 186 Pogodbe.

(2) Deklaracija št. 36 o čezmorskih državah in ozemljih, v nadaljnjem besedilu ČDO, ki je priložena končni listini Konference predstavnikov vlad držav članic, podpisani v Amsterdamu 1997, poziva Svet, naj v skladu s členom 187 ponovno preuči pridružitvene sporazume s ČDO s štirimi cilji:

— učinkovitejše spodbujanje gospodarskega in socialnega razvoja ČDO;

— razvoj gospodarskih odnosov med ČDO in Evropsko unijo;

— večje upoštevanje raznolikosti in posebnosti posameznih ČDO, vključno z vidiki, ki se nanašajo na pravico do ustanavljanja;

— in zagotavljanje izboljšanja učinkovitosti finančnih instrumentov.

(3) Evropski parlament je 11. februarja 1999 sprejel Resolucijo o odnosih med ČDO, državami AKP in najbolj oddaljenimi regijami Evropske unije ([2]). Poleg tega je 4. oktobra 2001 na predlog Komisije sprejel resolucijo v zvezi s Sklepom Sveta o pridružitvi ČDO Evropski skupnosti ([3]).

(4) Komisija je v svojem sporočilu z dne 20. maja 1999 z naslovom „Status ČDO, pridruženih ES, in možnosti za, ‚ČDO 2000‘“ preučila značilnosti in razvoj zveze ČDO-ES od leta 1957, analizirala osnovna načela in sedanje razmere v zvezi s pridružitvijo ter zanjo izoblikovala alternativne politike za obdobje, ki se začne 1. marca 2000.

(5) Upravni organi ČDO so v skladu s členom 10 Sklepa 91/482/EGS obvestili Komisijo o spremembah ali dopolnilih, ki bi jih želeli v prihodnosti, predvsem na seji, sklicani 29. in 30. aprila 1999 v okviru partnerstva, na kateri so sodelovali Komisija, štiri države članice, s katerimi so ČDO povezani, in 20 zadevnih ČDO.

(6) Čeprav ČDO niso tretje države, niso del enotnega trga in morajo upoštevati obveznosti, ki jih imajo tretje države v zvezi s trgo-

([1]) UL L 263, 19.9.1991, str. 1. Sklep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Sklepom 2001/161/ES (UL L 58, 28.2.2001, str. 21).
([2]) PE 228 210, 1.12.1998.
([3]) Še ni objavljen C5-0070 - 2001/2033 (COS).

▼B

vino, predvsem pravila o poreklu, standarde za zdravje in zdravstveno varstvo rastlin ter zaščitne ukrepe.

(7) Kadar Svet sprejema ukrepe iz člena 187 Pogodbe, mora praviloma upoštevati načela iz četrtega dela Pogodbe in tudi druga načela zakonodaje Skupnosti. Poleg tega upošteva izkušnje, pridobljene med uresničevanjem trgovinskih dogovorov iz Sklepa 91/482/EGS.

(8) Ti dogovori predvidevajo brezcarinski uvoz za proizvode s poreklom iz ČDO in pravila o poreklu, ki dovoljujejo kumulacijo s proizvodi s poreklom iz držav AKP, za katere veljajo drugačni dogovori, ali iz Skupnosti. To povzroča ali grozi, da bo povzročilo resne motnje v delovanju nekaterih organizacij skupnega trga na področju skupne kmetijske politike, zlasti tistih v zvezi z rižem in sladkorjem. Zaradi teh motenj sta Komisija in Svet večkrat sprejela zaščitne ukrepe.

(9) Spremembe, sprejete v zvezi z rižem ob koncu srednjeročnega pregleda Sklepa [1], so z omejevanjem obsega uporabe kumulacije porekla pomagale proizvodom iz ČDO pri vstopu na trg Skupnosti, pod pogoji, ki prispevajo k njegovemu ravnovesju. Ta vstop je treba olajšati v zvezi z najmanj razvitimi ČDO, vendar brez sprememb celotne količine, v zvezi s katero se uporablja kumulacija. Ker sta doslej samo dve drugi ČDO izvajali dejavnosti v tem sektorju, je preostale razpoložljive količine zaradi preglednosti treba dodeliti njima.

(10) Vendar je glede sladkorja in sladkornih mešanic povečani izvoz blaga iz ČDO, narejenega iz sladkorja s poreklom iz držav AKP ali Skupnosti, na trg s preveliko ponudbo povzročil večje zmanjšanje kvote, ki je odobrena za proizvajalce Skupnosti, in zato večjo izgubo njihovega zajamčenega dohodka.

(11) Poleg tega je v luči minimalnih obdelav ali predelav z nizko dodano vrednostjo, ki ta čas v sladkorni panogi zadostujejo za pridobitev statusa proizvoda s poreklom iz ČDO, lahko prispevek tega izvoza k razvoju ozemelj v najboljšem primeru majhen in nedvomno nesorazmeren z motnjo, ki jo povzroča zadevnim panogam Skupnosti.

(12) Zaradi navedenih razlogov je treba sprejeti pravila o poreklu, ki izključujejo možnost kumulacije AKP/ES-ČDO za sladkor, če se opravi le minimalna obdelava ali predelava. Vendar bi upoštevajoč naložbe, ki so že uresničene v ČDO na podlagi pravil, veljavnih od 1991, ta izključitev morala začeti veljati postopno. Zaradi tega in glede na sprejetje potrebnih izvedbenih predpisov je treba dovoliti nadaljnjo začasno uporabo kumulacije v okviru postopnega zmanjšanja omejitev, ki so združljive s cilji skupne tržne ureditve Skupnosti za sladkor, in pri tem upoštevati upravičene interese podjetij iz ČDO.

(13) Sprejeti je treba tudi določbo za zagotovitev, da kmetijskih proizvodov, ki so po izvoru iz Skupnosti in za katere je izkoriščeno izvozno nadomestilo, ob uporabi postopka kumulacije ni mogoče ponovno uvoziti v Skupnost.

(14) Poleg tega je treba prilagoditi vsa pravila ČDO o poreklu v interesu zadevnih podjetij in upravnih organov, da bi upoštevali tehnološki napredek in politiko za uskladitev pravil o poreklu, ki jo je sprejela Skupnost. Ravno tako je treba poenostaviti postopek, da bi omogočili lažje sprejetje potrebnih tehničnih prilagoditev pravil.

(15) Postopek pretovarjanja blaga, ki po poreklu ni iz ČDO, vendar je tam v prostem prometu, je treba dopolniti in razjasniti zaradi

[1] Sklep Sveta 97/803/ES z dne 29. novembra 1997 o vmesni spremembi Sklepa 91/482/EGS o pridružitvi čezmorskih držav in ozemelj Evropski gospodarski skupnosti (UL L 329, 29.11.1997, str. 50).

▼B

zagotovitve preglednega in zanesljivega pravnega okvira za podjetja in upravne organe. Razširiti ga je treba tudi tako, da zajame nekatere ribiške proizvode, ki so zlasti pomembni za Grenlandijo ter Saint-Pierre in Miquelon, upoštevajoč sprejetje potrebnih izvedbenih predpisov.

(16) Splošne določbe Pogodbe in zakonodaje, ki je iz nje izpeljana, se ne uporabljajo samodejno za ČDO, razen če ni izrecno določeno drugače. Proizvodi iz ČDO, ki se uvozijo v Skupnost, morajo biti kljub temu v skladu z veljavnimi pravili Skupnosti.

(17) Finančno pomoč za ČDO je treba dodeliti na osnovi enotnih, preglednih in učinkovitih meril, upoštevajoč potrebe in dosežene rezultate ČDO. Ta merila obsegajo zlasti gospodarske in naravne razsežnosti ČDO, način uporabe prej razdeljenih sredstev, spoštovanje načel dobrega finančnega poslovanja, primerno davčno politiko, ocenjeno sposobnost črpanja sredstev, potrebo po uvedbi rezerv za financiranje nepredvidljivih izdatkov in nemotenega prehoda, da bi preprečili nenadni precejšnji zastoj pri dodelitvi sredstev Novi Kaledoniji, Francoski Polineziji in Nizozemskim Antilom. Zaradi učinkovitosti, poenostavitve in priznavanja upravljavskih sposobnosti upravnih organov ČDO je treba finančna sredstva, ki se dodelijo ČDO, bolj upravljati na osnovi partnerstva in ob uporabi postopkov, utemeljenih v veljavnih pravilih za strukturne sklade.

(18) Zaradi tega postopki glavno odgovornost za programiranje in izvajanje sodelovanja poverijo predvsem ČDO. Sodelovanje se bo izvajalo predvsem v skladu z ozemeljskimi predpisi ČDO in bo okrepilo podporo spremljanju, vrednotenju in reviziji programiranih dejavnosti. Poleg tega je treba razjasniti, kateri programi in proračunske postavke so odprti za ČDO, pa tudi postopke za neovirani prehod iz prejšnjih ERS na devetega.

(19) Globalne spremembe, ki se kažejo v trajnem procesu liberalizacije trgovine, na splošno vključujejo Skupnost, glavno trgovinsko partnerico ČDO, pa tudi njihove sosede, države AKP in druge gospodarske partnerje. Pri dostopu do trga je višina tarif čedalje manj pomembna, medtem ko trgovina s storitvami in področja, povezana s trgovino, dobivajo vedno večji pomen v odnosu med ČDO in njihovimi gospodarskimi partnerji Ta odnos je zato treba krepiti in pri tem ohranjati splošne poteze sedanjih trgovinskih dogovorov ter poenostaviti pogoje za postopno integracijo v regionalno in globalno gospodarstvo tistih ČDO, ki to želijo, in jim pomagati povečati njihove sposobnosti za obvladovanje vseh teh novih področij.

(20) Ukrepe, potrebne za izvedbo tega sklepa, je treba sprejeti v skladu s Sklepom Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999, ki določa postopke za izvedbo izvršnih pooblastil, prenesenih na Komisijo ([1]). Vendar sta, kolikor zadeva izvajanje 9. ERS, glasovanje in večina taka, kakor ju določa člen 21 Notranjega sporazuma med predstavniki vlad držav članic, ki so se sestali v okviru Sveta, o financiranju in upravljanju pomoči Skupnosti po Finančnem protokolu k Sporazumu o partnerstvu med afriškimi, karibskimi in pacifiškimi državami ter Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami, podpisanem v Cotonouju (Benin) 23. junija 2000, in o dodelitvi finančne pomoči za čezmorske države in ozemlja, za katero se uporablja četrti del Pogodbe ([2]) (v nadaljnjem besedilu „Notranji sporazum“).

(21) ČDO so občutljiva otoška okolja, ki potrebujejo ustrezno zaščito, vključno z ravnanjem z odpadki. Glede radioaktivnih odpadkov je to predvideno v členu 198 Pogodbe Euratom in zakonodaji, sprejeti v skladu z njo, razen za Grenlandijo, za katero se

([1]) UL L 184, 7.7.1999, str. 23.
([2]) UL L 317, 15.12.2000, str. 355.

▼B

Pogodba Euratom ne uporablja. Za druge odpadke je treba določiti, katera pravila Skupnosti naj se uporabljajo v zvezi s ČDO.

(22) Ureditev glede pridružitve iz tega sklepa se ne uporablja za Bermude, v skladu z željami vlade Bermudov.

(23) Svet bi moral za vse navedene nove dejavnike izdelati inovativni pristop, ki je koherenten in prilagojen različnim razmeram. Tak pristop se lahko zagotovi tako, da se pridružitvi podeli nov status –

SKLENIL:

PRVI DEL

SPLOŠNE DOLOČBE O PRIDRUŽITVI ČDO SKUPNOSTI

Poglavje 1

Splošne določbe

Člen 1

Namen, cilji in načela

1. Temelj pridružitve ČDO Skupnosti, v nadaljnjem besedilu „pridružitev ČDO-ES“, je cilj, zapisan v členu 182 Pogodbe, namreč krepiti gospodarski in družbeni razvoj ČDO ter vzpostaviti tesne odnose med njimi in Skupnostjo v celoti.

Pridružitev uresničuje cilje iz člena 183 Pogodbe v skladu z načeli, ki so zapisana v členih 184 do 188 Pogodbe, ter se osredotoča na zmanjšanje, preprečevanje in navsezadnje izkoreninjenje revščine ter na razvoj in postopno integracijo v regionalno in svetovno gospodarstvo.

2. Pridružitev se nanaša na ČDO s seznama v Prilogi I A.

3. Ta sklep se v skladu s členom 188 Pogodbe uporablja za Grenlandijo, pri čemer se upoštevajo posebne določbe, zapisane v Protokolu o posebni ureditvi za Grenlandijo, ki je priložen k Pogodbi.

Člen 2

Temeljna izhodišča

1. Pridružitev ČDO-ES temelji na načelih svobode, demokracije, spoštovanja človekovih pravic ter temeljnih svoboščin in pravne države. Ta načela, na katerih v skladu s členom 6 Pogodbe o Evropski uniji temelji Unija, so skupna državam članicam in ČDO, ki so z njimi povezani.

2. Na področjih sodelovanja iz tega sklepa ne sme biti nobenega razlikovanja na podlagi spola, rasne ali etnične pripadnosti, religije ali prepričanja, invalidnosti, starosti ali spolne usmeritve.

Člen 3

Najmanj razvite ČDO

1. Skupnost posebej obravnava najmanj razvite ČDO in tiste, ki ne morejo izkoristiti ugodnosti regionalnega sodelovanja in integracije iz člena 16.

2. Razvojno finančno sodelovanje zaradi odgovora na takšne težave med drugim zajema posebno obravnavo pri določanju obsega finančnih sredstev in pogojev v zvezi s tem, da bi najmanj razvitim ČDO omogočili premagovanje strukturnih in drugih ovir v njihovem razvoju.

▼B

Posebno pozornost posveča izboljšanju življenjskih razmer najrevnejših delov prebivalstva.

3. ČDO, ki so za namen tega sklepa obravnavani kot najmanj razviti, so navedeni v Prilogi I B. Ta seznam se spremeni s soglasno odločitvijo Sveta na predlog Komisije, kadar v gospodarskih razmerah ČDO prihaja do pomembnih in trajnih sprememb, zaradi katerih je treba ČDO uvrstiti v kategorijo najmanj razvitih ČDO, ali kadar uvrstitev v to kategorijo ni več upravičena.

Poglavje 2

Akterji sodelovanja v ČDO

Člen 4

Načela

1. V okviru partnerstva iz člena 7 upravni organi ČDO prevzamejo glavno odgovornost za oblikovanje pridružitvenih in razvojnih strategij ter za njihovo izvedbo na način, da skupaj s Komisijo in državo članico, s katero je ČDO povezano, pripravijo enotne programske dokumente (v nadaljnjem besedilu EPD) in programe sodelovanja.

2. Skupnost priznava, da imajo lokalni javni in zasebni akterji glavno vlogo pri doseganju ciljev iz člena 183 Pogodbe.

3. Vodilna načela strank pri izvedbi tega sklepa so preglednost, subsidiarnost in potreba po učinkovitosti.

Člen 5

Posamezni sodelujoči akterji

1. Akterji sodelovanja v ČDO vključujejo:

— upravne organe ČDO;

— druge regionalne in lokalne organe v ČDO;

— civilno družbo, družbena, poslovna in sindikalna združenja, ponudnike javnih storitev ter lokalne, nacionalne ali mednarodne nevladne organizacije (NVO).

Države članice, s katerimi so ČDO povezani, v treh mesecih po začetku veljavnosti tega sklepa obvestijo Komisijo o nacionalnih, regionalnih ali lokalnih upravnih organih iz različnih členov tega sklepa.

2. Priznanje nevladnih akterjev je odvisno od njihove sposobnosti, da zadostijo potrebam lokalnega prebivalstva, njihovega strokovnega znanja in izkušenj ter od odgovorne organizacije in upravljanja.

3. Nevladni akterji so izbrani v dogovoru med upravnimi organi ČDO, Komisijo in državo članico, s katero je ČDO povezano, upoštevajoč zadevno temo, njihovo strokovno znanje in izkušnje ter področje delovanja. Postopek izbire se v vsaki ČDO izvaja v okviru procesa priprav programov sodelovanja iz člena 4.

Člen 6

Odgovornosti nevladnih akterjev

Nevladni akterji, opredeljeni v skladu s členom 5(3), lahko vplivajo na:

— informiranje in posvetovanje;

— pripravo in uresničitev programov sodelovanja;

— decentralizirano sodelovanje v okviru pristojnosti, podeljenih za podporo lokalnim razvojnim pobudam.

▼B

Poglavje 3

Načela in postopki partnerstva med ČDO in ES

Člen 7

Dialog in partnerstvo

1. Da bi omogočili ČDO polno udeležbo pri uresničitvi pridružitve ČDO-ES, ob primernem upoštevanju organiziranosti zadevnih institucij držav članic, se pri pridružitvi uporablja posvetovalni postopek, ki temelji na določbah, navedenih v nadaljevanju besedila. V okviru tega postopka se obravnavajo vse zadeve, ki izhajajo iz odnosov med ČDO in Skupnostjo.

2. Dialog na široki podlagi bi moral Skupnosti, vsem ČDO in državam članicam, s katerimi so slednje povezane, omogočiti, da se med seboj posvetujejo o načelih, podrobnih postopkih in rezultatih pridružitve.

V Forumu za dialog med ČDO in EU, v nadaljnjem besedilu „forum ČDO“, se enkrat na leto zberejo upravni organi ČDO, predstavniki držav članic in Komisije.

3. Med Komisijo, državo članico, s katero je ČDO povezano, in vsako ČDO, ki jo predstavljajo njeni upravni organi, se vzpostavijo ločena partnerstva, ki omogočajo uresničevanje ciljev in načel tega sklepa, zlasti tistih iz členov 4 in 19. V nadaljnjem besedilu se to tristransko posvetovanje navaja kot „partnerstvo“.

Delovne skupine za izvajanje partnerstva, ki imajo posvetovalno vlogo, se ustanovijo za vsako ČDO. Njihovo članstvo obsega tri zgoraj navedene partnerje. Te delovne skupine se zberejo na zahtevo Komisije, države članice ali ČDO. Na zahtevo enega izmed partnerjev ima več delovnih skupin za izvajanje partnerstva lahko skupne sestanke, da obravnavajo vprašanja skupnega interesa ali regionalne vidike pridružitve.

4. To posvetovanje se vodi v polni skladnosti z zadevnimi institucionalnimi, pravnimi in finančnimi pristojnostmi vsakega izmed treh partnerjev.

Komisija predseduje delovnim skupinam in forumu ČDO ter zagotovi delovanje njihovega sekretariata.

Predstavnik Evropske investicijske banke (v nadaljnjem besedilu EIB) se udeleži sej, kadar so na dnevnem redu teme, ki jo zadevajo.

5. Mnenja delovnih skupin in foruma ČDO, kjer je to primerno, predstavljajo podlago sklepov Komisije, ki so v okviru njenih pristojnosti, ali predlogov Komisije Svetu, ki zasledujejo izvedbo novih elementov pridružitve ČDO-ES ali njeno spremembo na podlagi člena 187 Pogodbe.

Člen 8

Skupna parlamentarna skupščina AKP-EU

Upravni organi ČDO so obveščeni o dnevnem redu, resolucijah in priporočilih Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU.

Države članice in Komisija podprejo vsako zahtevo upravnih organov ČDO, da se v vlogi opazovalca udeležijo plenarnih sej Skupne parlamentarne skupščine AKP-EU, upoštevajoč poslovnik te skupščine.

▼B

Člen 9

Upravljanje

Tekoče upravljanje v zvezi s tem sklepom vodi Komisija in upravni organi ČDO ter po potrebi država članica, s katero je ČDO povezano, v skladu z institucionalnimi, pravnimi in finančnimi pristojnostmi vsakega partnerja, predvsem glede razvojnega finančnega sodelovanja ter sodelovanja na področju trgovine in storitev.

DRUGI DEL

PODROČJA SODELOVANJA MED ČDO IN ES

Člen 10

Področja sodelovanja

Skupnost prispeva k sodelovanju na področjih v ČDO, naštetih v tem naslovu, v skladu s prednostnimi nalogami, ki so določene v razvojnih strategijah za vsako ČDO, ali, kjer je to primerno, v obliki regionalnih ukrepov.

Člen 11

Gospodarski sektorji

Sodelovanje pomaga sektorskim politikam in strategijam, ki spodbujajo dostop do gospodarskih dejavnosti in sredstev, zlasti na naslednjih področjih:

(a) Kmetijstvo: kmetijska politika in institucionalni razvoj, povečevanje raznovrstnosti, namakanje, razmnoževanje semen, ukrepi za zaščito posevkov, proizvodnja gnojil, oprema, kmetijska predelava, vzreja govedi in domačih živali, živinoreja, širjenje kmetijskega strokovnega znanja in raziskovanje; trženje; skladiščenje in transport; varna preskrba s hrano; kmetijska posojila; poselitev zemljišč in agrarna reforma, politika rabe in registracije zemljišč, prenos tehnologije, infrastruktura za namakanje in izsuševanje ter druge pomožne storitve.

(b) Gozdarstvo: gozdarska politika in institucionalni razvoj, vključno z uporabo dreves za varovanje okolja pred erozijo in nadzorom nad opustošenjem; pogozditev; upravljanje gozdov, vključno z razumno uporabo in upravljanjem izvoza lesa; zadeve v zvezi s tropskimi deževnimi gozdovi ter raziskovanje in usposabljanje.

(c) Ribištvo: ribiška politika in institucionalni razvoj, zaščita ribjih zalog in razumno upravljanje ribjih zalog; ribogojstvo in umetno gojenje rib; transport ribiških proizvodov; hladno skladiščenje in prodaja rib ter konzerviranje.

(d) Razvoj podeželja: podeželska politika in institucionalni razvoj, integrirani podeželski razvojni projekti/programi; pomoč in projekti, namenjeni prebivalcem, proizvodnji in prodaji na podeželskih območjih ter podeželska infrastruktura.

(e) Industrija: panožna politika in institucionalni razvoj; rokodelske dejavnosti; agrarne industrije in druge predelovalne panoge, industrija transportne opreme; tehnološko raziskovanje in razvoj; nadzor kakovosti ter razvoj in širitev srednje velikih, malih in najmanjših podjetij.

(f) Rudarstvo: panožna politika in razvoj institucij, tehnološko raziskovanje in razvoj; rudarjenje v majhnem obsegu itd.

(g) Energija: energetska politika in institucionalni razvoj; proizvodnja električne energije (iz neobnovljivih in obnovljivih virov); učinkovita raba energetskih virov; raziskovanje in usposabljanje na

▼B

področju energije ter spodbujanje sodelovanja zasebnega sektorja pri proizvodnji in distribuciji električne energije.

(h) Transport: transportna politika in institucionalni razvoj; cestni, železniški, pomorski in rečni transport ter skladiščni objekti.

(i) Komunikacije: komunikacijska politika in institucionalni razvoj; telekomunikacije in mediji.

(j) Voda: vodna politika in institucionalni razvoj; zaščita vodnih virov, ravnanje z odpadki, oskrba z vodo v podeželskih in mestnih območjih za gospodinjske, industrijske ali kmetijske namene ter shranjevanje, distribucija in upravljanje vodnih virov.

(k) Bančne, finančne in poslovne storitve: politika na področju financ in institucionalni razvoj ter poslovne storitve; privatizacija, kapitalska udeležba in trženje; podpora poklicnim, trgovinskim in poslovnim združenjem (vključno z agencijami za spodbujanje izvoza) ter finančne in bančne institucije.

(l) Tehnološki razvoj in uporaba ter raziskovanje: politika in institucionalni razvoj ter usklajeno delovanje na lokalni, nacionalni in/ali regionalni ravni zaradi pospeševanja in spodbujanja znanstvenih in tehnoloških dejavnosti ter njihove uporabe pri proizvodnji, pa tudi spodbujanje računalniške pismenosti v javnih in zasebnih sektorjih, znanstveni programi ter oprema za raziskovanje.

Člen 12

Razvoj trgovine

1. Skupnost izvaja ukrepe za razvoj trgovine v vseh fazah, vse do končne prodaje proizvoda.

Cilj je zagotoviti, da ČDO pridobijo kar največjo korist na podlagi določb tega sklepa in da lahko pod najugodnejšimi pogoji poslujejo na trgu Skupnost ter na domačih, subregionalnih, regionalnih in mednarodnih trgih, ter v ta namen povečati raznolikost, vrednost in obseg trgovine ČDO z blagom in storitvami.

2. Poleg razvijanja trgovine med ČDO in Skupnostjo se posebna pozornost posveča dejavnostim, katerih namen je povečati samostojnost ČDO in izboljšati regionalno sodelovanje na področjih trgovine in storitev.

3. V okviru instrumentov iz tega sklepa in v skladu z določbami, sprejetimi v zvezi z njim, se na zahtevo upravnih organov ČDO izvedejo ukrepi zlasti na naslednjih področjih:

(a) pomoč pri opredelitvi primernih makroekonomskih politik, potrebnih za razvoj trgovine;

(b) pomoč pri ustvarjanju ali reformi primernih pravnih in regulativnih okvirov, pa tudi pri reformi upravnih postopkov;

(c) uvajanje koherentnih trgovinskih strategij;

(d) pomoč ČDO pri razvoju lastnih notranjih zmogljivosti, informacijskih sistemov in ozaveščanju o vlogi in pomenu trgovine pri gospodarskem razvoju;

(e) pomoč pri krepitvi infrastrukture, povezane s trgovino, in zlasti pomoč ČDO v prizadevanju po razvoju in izboljšanju podporne infrastrukture za storitve, vključno s transportno in skladiščno opremo, da bi zagotovili njihovo učinkovito udeležbo pri prodaji blaga in storitev ter da bi okrepili izvozne tokove iz ČDO;

(f) razvoj človeških virov in poklicnih veščin na področju trgovine in storitev, zlasti v panogah predelave, trženja, prodaje ter transporta na trgu Skupnosti, pa tudi na regionalnih in mednarodnih trgih;

▼B

(g) pomoč razvoju zasebnega sektorja, zlasti malim in srednje velikim podjetjem pri identifikaciji in razvoju proizvodov, prodajnih možnostih ter izvozno naravnanih skupnih vlaganjih;

(h) podpora delovanju ČDO, zato da se spodbudijo in privabijo zasebne naložbe in dejavnosti skupnih vlaganj;

(i) ustanovitev, prilagoditev in krepitev organizacij v ČDO, ki se ukvarjajo z razvojem trgovine in storitev, pri čemer se posebna pozornost posveča posebnim potrebam organizacij v najmanj razvitih ČDO;

(j) podpora ČDO za izboljšanje kakovosti njenih proizvodov, prilagoditev teh izdelkov zahtevam trga in povečanje raznovrstnosti prodajnih možnosti;

(k) podpora prizadevanjem ČDO za učinkovitejši prodor na trge tretjih držav;

(l) ukrepi za razvoj trga, vključno z okrepitvijo stikov in izmenjavo informacij med nosilci gospodarskih dejavnosti v ČDO, državah AKP, državah članicah in v tretjih državah;

(m) pomoč ČDO pri uporabi sodobnih tehnik trženja v proizvodno naravnanih panogah in programih, zlasti na področjih, kakršen je razvoj podeželja in kmetijstva;

(n) ustanovitev in razvoj zavarovalnih in kreditnih institucij na področju razvoja trgovine.

4. Podpora udeležbi ČDO na trgovinskih sejmih, razstavah in v trgovinskih misijah se izvaja samo, če so ti dogodki sestavni del celovitih razvojnih programov za trgovino in trženje.

5. Udeležba najmanj razvitih ČDO pri različnih trgovinskih dejavnostih se spodbuja s posebnimi določbami, med drugim s plačilom potnih stroškov osebja in stroškov transporta razstavnih predmetov v zvezi z njihovo udeležbo na lokalnih in regionalnih sejmih ter sejmih v tretjih državah, razstavah ali v trgovinskih misijah, vključno s stroški začasne graditve in/ali najema stojnic. Najmanj razvitim ČDO se dodeli posebna pomoč za pripravo in/ali nakup promocijskih materialov.

Člen 13

Trgovanje s storitvami

1. Skupnost soglaša z razvojem in financiranjem infrastrukture ter človeških virov glede trgovine s storitvami v skladu s prednostnimi nalogami, določenimi v okviru razvojnih strategij za vsako ČDO.

2. Skupnost prispeva k razvoju in spodbujanju stroškovno učinkovitega ter uspešnega pomorskega transporta v ČDO na naslednje načine:

(a) s spodbujanjem učinkovite odpreme tovora po ekonomičnih in trgovinsko sprejemljivih cenah;

(b) z izvedbo dobrih politik in pravil konkurence;

(c) s spodbujanjem večje udeležbe ČDO pri opravljanju mednarodnih pomorskih prevoznih storitev;

(d) s spodbujanjem lokalnih programov za pomorski promet in razvoj trgovine;

(e) s povečanjem udeležbe lokalnega zasebnega sektorja pri pomorskih prevoznih dejavnostih.

Skupnost in ČDO se zavežejo, da bodo krepile varnost pomorskega prevoza, varnost posadk in preprečevale onesnaževanje.

3. Skupnost okrepi sodelovanje s ČDO, da bi zagotovila stalno izboljševanje in rast zračnega prometa.

▼B

To sodelovanje vključuje:

(a) preučitev vseh sredstev reforme in modernizacije industrij ČDO na področju zračnega prometa;

(b) spodbujanje komercialne upravičenosti in konkurenčnosti;

(c) spodbujanje višjih ravni naložb in udeležbe zasebnega sektorja ter večje izmenjave znanja in dobrih poslovnih praks;

(d) zagotovitev dostopa do globalnih omrežij zračnega prevoza potnikom in izvoznikom iz vseh ČDO.

4. Na področju zračnega prometa je treba zagotoviti varnost ter uvesti in izvajati zadevne mednarodne standarde.

Zato Skupnost pomaga ČDO pri:

(a) izvedbi sistemov varnosti zračne plovbe, vključno s komunikacijami, zračno plovbo in nadzorom/sistemom upravljanja zračnega prometa (KZPN/SUZP);

(b) izvajanju letališke varnosti in povečanju sposobnosti civilnih organov letalstva zaradi upravljanja vseh vidikov operativne varnosti, ki je pod njihovim nadzorom;

(c) razvoju infrastrukture in človeških virov;

(d) zagotovitvi, da bodo vsi ukrepi, sprejeti na tem področju, temeljili na nasvetih zadevnih mednarodnih organizacij ter da bodo učinkoviti in dolgoročno uporabni.

5. Primerno pozornost je treba posvetiti zmanjšanju vplivov zračnega prometa na okolje, zlasti z ustreznimi študijami vplivov na okolje.

6. Regionalne rešitve lahko v zvezi s številnimi vidiki zračnega prometa ponudijo večjo stroškovno učinkovitost in prednosti ekonomije obsega. Zato se Skupnost zavezuje, da bo podprla in spodbudila dejavnosti na regionalni ravni, kjer je to primerno.

7. Ker telekomunikacije in dejavna udeležba v informacijski družbi predstavljajo prvi pogoj za uspešno integracijo ČDO v svetovno gospodarstvo, Skupnost in ČDO ponovno potrjujejo svojo zavezanost obstoječim večstranskim sporazumom, zlasti Sporazumu Svetovne trgovinske organizacije (STO) o osnovnih telekomunikacijah.

8. Skupnost podpira prizadevanje ČDO za povečanje zmogljivosti na področju trgovine s storitvami. Sodelovanje med drugim obsega naslednja področja:

(a) spodbujanje posvetovanj med pristojnimi telekomunikacijskimi ustanovami v ČDO in Skupnosti zaradi krepitve razvoja konkurenčnega telekomunikacijskega okolja, ki prispeva, da se cene približajo stroškom;

(b) vzpostavitev dialoga o različnih vidikih informacijske družbe, vključujoč regulativne vidike in komunikacijsko politiko;

(c) izmenjava informacij in možna tehnična pomoč pri urejanju, standardizaciji, preverjanju skladnosti ter potrjevanju informacij in komunikacijske tehnologije, pa tudi uporabe frekvenc;

(d) razširjanje novih informacij in komunikacijskih tehnologij ter razvoj novih objektov in naprav, zlasti v zvezi z medomrežnim povezovanjem in medobratovalnostjo aplikacij;

(e) spodbujanje in izvedba skupnega raziskovanja na področju novih tehnologij, povezanih z informacijsko družbo;

(f) načrtovanje in izvedba programov in politik za povečanje ozaveščenosti o gospodarskih in družbenih koristih, ki izhajajo iz informacijske družbe.

▼B

9. Sodelovanje je usmerjeno zlasti v večjo komplementarnost in usklajenost komunikacijskih sistemov na lokalni, nacionalni, regionalni, medregionalni in mednarodni ravni ter v njihovo prilagoditev novim tehnologijam.

10. Skupnost podpira ukrepe ter dejavnosti za razvoj in podporo trajnostnega turizma. Ti ukrepi se izvajajo na vseh ravneh, od identifikacije turističnega proizvoda do trženja in promocije.

Cilj je podpreti prizadevanja upravnih organov ČDO za pridobitev največje možne koristi iz lokalnega, regionalnega in mednarodnega turizma glede na vpliv turizma na gospodarski razvoj ter spodbuditi pritok zasebnih finančnih sredstev iz Skupnosti ter drugih virov v razvoj turizma v ČDO. Posebna pozornost se posveti potrebi po integraciji turizma v družbeno, kulturno in gospodarsko življenje ljudi, pa tudi upoštevanju varstva okolja.

Cilj posebnih ukrepov za razvoj turizma je opredelitev, prilagoditev in razvoj primernih politik na lokalni, regionalni, subregionalni in mednarodni ravni. Programi in projekti za razvoj turizma temeljijo na teh politikah na osnovi naslednjih štirih sestavnih elementov:

(a) človeški viri in institucionalni razvoj, med drugim:

— izboljšanje strokovnega upravljanja na področju posebnih veščin ter trajno usposabljanje na ustreznih ravneh v zasebnih in javnih sektorjih zaradi zagotovitve ustreznega načrtovanja in razvoja;

— ustanovitev in krepitev turističnih promocijskih središč;

— izobraževanje in usposabljanje za posebne skupine prebivalstva ter javne/zasebne organizacije, ki so dejavne v turizmu, vključno z osebjem, delujočem v panogah, ki turizem podpirajo;

— medsebojno sodelovanje ČDO in med ČDO in AKP ter izmenjava na področjih usposabljanja, tehnične pomoči in razvoja institucij;

(b) razvoj proizvodov, ki med drugim vključuje:

— identificiranje turističnega proizvoda, razvoj netradicionalnih in novih turističnih proizvodov, prilagoditev obstoječih proizvodov, vključno z ohranitvijo in razvojem kulturne dediščine, ekološke in okoljske vidike, upravljanje, zaščito ter ohranitev rastlinstva in živalstva, zgodovinskih, družbenih ali drugih naravnih dobrin, razvoj pomožnih služb;

— spodbujanje zasebnih naložb v turistične panoge ČDO, vključno s skupnimi vlaganji;

— proizvodnjo rokodelskih predmetov kulturne narave za turistični trg;

(c) razvoj trga med drugim vključuje:

— pomoč pri opredelitvi ter uresničitvi ciljev in načrtov za razvoj trga na lokalni, subregionalni, regionalni in mednarodni ravni;

— podporo prizadevanjem ČDO za pridobitev dostopa do storitev za turistično panogo, kakršni so centralizirani sistemi za rezervacije in nadzor zračnega prometa ter varnostni sistemi;

— trženje in promocijske ukrepe ter materiale v okviru integriranih načrtov razvoja trga in programov za večjo tržno prodornost, ki so usmerjeni v glavne spodbujevalce turističnih tokov na tradicionalnih in netradicionalnih trgih, pa tudi posebne dejavnosti, kakršna je na primer udeležba pri specializiranih trgovinskih dogodkih, kakor so sejmi, proizvodnja kakovostne literature, filmov in pripomočkov za trženje;

(d) raziskovanje in informiranje med drugim vključuje:

▼B

— izboljšanje turističnih informacij in zbiranje, analizo, razširjanje in uporabo statističnih podatkov;

— oceno socialno-ekonomskega vpliva turizma na gospodarstva ČDO s posebnim poudarkom na razvoj povezav z drugimi panogami v ČDO in okoliških regijah, kakršne so proizvodnja hrane, gradbeništvo, tehnologija in uprava.

Člen 14

Področja, povezana s trgovino

1. Skupnost v okviru razvojnih strategij vsake ČDO pomaga krepiti sposobnost ČDO, da obvladajo vsa področja, povezana s trgovino, kar vključuje izboljšanje in podporo institucionalnega okvira, kjer je to potrebno.

2. Skupnost sodeluje s ČDO pri uvedbi splošnih načel za zaščito in spodbujanje naložb.

3. Skupnost pomaga tudi pri krepitvi sodelovanja s ČDO pri oblikovanju in podpori učinkovitim politikam konkurence z ustreznimi uradi za konkurenco, ki postopno zagotavljajo učinkovito izvajanje pravil konkurence s strani zasebnih in državnih podjetij. Sodelovanje na tem področju vključuje zlasti pomoč pri izdelavi osnutka ustreznega pravnega okvira in pri njegovem upravnem izvajanju ter upošteva zlasti najmanj razvite ČDO.

4. Skupnost še naprej spodbuja sodelovanje s ČDO in ga razširja zlasti na naslednja področja:

(a) priprava zakonov in drugih predpisov v zvezi z zaščito in uresničevanjem pravic intelektualne lastnine, preprečevanje zlorabe teh pravic s strani imetnikov pravic in kršitev teh pravic s strani konkurentov, ustanovitev in okrepitev lokalnih, nacionalnih in regionalnih uradov ter drugih agencij, vključno s podporo regionalnim organizacijam za intelektualno lastnino, ki so vpletene v uresničevanje in zaščito pravic, in z usposabljanjem osebja;

(b) sklepanje sporazumov, katerih cilj je zaščita blagovnih znamk in geografskih označb za proizvode posebnega pomena.

5. Skupnost pomaga ČDO v njihovih prizadevanjih v zvezi s standardizacijo in potrjevanjem, ki so usmerjena v spodbujanje združljivosti sistemov Skupnosti in ČDO. Sodelovanje zajema zlasti naslednje:

(a) ukrepe za spodbujanje večje uporabe mednarodnih tehničnih predpisov, standardov in postopkov ocenjevanja skladnosti, vključno s panožno specifičnimi ukrepi v skladu z ravnjo gospodarskega razvoja ČDO;

(b) sodelovanje na področju upravljanja in zagotavljanja kakovosti v izbranih panogah, ki so pomembne za ČDO;

(c) podporo pobudam ČDO za postavitev zmogljivosti na področjih ocenjevanja skladnosti, meroslovja in standardizacije;

(d) razvoj povezav med ČDO in evropskimi institucijami za standardizacijo, oceno skladnosti in potrjevanje.

6. Skupnost pomaga pri krepitvi sodelovanja s ČDO glede ukrepov za zdravje ljudi, živali in rastlin zaradi razvijanja zmogljivosti javnega in zasebnega sektorja na tem področju.

7. Upoštevajoč načela iz Ria in za okrepitev medsebojne podpore trgovinskih in okoljskih politik Skupnost poveča sodelovanje s ČDO. Cilj sodelovanja je zlasti:

(a) oblikovanje koherentne lokalne, nacionalne, regionalne in mednarodne politike;

▼B

(b) okrepitev nadzora nad kakovostjo blaga in storitev z vidika varstva okolja;

(c) izboljšanje okolju prijaznih proizvodnih metod v zadevnih panogah.

8. Skupnost sodeluje s ČDO na področju delovnih standardov. Sodelovanje na tem področju v glavnem zajema:

(a) izmenjavo informacij o zadevnih delovnopravnih zakonih in drugih predpisih;

(b) pomoč pri oblikovanju delovnopravne zakonodaje in krepitvi obstoječe zakonodaje;

(c) izobraževanje in programe za povečanje ozaveščenosti s ciljem odprave otroškega dela;

(d) krepitev delovnopravne zakonodaje in upravnih predpisov.

9. Skupnost sodeluje s ČDO na področju potrošniške politike in varovanja zdravja potrošnikov z:

(a) izboljšanjem institucionalnih in tehničnih zmogljivosti na tem področju;

(b) vzpostavitvijo sistemov hitrega opozarjanja za medsebojno obveščanje o nevarnih proizvodih;

(c) izmenjavo informacij in izkušenj o vzpostavitvi in delovanju nadzora nad proizvodi v prometu, pa tudi nad varnostjo proizvodov;

(d) izboljšanjem informacij, namenjenih potrošnikom, o cenah, značilnostih proizvodov in ponujenih storitvah;

(e) spodbujanjem ustanavljanja združenj zasebnih potrošnikov in stikov med predstavniki potrošniških interesov;

(f) povečanjem združljivosti potrošniških politik in sistemov;

(g) informiranjem o začetku veljavnosti zakonodaje in spodbujanjem sodelovanja pri preiskovanju škodljivih ali nepoštenih poslovnih praks;

(h) prepovedjo izvoza blaga in storitev, katerih trženje je v državi izvora prepovedano.

10. Skupnost podpira prizadevanje javnih in zasebnih akterjev ČDO na področju informacijske tehnologije in telekomunikacij zaradi:

(a) modernizacije telekomunikacijske infrastrukture, storitev prenosa podatkov, aplikacij za obdelavo na daljavo in projektov aplikacije telematike (PAT);

(b) razvoja in izboljšanja storitev ter človeških sposobnosti, potrebnih za vstop v informacijsko družbo, ter zaradi integracije teh storitev v regionalni okvir na najboljši možni način;

(c) izboljšanja ozaveščenosti o gospodarskih priložnostih ter izmenjave izkušenj in strokovnega znanja;

(d) zagotovitve boljših informacij za uporabnike teh virov;

(e) optimalnega in trajnostnega izkoriščanja potenciala te panoge;

(f) razvoja uporabe komunikacijske in informacijske tehnologije na področju izobraževanja, vključno z učenjem na daljavo;

(g) povečanja elektronskega poslovanja in gospodarskega sodelovanja;

(h) izboljšanja in modernizacije zdravstvenih omrežij z razvojem povezav med bolnišnicami, diagnosticiranjem na daljavo in ustvarjanjem skupnih podatkovnih baz;

(i) razvoja multimedijskega dostopa do kulturnih in turističnih vsebin;

▼B

(j) izboljšanja in povečanja uporabe informacij in komunikacijske tehnologije v industriji in za inovacije.

Člen 15

Socialno področje

Skupnost v okviru razvojnih strategij vsake ČDO sodeluje pri ukrepih za človeški in socialni razvoj. Sodelovanje bi lahko podpiralo zlasti programe na naslednjih področjih:

(a) Izobraževalna politika in institucionalni razvoj (zgradbe in materiali); učenje jezikov in usposabljanje učiteljev; osnovno izobraževanje; srednje izobraževanje in poklicno usposabljanje; visokošolsko izobraževanje (vključno s panožno specifičnimi izobraževalnimi dejavnostmi, npr. kmetijskim usposabljanjem in izobraževanjem).

Pri izobraževanju se je treba osredotočiti na širjenje dostopnosti do osnovnega izobraževanja in izboljšati njegovo kakovost z graditvijo večjega števila šol, sanacijo obstoječih učilnic in zagotovitvijo izobraževalnega gradiva ter z usposabljanjem za učitelje in štipendijami za revne študente.

(b) Reformne dejavnosti v zdravstvenem sektorju, zdravstvena politika in institucionalni razvoj; medicinsko izobraževanje, usposabljanje in raziskovanje, zdravstvena infrastruktura; HIV/AIDS.

V zdravstvenem sektorju bi morali projekti pomagati pri zagotavljanju primarnih in preventivnih skrbstvenih storitev, zlasti pri načrtovanju družine in zdravstvenih storitev za otroke in matere.

(c) Prebivalstvena politika in načrtovanje družine; nega otroka in matere, vključno s podporo projektom v zvezi z vzgojo in razvojem naslednje generacije.

(d) Povečanje učinkovitosti politik za preprečevanje proizvodnje, razpečevanja in trgovine z vsemi vrstami mamil, narkotikov in psihotropnih snovi, ob hkratnem preprečevanju in zmanjševanju zlorabe mamil, upoštevajoč delo, ki so ga na tem področju opravile mednarodne ustanove.

Sodelovanje zajema naslednje:

(i) usposabljanje, izobraževanje, promocijo zdravja in rehabilitacijo odvisnikov, vključno s projekti za reintegracijo odvisnikov v delovno in družbeno okolje;

(ii) ukrepe za spodbujanje alternativnih ekonomskih možnosti, na primer programov alternativnega razvoja območij s proizvodnjo nedovoljenih narkotičnih rastlin, ki so povezani z učinkovitimi ukrepi kazenskega pregona;

(iii) tehnično, finančno in upravno pomoč v zvezi s spremljanjem trgovine s surovinami in uvajanjem standardov, ustreznim tistim, ki jih je sprejela Skupnost in zadevni mednarodni organi;

(iv) tehnično, finančno in upravno pomoč v zvezi s preprečevanjem, obravnavo in zmanjševanjem zlorabe drog;

(v) tehnično pomoč in usposabljanje ter uvedbo standardov za preprečevanje pranja denarja, ustreznim tistim, ki so jih sprejele Skupnost in druge mednarodne ustanove, zlasti Projektna skupina za finančno ukrepanje v zvezi s pranjem denarja;

(vi) izmenjavo pomembnih informacij v zvezi z izvedbo točk (a) do (d).

(e) Vodna politika in institucionalni razvoj; zaščita vodnih virov; ravnanje z odpadki (voda za kmetijstvo ali pridobivanje energije bo zajeta v okviru relevantnega sektorja).

▼B

Pri oskrbi z vodo in sanitarijami je cilj zagotoviti oskrbo na nezadostno preskrbljenih območjih. Financiranje, ki podpira boljši dostop do oskrbe s pitno vodno in sanitarnih storitev, neposredno prispeva k razvoju človeških virov z izboljšanjem zdravstvenega stanja in tako povečuje produktivnost ljudi, ki še nimajo dostopa do teh storitev; pri stalni potrebi po širitvi storitev v zvezi z vodo, sanitarijami in transportom mestnemu in podeželskemu prebivalstvu je treba upoštevati sprejemljivost za okolje.

(f) Skupnost sodeluje s ČDO pri ohranitvi, trajnostni rabi in upravljanju biološke raznovrstnosti, upoštevajoč akcijski načrt Skupnosti za biološko raznovrstnost.

Sodelovanje na tem področju se lahko razširi zlasti na:

(i) podporo izdelavi, posodabljanju in uresničevanju nacionalnih strategij in akcijskih načrtov za biološko raznovrstnost;

(ii) pospešitev uvedbe lokalnih, regionalnih in subregionalnih mehanizmov za izmenjavo informacij ter spremljanje in ocenjevanje napredka pri izvajanju Konvencije o biološki raznovrstnosti ([1]);

(iii) razvoj in ohranitev sedanjih podatkovnih zbirk o biološki raznovrstnosti ČDO;

(iv) izvedbo ustreznih ukrepov v zvezi z dostopnostjo genetskih virov;

(v) spodbujanje sklepanja sporazumov z zasebnim sektorjem v zvezi z uporabo genetskih virov države, da bi lokalne skupnosti lahko učinkovito izkoristile gospodarske prihodke, ki iz teh sporazumov izhajajo, in da uporaba genetskih virov ne škodi zaščiti in ohranitvi biološke raznovrstnosti;

(vi) pomoč za dejavno udeležbo ČDO pri oblikovanju politik in pogajanjih v okviru Konvencije o biološki raznovrstnosti.

(g) Nastanitev ter integrirani projekti in programi za razvoj mestnih naselij.

Pri razvoju mestnih naselij se prizadevanja osredotočijo na graditev ali sanacijo cest in druge osnovne infrastrukture, vključno s socialnimi stanovanji.

Člen 16

Regionalno sodelovanje in integracija

Sodelovanje je jamstvo za zagotovitev učinkovite pomoči za uresničitev ciljev in prednostnih nalog, ki so jih določili upravni organi ČDO v okviru regionalnega in subregionalnega sodelovanja in integracije:

1. Regionalno sodelovanje obsega dejavnosti, o katerih se dogovorijo:

(a) ena ali več ČDO;

(b) ena ali več ČDO in ena ali več sosednjih AKP ali držav, ki niso AKP;

(c) ena ali več ČDO ali ena ali več AKP ali ena ali več izmed najbolj oddaljenih regij iz člena 299(2) Pogodbe (Gvadalup, Gvajana, Martinik, Reunion, Kanarski otoki, Azori in Madeira);

(d) ena ali več regionalnih ustanov, katerih članice so ČDO;

(e) ena ali več ČDO in regionalnih ustanov, katerih članice so ČDO, države AKP ali ena ali več najbolj oddaljenih regij.

2. Cilji sodelovanja v tem okviru so:

([1]) Sklep Sveta 93/626/EGS z dne 25. oktobra 1993 o sklenitvi Konvencije o biološki raznovrstnosti (UL L 309, 13.12.1993, str. 1).

▼B

(a) spodbujati postopno integracijo ČDO v svetovno gospodarstvo;

(b) pospeševati gospodarsko sodelovanje in razvoj v regijah ČDO ter med njimi in regijami držav AKP;

(c) spodbujati prosti pretok oseb, blaga, storitev, kapitala, delovne sile in tehnologije;

(d) pospeševati gospodarsko povečevanje raznovrstnosti ter koordinacijo in usklajevanje regionalnih in subregionalnih politik sodelovanja;

(e) spodbujati in krepiti trgovino med ČDO in v ČDO, pa tudi z najbolj oddaljenimi regijami, državami AKP ali drugimi tretjimi državami.

3. V okviru regionalne integracije so cilji sodelovanja zlasti:

(a) vzpostaviti in okrepiti sposobnost organizacij in institucij regionalnega sodelovanja za spodbujanje regionalnega sodelovanja in integracije;

(b) spodbujati najmanj razvite ČDO, da sodelujejo pri razvoju regionalnih trgov in izkoristijo njihove ugodnosti;

(c) uresničevati sektorske reformne politike na regionalni ravni;

(d) liberalizirati trgovino in plačila;

(e) spodbujati čezmejne naložbe iz domačih ali tujih virov ter druge regionalne ali subregionalne gospodarske pobude za integracijo;

(f) upoštevati neto stroške prehoda v zvezi z regionalno integracijo pri proračunskih prihodkih in plačilni bilanci.

4. Sodelovanje na regionalni ravni obsega veliko različnih nalog in tem, ki posebej obravnavajo skupne probleme in imajo koristi od ekonomije obsega, kar vključuje:

(a) infrastrukturo, zlasti transport in komunikacijsko infrastrukturo ter zadevne varnostne probleme, energijo;

(b) okolje, upravljanje vodnih virov;

(c) zdravje, izobraževanje in usposabljanje;

(d) raziskovanje ter znanstveno in tehnično sodelovanje;

(e) pripravljenost na regionalne elementarne nesreče in pobude za odpravo posledic;

(f) druga področja, npr. nadzor nad orožjem, mamila, organizirani kriminal, pranje denarja, goljufije in korupcijo.

5. Sodelovanje podpira tudi programe in pobude v zvezi z subregionalnim sodelovanjem in sodelovanjem med ČDO ter med državami AKP.

Člen 17

Sodelovanje na kulturnem in socialnem področju

Sodelovanje prispeva k povečanju samostojnosti ČDO v okviru procesa, ki je osredotočen na konkretne ljudi in zakoreninjen v kulturi vsakega ljudstva. Človeška in kulturna razsežnost zajema vsa področja in se kaže pri vseh razvojnih projektih in programih. Sodelovanje podpira politike in ukrepe, ki so jih sprejeli upravni organi ČDO za krepitev človeških virov, povečanje svojih ustvarjalnih sposobnosti in krepitev svojih kulturnih identitet. Spodbuja tudi udeležbo prebivalstva v procesu razvoja.

Sodelovanje na kulturnem in socialnem področju se uresničuje z:

— upoštevanjem kulturne in socialne razsežnosti;

▼B

— krepitvijo kulturnih identitet in medkulturnega dialoga, zlasti z ohranitvijo kulturne dediščine, proizvodnje in razširjanja kulturnih proizvodov, kulturnih dogodkov ter informacij in komunikacije;

— dejavnostmi za krepitev človeških virov, zlasti z vključitvijo izobraževanja in usposabljanja, znanstvenega in tehničnega sodelovanja, vloge žensk pri razvoju, zdravstva in boja proti drogam, prebivalstva in demografije.

TRETJI DEL

INSTRUMENTI SODELOVANJA MED ČDO IN ES

NASLOV I

SODELOVANJE PRI FINANCIRANJU RAZVOJA

Poglavje 1

Splošne določbe

Člen 18

Cilji

Cilj sodelovanja pri financiranju razvoja je, da ob zagotovitvi ustreznih finančnih sredstev in primerne tehnične pomoči:

(a) okrepi in spodbudi lastna prizadevanja ČDO za dosego trajnostnega družbenega, kulturnega in gospodarskega razvoja na osnovi skupnega interesa in v duhu medsebojne odvisnosti;

(b) pomaga zvišati življenjski standard prebivalcev ČDO;

(c) spodbudi ukrepe, ki lahko spodbujajo pobude skupnosti, skupin, združenj in posameznikov, ter njihovo udeležbo pri načrtovanju in uresničevanju razvojnih programov;

(d) zaradi odpravljanja revščine prispeva, da ima koristi od razvoja čim večji krog prebivalstva;

(e) prispeva k povečanju sposobnosti ČDO za inovacije, spremembe in preoblikovanje lokalnih tehnologij ter za obvladovanje novih tehnologij;

(f) podpira prizadevanja ČDO za dosego povečane gospodarske raznovrstnosti, med drugim s prispevkom k trajnostnemu raziskovanju, ohranitvi, predelavi in izkoriščanju njihovih naravnih virov;

(g) zagotovi podporo in spodbuja optimalni razvoj človeških virov v ČDO;

(h) podpira povečanje finančnih tokov v ČDO, ki ustrezajo njihovim povečanim potrebam, in podpira prizadevanje ČDO za uskladitev mednarodnega sodelovanja za njihov razvoj prek sofinanciranja dejavnosti z drugimi finančnimi agencijami ali tretjimi strankami;

(i) spodbuja neposredne zasebne naložbe v ČDO, podpira razvoj zdravega, naprednega in dinamičnega zasebnega sektorja v ČDO ter krepi lokalne, nacionalne in tuje zasebne naložbene tokove v gospodarske panoge ČDO;

(j) krepi regionalno sodelovanje v ČDO in med ČDO in AKP, pa tudi solidarnost in integracijo;

(k) omogoča vzpostavitev bolj uravnoteženih gospodarskih in družbenih odnosov ter boljšega razumevanja med ČDO, državami AKP, državami članicami in preostalim delom sveta za pomoč pri integraciji ČDO v svetovno gospodarstvo;

▼B

(l) omogoča, da se ČDO spopadejo s hujšimi gospodarskimi in socialnimi težavami izjemne narave, izhajajočimi iz naravnih nesreč ali izjemnih okoliščin, katerih posledice upravičujejo nujno pomoč;

(m) pomaga najmanj razvitim ČDO pri premagovanju posebnih zaprek, ki ovirajo njihovo razvojno prizadevanje.

Člen 19

Načela

1. Sodelovanje pri financiranju razvoja temelji na partnerstvu, komplementarnosti in subsidiarnosti ter:

(a) se izvaja v skladu s strategijami pridružitve in razvoja na podlagi člena 4, pri čemer se primerno upoštevajo geografske, družbene in kulturne značilnosti posamezne ČDO, pa tudi njihove posebne možnosti;

(b) zagotavlja, da se pretok virov uresničuje na predvidljivi in redni osnovi;

(c) je prožno in prilagojeno razmeram v vsaki ČDO.

2. Države članice sodelujejo s Komisijo zaradi zagotovitve zanesljivega finančnega upravljanja pri uporabi sredstev Skupnosti.

3. O dejavnostih Skupnosti se odloča na osnovi partnerstva in ob tesnem posvetovanju med Komisijo, zadevnimi upravnimi organi ČDO in državo članico, s katero je ČDO povezana. To partnerstvo se upravlja popolnoma skladno z zadevnimi institucionalnimi, pravnimi in finančnimi pooblastili vsakega izmed partnerjev.

4. Prispevki Skupnosti in držav članic so, brez poseganja v drugi odstavek člena 25(1), dopolnilne narave.

5. Zadevni upravni organi ČDO so v skladu z načelom subsidiarnosti odgovorni za izvedbo dejavnosti brez poseganja v pooblastila Komisije, ki so določena zaradi dobrega finančnega upravljanja pri uporabi sredstev Skupnosti.

Člen 20

Enotni programski dokumenti

1. V skladu s členom 4 upravni organi ČDO, Komisija in država članica, s katero je ČDO povezana, na partnerski osnovi določijo strategije in prednostne cilje, na katerih naj EPD temeljijo.

2. Upravni organi ČDO so odgovorni za:

(a) določitev svojih prednostnih nalog, na katerih naj temelji strategija sodelovanja;

(b) projekte in programe, v okviru sektorskega načrtovanja, za identifikacijo ter za določitev podpornih ukrepov za zagotovitev trajnosti in izvedljivosti predlaganih projektov ali programov;

(c) pripravo dokumentacije za projekte in programe;

(d) pripravo, pogajanja in sklepanje pogodb;

(e) izvajanje in upravljanje projektov in programov;

(f) nadaljevanje projektov in programov ter zagotovitev njihove trajnosti.

3. Zadevni upravni organi ČDO in Komisije so skupno odgovorni za:

(a) sprejetje EPD;

(b) zagotavljanje enakih pogojev za udeležbo pri razpisih za zbiranje ponudb in pri sklepanju pogodb;

▼B

(c) spremljanje in oceno učinkov ter rezultatov projektov in programov;

(d) zagotovitev ustrezne, hitre ter učinkovite izvedbe projektov in programov.

4. Komisija je odgovorna za sprejetje finančnih sklepov o celotni porazdelitvi sredstev, ki ustrezajo EPD, v skladu s postopkom iz člena 24.

5. Če v tem sklepu ni določeno drugače, se vse odločitve, za katere je potrebna potrditev podpisnice pridružitve, potrdijo ali se šteje, da so potrjene, v šestih mesecih od uradnega obvestila druge podpisnice.

Člen 21

Obseg financiranja

Finančna pomoč se v okviru strategije in prednostnih nalog, ki jih določijo zadevne ČDO na lokalni ali regionalni ravni, lahko dodeli izvajalcem dejavnosti, ki pomagajo pri doseganju ciljev iz tega sklepa.

V njegov obseg spadajo naslednje dejavnosti:

(a) panožne politike in reforme, pa tudi projekti, ki so z njimi usklajeni;

(b) razvoj institucij, povečanje njihove sposobnosti in integracija okoljskih vidikov;

(c) programi tehničnega sodelovanja;

(d) dejavnosti humanitarne pomoči in nujne zaščite;

(e) dodatna podpora ob nihanju dohodkov pri izvozu blaga in storitev.

Člen 22

Upravičenost do financiranja

1. Do finančne podpore, ki se zagotovi po tem sklepu, so upravičeni naslednji subjekti ali ustanove:

(a) ČDO;

(b) regionalne ali meddržavne ustanove, katerih člani so ena ali več ČDO in ki jih pooblastijo njihovi zadevni upravni organi;

(c) skupne ustanove, ki so jih ustanovile Skupnost in ČDO zaradi nekaterih posebnih ciljev.

2. Na podlagi soglasja zadevnih upravnih organov ČDO so do podpore upravičeni tudi naslednji subjekti:

(a) lokalne, nacionalne in/ali regionalne javne ali poljavne agencije, službe ali lokalni upravni organi ČDO in zlasti njihove institucije in razvojne banke;

(b) družbe in podjetja iz ČDO in iz regionalnih skupin;

(c) podjetja držav članic, tako da poleg svojega lastnega prispevka dobijo možnost priprave gospodarskih projektov na ozemlju posamezne ČDO;

(d) finančni posredniki iz ČDO ali Skupnosti, ki spodbujajo in financirajo zasebne naložbe v ČDO;

(e) akterji decentraliziranega sodelovanja in drugi nedržavni akterji iz ČDO in Skupnosti, da bi omogočili uresničitev gospodarskih, kulturnih, socialnih ter izobraževalnih projektov in programov v ČDO v okviru decentraliziranega sodelovanja iz člena 29.

▼B

Člen 23

Programiranje in izvedba

Komisija sprejme izvedbene določbe za ta del Sklepa in za Prilogo II A do D v 12 mesecih od začetka njegove veljavnosti po postopku iz člena 24 ter v sodelovanju s ČDO v skladu s členom 7.

Komisija pomaga ČDO, da v celoti izkoristijo instrumente iz tega sklepa, zlasti določbe glede trgovine in financiranja, z določitvijo zadevnih smernic in informacij v 12 mesecih od začetka njegove veljavnosti.

Določbe vključujejo zlasti:

(a) postopek za pripravo EPD in njihovih poglavitnih sestavin;

(b) postopke in merila za spremljanje izvajanja, revizijo, predhodno, vmesno in naknadno ovrednotenje, pregled in izvedbo EPD, vključno s tistimi v zvezi s sodelovanjem Skupnosti pri teh dejavnostih;

(c) pripravo občasnih ali drugih poročil;

(d) podrobna pravila za finančne popravke iz člena 32.

Finančni in računovodski postopki se določijo v 9. finančni uredbi Evropskega razvojnega sklada.

Člen 24

Odbor ERS–ČDO

1. Komisiji po potrebi pomaga odbor, ki se ustanovi na podlagi Notranjega sporazuma (v nadaljnjem besedilu „Odbor“).

2. Odbor se pri izvajanju pooblastil, ki so mu poverjena na podlagi tega sklepa, imenuje „Odbor ERS-ČDO“. Interni poslovnik odbora, ki se ustanovi na podlagi Notranjega sporazuma, se uporablja za Odbor ERS-ČDO.

3. Odbor osredotoči svoje delo na bistvena vprašanja razvojnega sodelovanja na ravni ČDO in na regionalni ravni. Zaradi koherentnosti, koordinacije in dopolnjevanja Odbor spremlja uresničevanje EPD.

4. Odbor da svoje mnenje o:

(a) osnutku EPD in katerih koli njihovih spremembah;

(b) izvajanju določb za ta del Sklepa in za Prilogo II A do D.

5. Predstavnik Komisije predloži Odboru osnutek ukrepov, ki naj se sprejmejo. Odbor da svoje mnenje o osnutku v roku, ki ga določi njegov predsednik. Mnenje se sprejme z večino, ki je določena v členu 21(4) Notranjega sporazuma. Glasovi predstavnikov držav članic v Odboru se tehtajo na način, ki je določen v odstavku 3 navedenega člena. Predsednik ne glasuje.

6. Komisija sprejme sklepe s takojšnjo veljavnostjo. Vendar če ti niso v skladu z mnenjem Odbora, jih Komisija nemudoma sporoči Svetu. V tem primeru lahko Komisija za dobo največ treh mesecev od dne tega sporočila odloži uporabo ukrepov, za katere se je odločila.

7. Svet lahko z večino in v skladu s tehtanjem glasov iz člena 5 v roku iz odstavka 6 sprejme drugačno odločitev.

8. Komisija obvesti Odbor o spremljanju izvajanja, vrednotenju in reviziji EPD.

▼B

Poglavje 2

Sredstva, ki so na voljo ČDO

Člen 25

Finančna pomoč

1. Informacije o celotnem znesku finančne pomoči Skupnosti za namene poglavja 1, njegovi porazdelitvi, pogojih in postopkih financiranja ter o uporabi pomoči v obdobju med 2000 in 2007 so v Prilogi II A do D v poglavju 3, ki ne posegajo v določbe, ki jih sprejme Komisija, kakor je določeno v členu 24.

Finančna pomoč se po tem sklepu lahko uporablja za kritje celotnih lokalnih ali tujih stroškov za projekte in programe, vključno s financiranjem tekočih stroškov.

2. ČDO so upravičene tudi do financiranja na podlagi veljavne zakonodaje za države v razvoju, ki so naštete v Prilogi II E, in do uporabe programov Skupnosti, naštetih v Prilogi II F.

Poglavje 3

Investicijska podpora zasebnega sektorja

Člen 26

Spodbujanje naložb

Upravni organi ČDO, države članice in Skupnost priznavajo pomen zasebnih naložb pri spodbujanju njihovega razvojnega sodelovanja in potrjujejo potrebo po sprejetju potrebnih ukrepov za spodbuditev teh naložb:

(a) izvajajo ukrepe za spodbuditev sodelovanja privatnih investitorjev – ki se ravnajo v skladu s cilji in prednostnimi nalogami razvojnega sodelovanja med ČDO in ES ter v skladu z ustreznimi zakoni in drugimi predpisi - pri svojem razvojnem prizadevanju;

(b) obravnavajo te investitorje pošteno in enakopravno;

(c) sprejmejo ukrepe in dejavnosti, ki pomagajo pri ustvarjanju in ohranitvi predvidljivega in varnega naložbenega ozračja, ter začnejo pogajanja o sporazumih, ki bodo izboljšali takšno ozračje;

(d) spodbujajo učinkovito sodelovanje med gospodarskimi subjekti iz ČDO ter med njimi in tistimi iz Skupnosti, da bi povečali pretok kapitala, upravljavskih veščin, tehnologije in drugih oblik strokovnega znanja in izkušenj;

(e) si prizadevajo spodbuditi večji pretok zasebnih sredstev med Skupnostjo in ČDO, tako da med drugim prispevajo k odpravi zaprek, ki ovirajo dostop izvajalcem dejavnosti iz ČDO na mednarodne kapitalske trge, vključno s tistimi v Skupnosti;

(f) ustvarijo okolje, ki spodbuja razvoj finančnih institucij in sprostitev sredstev, bistvenih za naložbe in za rast podjetništva;

(g) spodbujajo razvoj podjetij s sprejetjem ukrepov, ki so potrebni za izboljšanje poslovnega okolja, in zlasti krepijo pravni, administrativni in spodbujevalni okvir, ki ugodno vpliva na nastajanje in razvoj dinamičnih podjetij v zasebnem sektorju, vključno s temeljnimi dejavnostmi;

(h) krepijo sposobnost lokalnih institucij v ČDO za zagotovitev obsega storitev, ki lahko spodbudijo večjo lokalno udeležbo v industrijski ali poslovni dejavnosti.

▼B

Člen 27

Investicijska pomoč in financiranje

Sodelovanje bo zagotovilo dolgoročno financiranje, ki naj pomaga spodbuditi rast zasebnega sektorja ter sprostiti nacionalni in tuji kapital v ta namen. Zato sodelovanje zagotovi zlasti:

(a) nepovratna sredstva za kritje tehnične in finančne pomoči, ki podpira razvoj človeških virov in povečanje zmogljivosti institucij, ali drugih oblik institucionalne pomoči, ki je povezana s posebnimi naložbami; ukrepe, katerih namen je povečanje konkurenčnosti podjetij in izboljšanje možnosti zasebnih finančnih in drugih posrednikov, in ukrepe za lajšanje in spodbujanje naložb ter dejavnosti za povečanje konkurenčnosti;

(b) svetovalne storitve za pomoč pri ustvarjanju naložbam naklonjenega ozračja in zalogo informacij za pomoč pri vodenju in spodbujanju kapitalskih tokov;

(c) nepovratna sredstva iz investicijskih skladov pomoči iz Priloge II C;

(d) posojila iz lastnih virov Evropske investicijske banke.

Pogoji, ki se uporabljajo v zvezi z investicijskimi skladi pomoči in za zgoraj navedena posojila, so določeni v Prilogi II B in C.

Poglavje 4

Dodatna podpora ob nihanju dohodkov od izvoza

Člen 28

Dodatna podpora

1. Za omilitev nasprotnih učinkov katerega koli kratkoročnega nihanja pri izvoznih dohodkih, zlasti v kmetijskih in rudarskih panogah, ki bi lahko ogrozilo doseganje razvojnih ciljev zadevnih ČDO, se v okviru finančne porazdelitve sredstev iz Priloge II A vzpostavi sistem dodatne podpore.

2. Namen podpore ob kratkoročnem nihanju izvoznih prihodkov je zaščititi makroekonomske panožne reforme in politike, ki tvegajo zaradi zmanjšanja prihodka in poprave škodljivih učinkov nestabilnosti prihodkov od izvoza, zlasti od kmetijskih in rudarskih proizvodov.

3. Odvisnost gospodarstev ČDO od izvoza, zlasti kmetijske in rudarske panoge, se upošteva pri porazdelitvi sredstev iz Priloge II D. V tem okviru se najmanj razvite ČDO obravnavajo najugodneje.

4. Dodatna sredstva se zagotovijo v skladu s posebnimi modalitetami podpornih mehanizmov, kakor so določeni v Prilogi II D.

5. Skupnost zagotovi tudi podporo tržno naravnanim zavarovalnim programom, namenjenih ČDO, ki se poskušajo zaščititi pred nevarnostjo nihanja prihodkov od izvoza.

Poglavje 5

Podpora drugim akterjem sodelovanja

Člen 29

Cilji in financiranje

1. Zato da je odgovorjeno na razvojne potrebe lokalnih skupnosti in so spodbujeni vsi akterji decentraliziranega sodelovanja, ki imajo možnost prispevati k samostojnemu razvoju ČDO, k uveljavitvi in uresničitvi pobud, sodelovanje med ČDO in ES podpira te razvojne dejav-

▼B

nosti v mejah, ki jih določijo zadevne ČDO in države članice, s katerimi so ČDO povezane, ter v okviru določb EPD.

2. V tem smislu se finančna pomoč dodeli decentraliziranim projektom in malim projektom na naslednji način:

(a) Partnerji pri sodelovanju, ki so skladno s tem poglavjem upravičeni do finančne podpore, so akterji decentraliziranega sodelovanja bodisi iz Skupnosti bodisi ČDO ali iz druge države v razvoju, in sicer: lokalni upravni organi, nevladne organizacije, lokalna trgovska združenja in lokalne skupine državljanov, zadruge, sindikati, ženske in mladinske organizacije, izobraževalne in raziskovalne institucije, cerkve ter katera koli druga nevladna združenja, ki lahko prispevajo k razvoju.

Ta oblika sodelovanja v korist razvoja ČDO omogoča dostop do zmogljivosti, inovativnih metod delovanja in sredstev akterjev decentraliziranega sodelovanja. Pri podpori se upoštevajo zlasti skupne dejavnosti Skupnosti, ČDO ali drugih držav v razvoju;

(b) Lokalni mali projekti imajo ekonomski in socialni vpliv na življenje ljudi, zadovoljujejo jasno izražene in ugotovljene prednostne potrebe ter se izvajajo na pobudo in ob aktivni udeležbi lokalne skupnosti, ki bo imela od njih koristi.

3. Projekti ali programi v okviru te oblike sodelovanja so lahko način za dosego posebnih ciljev iz EPD ali rezultatov pobud bodisi lokalnih skupnosti bodisi akterjev decentraliziranega sodelovanja.

4. Podpora, ki se zagotovi skladno s tem poglavjem, je dodatna ali, po potrebi, dopolnilna glede na določbe Priloge II E.

5. Prispevki za financiranje malih projektov in decentraliziranega sodelovanja so nepovratna sredstva, ki običajno ne presegajo tri četrtine celotnih stroškov vsakega projekta. Preostali znesek financira:

(a) pri malih projektih zadevna lokalna skupnost v naravi ali v obliki storitev ali z gotovino, skladno s svojimi zmožnostmi;

(b) pri decentraliziranem sodelovanju akterji decentraliziranega sodelovanja, pri čemer finančna, tehnična, materialna in druga sredstva, ki jih ti akterji prispevajo, praviloma ne znašajo manj od 25 % predvidenih stroškov projekta/programa;

(c) v izjemnih primerih, ki zadevajo male projekte in decentralizirano sodelovanje, zadevni upravni organi ČDO bodisi v obliki finančnega prispevka bodisi z zagotovitvijo uporabe javne opreme ali z opravljanjem storitev.

Za postopke, ki se uporabljajo za projekte in programe, financirane v okviru malih projektov ali decentraliziranega sodelovanja, veljajo določbe iz tega sklepa, zlasti glede izvedbenih odločb EPD.

Poglavje 6

Podpora za humanitarno in nujno pomoč

Člen 30

Cilji in sredstva

1. Humanitarna in nujna pomoč se dodeli ČDO, ki se spopadajo s hujšimi gospodarskimi in socialnimi težavami izjemne narave, izhajajočimi iz naravnih nesreč ali izjemnih okoliščin s podobnimi posledicami. Humanitarna in nujna pomoč se zagotavlja toliko časa, kolikor je potrebno za obvladovanje nujnih problemov, ki izhajajo iz teh razmer.

Humanitarna in nujna pomoč se dodeli izključno na osnovi potreb in interesov žrtev nesreče.

2. Namen humanitarne in nujne pomoči je:

▼B

(a) reševati človeška življenja v času kriz in v razmerah po krizah, ki jih povzročijo naravne nesreče ali izredne okoliščine s podobnimi posledicami;

(b) z vsemi razpoložljivimi logističnimi sredstvi pomagati pri financiranju transporta pomoči in prizadevanjih, da pomoč dobijo tisti, ki jim je namenjena;

(c) izvajati ukrepe za kratkoročno sanacijo in obnovo, da bi čim prej ustvarili razmere za integracijo ali reintegracijo zadevnih ljudi;

(d) odgovoriti na potrebe, ki jih povzroči razselitev ljudi, npr. beguncev, razseljenih oseb in povratnikov po naravni nesreči ali nesreči, ki jo povzroči človek, da bi zadovoljili vse potrebe beguncev in razseljenih oseb, kjerkoli so in kolikor časa je to potrebno, ter spodbujali njihovo prostovoljno ponovno naselitev;

(e) pomagati ČDO pri razvoju ali izpopolnitvi sistemov za preprečevanje in pripravljenost na nesreče, vključno s predvidevanjem in sistemi zgodnjega opozarjanja, zaradi zmanjšanja posledic nesreč.

3. Podobno se lahko pomoč dodeli ČDO s sprejetjem beguncev ali povratnikov zaradi zadovoljevanja akutnih potreb, ki jih nujna pomoč ne zajema.

4. Pomoč, ki se zagotovi skladno s tem členom, se financira iz proračuna Skupnosti. Vendar se, poleg financiranja iz zadevne proračunske postavke, izjemoma lahko financira iz nakazil, ki jih opredeljuje Priloga II A.

5. Postopki humanitarne in nujne pomoči se izvajajo na zahtevo prizadete ČDO, Komisije, države članice, s katero je zadevna ČDO povezana, mednarodnih organizacij ali lokalnih ali mednarodnih nevladnih organizacij. Ta pomoč se upravlja in izvaja po postopkih, ki zagotavljajo hitro, prožno in učinkovito delovanje.

Poglavje 7

Izvedbeni postopki

Člen 31

Tehnična pomoč

1. Na pobudo ali po pooblastilu Komisije se lahko financirajo študije ali ukrepi tehnične pomoči, da bi okrepili za izvedbo tega sklepa potrebno pripravljenost, spremljanje, vrednotenje in nadzor.

Te študije in ukrepi tehnične pomoči se financirajo v okviru dodelitve nepovratnih sredstev.

2. Na pobudo ČDO se študije in ukrepi tehnične pomoči lahko financirajo v povezavi z izvedbo dejavnosti, ki so zajete v EPD in ob upoštevanju mnenja Komisije.

Te študije in ukrepi tehnične pomoči se financirajo iz sredstev, ki so dodeljena zadevni ČDO.

Člen 32

Finančni nadzor

1. Zadevna ČDO je najprej odgovorna za finančni nadzor delovanja. Kadar je to primerno, se to delovanje izvaja v koordinaciji z državo članico, s katero je ČDO povezana, skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

2. Komisija je odgovorna:

▼B

(a) za zagotavljanje sistemov upravljanja in nadzora in njihovega pravilnega delovanja v zadevni ČDO za zagotovitev ustrezne in učinkovite uporabe sredstev Skupnosti;

(b) v primeru nepravilnosti za pošiljanje priporočil ali zahtevkov za korektivne ukrepe za odpravo teh nepravilnosti in popravo vsake ugotovljene pomanjkljivosti pri upravljanju.

3. Komisija, ČDO in, če je to primerno, država članica, s katero je ČDO povezana, sodelujejo na temelju upravnih dogovorov v okviru sej, ki se skličejo enkrat na leto ali na dve leti zaradi usklajevanja programov, metodologij in izvajanja nadzora.

4. Glede finančnih popravkov:

(a) je ČDO prva odgovorna za odkritje in popravo finančnih nepravilnosti;

(b) vendar v primeru pomanjkljivosti pri zadevni ČDO ukrepa Komisija, če ČDO ne popravi stanja in če so prizadevanja za sklenitev dogovora neuspešna, in sicer tako, da zmanjša ali prekliče preostali znesek celotnih dodeljenih sredstev v skladu s finančnim sklepom EPD.

Poglavje 8

Prehod od prejšnjih evropskih razvojnih skladov (ERS) k 9. ERS

Člen 33

Izvedba prejšnjih ERS in prehodna faza

1. Obveznosti, ki so nastale v okviru 6., 7. in 8. ERS pred začetkom veljavnosti tega sklepa, se še naprej izpolnjujejo na podlagi pravil, ki se uporabljajo za navedene ERS.

Sredstva iz šestega, sedmega in osmega ERS, ki so bila dodeljena ČDO pred začetkom veljavnosti tega sklepa, ostanejo še naprej dodeljena njim. Ta sredstva se tudi v prihodnje uporabljajo v skladu z zadevnimi določbami Sklepa 91/482/EGS, ki se še vedno uporablja za te namene, dokler ne začne veljati Notranji sporazum o 9. ERS.

Do začetka veljavnosti sporazuma o ustanovitvi 9. ERS so uradniki, ki so odgovorni za upravljanje in uporabo sredstev Evropskega razvojnega sklada, in sicer glavni odredbodajalec ERS, lokalni odredbodajalec ČDO in vodja delegacije Komisije, še naprej odgovorni za naloge v zvezi z upravljanjem in uporabo sredstev, ki so jim zaupana v skladu s Sklepom Sveta 91/482/ES.

2. Vsi preostali zneski iz prejšnjih ERS se na datum začetka veljavnosti Notranjega sporazuma o 9. ERS, pa tudi katerikoli znesek, ki se pozneje sprosti iz tekočih projektov v okviru teh skladov, prenesejo v 9. ERS in uporabljajo v skladu s pogoji, določenimi v tem sklepu.

Vsa tako prenesena sredstva v 9. ERS, ki so bila predhodno dodeljena indikativnim programom ČDO ali regiji, še naprej ostanejo tej ČDO ali regionalnemu sodelovanju.

Katera koli druga neporabljena sredstva, ki niso dodeljena indikativnemu programu, se dodajo nerazdeljenim sredstvom iz 9. ERS. Celotni znesek iz tega sklepa, ki se mu dodajo prenesena neporabljena sredstva iz prejšnjih ERS, se uporablja za obdobje 2000-2007. Ta odstavek se uporablja zlasti za vsa neporabljena sredstva skupnega zneska iz členov 118 do 142 Sklepa 91/482/EGS v zvezi s stabilizacijo izvoznih prihodkov od kmetijskih proizvodov (Stabex) oziroma posebno finančno olajšavo (Sysmin).

▼B

NASLOV II

GOSPODARSKO IN TRGOVINSKO SODELOVANJE

Člen 34

Cilj

1. Cilj gospodarskega in trgovinskega sodelovanja je spodbuditev gospodarskega in družbenega razvoja ČDO, zlasti z vzpostavitvijo tesnih gospodarskih odnosov med njimi in Skupnostjo kot celoto.

Izvedba tega sodelovanja mora biti usklajena s cilji drugih skupnih politik.

2. Poleg tega se Skupnost obvezuje, da bo podprla učinkovito integracijo ČDO v svetovno gospodarstvo ter povečanje njihove trgovine z blagom in storitvami na regionalnih in svetovnih trgih.

Poglavje 1

Režim za trgovino z blagom

Člen 35

Prost dostop za proizvode s poreklom

1. Proizvodi, po poreklu iz ČDO, se uvažajo v Skupnost brez uvoznih dajatev.

2. Pojmovanje proizvodov s poreklom in načinov upravnega sodelovanja v zvezi z njimi je opredeljeno v Prilogi III.

Člen 36

Pretovarjanje proizvodov brez porekla v ČDO, ki so v prostem prometu v ČDO

1. Proizvodi, ki po poreklu niso iz ČDO, so pa v prostem prometu v posamezni ČDO in se kot takšni ponovno izvažajo v Skupnost, se uvozijo v Skupnost brez uvoznih dajatev in davkov z enakim učinkom pod pogojem, da:

(a) so v zadevni ČDO plačane carinske dajatve ali davki z enakim učinkom, v enaki ali večji višini kakor carina, ki se uporablja v Skupnosti za uvoz enakih proizvodov po poreklu iz tretjih držav, za katere se uporablja klavzula največjih ugodnosti;

(b) niso niti delno niti v celoti predmet oprostitve dajatev ali vračila carine ali davka z enakim učinkom, ne glede na odstavek 2;

(c) jih spremlja izvozno potrdilo.

2. Ne glede na člen 1 lahko Komisija na primerno utemeljeno zahtevo upravnih organov zadevne ČDO in glede na cilje tega sklepa odobri javno finančno pomoč ČDO za tiste, ki izvajajo postopek pretovarjanja.

Zahteva navede zlasti naravo in predvideni obseg trgovine, v zvezi s katero se lahko izkoristi pomoč.

Ta pomoč mora imeti obliko pomoči za transport blaga v prostem promet in vključevati upravičene tekoče stroške, ki so dobili podporo v zvezi s postopkom pretovarjanja. Pomoč ne sme povzročiti hujših motenj ali težav, iz katerih lahko izhaja poslabšanje v kateri od gospodarskih panog Skupnosti ali ene ali več držav članic.

Upravni organi ČDO se lahko obrnejo na Komisijo zaradi zagotovitve dodatnih informacij za utemeljitev njihove pisne zahteve.

▼B

Če upravni organi ČDO tako zahtevajo, je partnerska delovna skupina iz člena 7(3) odgovorna za reševanje spornih vprašanj, ki izhajajo iz upravljanja postopka pretovarjanja.

3. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za:

(a) kmetijske proizvode, navedene v Prilogi I k Pogodbi, niti za proizvode iz obsega Uredbe Sveta (EGS) št. 3448/93 z dne 6. decembra 1993 o trgovinskem režimu za nekatero blago, ki izhaja iz predelave kmetijskih proizvodov ([1]), razen za ribiške proizvode, navedene po 1. februarju 2002, pod pogojem, da Komisija sprejme potrebne izvršilne določbe:

(A) pod oznakami KN 0303 31 10 00, 0304 20 95 10 in 0306 13 10, ki se pretovarjajo v Grenlandiji v letni količini 10 000 ton, ter

(B) pod oznakami KN 0302 21 10, 0303 31 10, 0305 49 10, 0306 12 10, 0306 12 90, 0306 22 91, 0306 22 99, 0306 13 10, 0306 13 30, 0306 13 40, 0306 13 50, 0306 13 80, 0306 23 10, 0306 23 31, 0306 23 39, 0306 23 90ki se pretovarjajo v Saint-Pierre in Miquelon v letni količini 2 000 ton;

(b) proizvode, za katere pri uvozu v Skupnost veljajo količinske omejitve ali protidampinške carine.

4. Pogoji za vstop proizvodov, ki po poreklu niso iz ČDO, so pa v prostem prometu v posamezni ČDO, v Skupnost in načini upravnega sodelovanja so določeni v Prilogi IV.

Člen 37

Postopek v odboru

1. Komisiji pri zadevah iz člena 36 pomaga odbor.

2. Za postopke v odboru se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Člen 38

Količinske omejitve in ukrepi z enakim učinkom

1. Skupnost za uvoz blaga po izvoru iz ČDO ne uporablja nobenih omejitev ali ukrepov z enakim učinkom.

2. Odstavek 1 ne izključuje možnosti prepovedi ali omejitev uvoza, izvoza ali tranzita blaga, ki so utemeljene z javno moralo ali javno politiko, zaščito zdravja in življenja ljudi, živali in rastlin, zaščito nacionalnih zakladov, ki imajo umetniško, zgodovinsko ali arheološko vrednost, ohranitvijo neobnovljivih naravnih virov ali zaščito industrijske ali poslovne lastnine.

Te prepovedi ali omejitve nikakor ne smejo predstavljati samovoljne ali neupravičene diskriminacije ali skritega omejevanja trgovine na splošno.

Člen 39

Odpadki

1. Premeščanje odpadkov med državami članicami in ČDO se nadzira v skladu z mednarodno zakonodajo in zakonodajo Skupnosti. Skupnost podpira in razvija učinkovito mednarodno sodelovanje na tem področju zaradi varovanja okolja in javnega zdravja.

([1]) UL L 318, 20.12.1993, str. 18. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2580/2000 (UL L 298, 25.11.2000, str. 5).

▼B

2. Skupnost prepove vsak neposredni ali posredni izvoz odpadkov v ČDO, razen izvoza nenevarnih odpadkov, namenjenih za postopke predelave, hkrati pa upravni organi ČDO prepovejo neposredni ali posredni uvoz teh odpadkov iz Skupnosti ali katere koli druge države v lastno državo, brez poseganja v mednarodne obveznosti v zvezi s temi področji, ki so sprejete ali se v pristojnih mednarodnih forumih lahko sprejmejo v prihodnosti.

3. V zvezi s Skupnostjo se uporablja Uredba Sveta (EGS) št. 259/93 z dne 1. februarja 1993 o nadzorovanju in kontroli prevoza odpadkov po Evropski skupnosti ter v Skupnost in iz nje ([1]).

4. V zvezi s ČDO, ki zaradi svojega ustavnega statusa niso podpisnice Baselske konvencije, njihovi zadevni upravni organi pospešijo sprejetje potrebne notranje zakonodaje in upravnih predpisov za izvedbo določb Baselske konvencije ([2]).

5. Poleg tega zadevne države članice spodbudijo sprejetje potrebne notranje zakonodaje in upravnih predpisov s strani ČDO zaradi izvedbe:

(a) Uredbe (EGS) št. 259/93 na naslednji način:

(i) člena 13 glede pošiljanja odpadkov znotraj ČDO,

(ii) člena 18 glede izvoza odpadkov iz ČDO v države AKP,

(b) Uredbe (EGS) št. 1420/1999 ([3]),

(c) Uredbe Komisije (ES) št. 1547/1999 ([4]) in

(d) Direktive Sveta in Evropskega parlamenta 2000/59/ES ob upoštevanju rokov za prenos, določenih v členu 16 Direktive ([5]).

6. Glede uvoza nevarnih in nenevarnih odpadkov iz ČDO v Skupnost, namenjenih za končno odlaganje, se uporabljajo členi 1 do 12 in 25 do 39 Uredbe (EGS) št. 259/93 ter Odločba Komisije 94/774/ES ([6]).

7. Ena ali več ČDO in država članica, s katero so povezane, lahko uporabljajo nacionalne postopke za izvoz odpadkov iz ČDO v to državo članico.

V tem primeru zadevna država članica v šestih mesecih od začetka veljavnosti tega sklepa uradno obvesti Komisijo o zakonodaji, ki se uporablja, ali o katerikoli drugi zadevni nacionalni zakonodaji, vključno s kakršno koli spremembo le-te.

([1]) UL L 30, 6.2.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 1999/816/ES (UL L 316, 10.12.1999, str. 45).

([2]) Sklep Sveta 93/98/EGS z dne 1. februarja 1993 o sklenitvi konvencije o nadzoru čezmejnega transporta nevarnih odpadkov in njihovega odlaganja (Baselska konvencija) (UL L 39, 16.2.1993, str. 1).

([3]) Uredba Sveta (ES) št. 1420/1999 z dne 29. aprila 1999 o sprejetju skupnih pravil in postopkov, ki se uporabljajo za pošiljanje nekaterih vrst odpadkov v nekatere države, ki niso članice OECD (UL L 166, 1.7.1999, str. 6). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1800/2001 (UL L 244, 14.9.2001, str. 19).

([4]) Uredba Komisije št. 1547/1999/ES z dne 12. julija 1999 o določitvi nadzornih postopkov po Uredbi Sveta (EGS) št. 259/93, ki se uporablja za pošiljanje nekaterih vrst odpadkov v nekatere države, za katere se končni sklep OECD C(92)39 ne uporablja (UL L 185, 17.7.1999, str. 1). Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1800/2001.

([5]) Direktiva Sveta in Evropskega parlamenta št. 2000/59/ES z dne 27. novembra 2000 o pristaniški zmogljivosti za zbiranje odpadkov in ostankov tovora z ladij (UL L 332, 28.12.2000, str. 81).

([6]) Odločba Komisije 94/774/ES z dne 24. novembra 1994 o standardnem tovornem listu iz Uredbe Sveta (EGS) št. 259/93 o nadzorovanju in kontroli prevoza odpadkov po Evropski skupnosti ter v Skupnost in iz nje (UL L 310, 3.12.1994, str. 70).

▼B

Člen 40

Ukrepi, ki jih sprejmejo ČDO

1. Upravni organi ČDO lahko zaradi svojih sedanjih razvojnih potreb ohranijo ali uvedejo take carine ali količinske omejitve, za katere menijo, da so potrebne v zvezi z uvozom proizvodov, ki so po poreklu iz Skupnosti.

2. (a) Trgovinski režim, ki ga uporabljajo ČDO za Skupnost, ne sme povzročati nobene diskriminacije med državami članicami in ne sme biti manj ugoden od zagotovljene najugodnejše obravnave po načelu največjih ugodnosti.

(b) Ne glede na posebne določbe tega sklepa Komisija ne sme izvajati diskriminacije med ČDO na področju trgovine.

(c) Določbe iz (a) ne preprečujejo, da država ali ozemlje odobri nekaterim drugim ČDO ali drugim državam v razvoju ugodnejšo obravnavo, kakor je tista, ki jo odobri Skupnost.

3. Upravni organi ČDO v treh mesecih po začetku veljavnosti tega sklepa sporočijo Komisiji carinske tarife in sezname količinskih omejitev, ki jih uporabljajo.

Komisiji sporočijo tudi vse poznejše spremembe teh ukrepov, če in ko se sprejmejo.

Člen 41

Klavzula o nadzoru

1. Proizvodi po izvoru iz ČDO iz člena 35 ali proizvodi, ki po izvoru niso iz ČDO, iz člena 36 so lahko predmet posebnega nadzora. Komisija po posvetovanju z upravnimi organi ČDO in države članice, s katero je ČDO povezana, odloči, kateri proizvodi se nadzirajo.

2. Uporablja se člen 308d Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvedbo Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti ([1]).

3. Komisija in pristojni upravni organi ČDO zagotovijo učinkovitost nadzornih ukrepov z uvedbo načinov upravnega sodelovanja, določenih v prilogah III in IV.

Člen 42

Zaščitni ukrepi

1. Če uporaba tega sklepa povzroči hujše motnje v kateri od gospodarskih panog Skupnosti ali ene ali več držav članic, ali če je ogrožena njihova finančna stabilnost, ali če pride do težav, ki lahko povzročijo poslabšanje v sektorju, v katerem deluje Skupnost, ali v regiji Skupnosti, lahko Komisija na lastno pobudo ali na zahtevo ene ali več držav članic in po posvetovanju z Odborom iz člena 43 sprejme ali dovoli zadevnim državam članicam, da sprejmejo potrebne zaščitne ukrepe, skladno s spodnjimi odstavki.

2. Za namen izvedbe odstavka 1 imajo prednost tisti ukrepi, ki bi najmanj motili delovanje pridružitve in Skupnosti. Ti ukrepi se omejijo na tisto, kar je nujno potrebno za odpravo nastalih težav. Ne smejo prekoračiti v tem sklepu zagotovljenega preklica preferenčnega obravnavanja.

3. Kadar se zaščitni ukrepi sprejemajo ali spreminjajo, je treba posvetiti posebno pozornost interesom najmanj razvitih ČDO.

([1]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 993/2001 (UL L 141, 28.5.2001, str. 1).

▼B

4. Ta člen ne posega v pravice in obveznosti Skupnosti po pravilih STO, vključno s tistimi, ki jih vsebuje Sporazum STO o zaščitnih ukrepih ([1]). Ravno tako ne preprečuje uporabe predpisov o skupni ureditvi kmetijskih trgov ali upravnih določb Skupnosti ali nacionalnih upravnih določb, ki so iz teh predpisov izpeljane, ali posebnih pravil, sprejetih po členu 235 Pogodbe, za predelane kmetijske proizvode.

5. (a) Če država članica zaprosi Komisijo za uporabo zaščitnih ukrepov, Komisija v treh delovnih dneh od datuma prejetja zaprosila države članice o tem obvesti Svet, države članice in upravne organe ČDO ter povabi upravne organe ČDO, da zagotovijo informacije, za katere meni, da so pomembne v zvezi z nastalimi razmerami.

(b) Kadar Komisija ukrepa na svojo lastno pobudo, obvesti o tem zadevne ČDO in države članice takoj, ko je to mogoče.

(c) Če tako zahtevajo upravni organi ČDO in ne glede na skrajne roke iz tega člena, je povabljena partnerska delovna skupina iz člena 7(3). Rezultati delovne skupine se pošljejo posvetovalnemu odboru. V tem primeru se skrajni rok iz odstavka 9 tega člena podaljša za deset delovnih dni. Komisija istočasno povabi države članice na sejo odbora iz člena 43.

Države članice in ČDO zagotovijo Komisiji vse informacije, ki so potrebne za utemeljitev njihove zahteve, da se zaščitni ukrepi izvedejo ali ne izvedejo.

6. Komisija o sklepu glede izvedbe potrebnih zaščitnih ukrepov nemudoma uradno obvesti Svet, države članice in upravne organe ČDO. Sklep se začne izvajati takoj.

7. Vsaka država članica lahko v roku 10 delovnih dni od prejetja uradnega obvestila o navedenem sklepu predloži Svetu sklep Komisije iz odstavka 6.

8. Če Komisija ne sprejme sklepa v 21 delovnih dneh, ali če zahtevo zavrne, ali če odloči, da ne sprejme zaščitnih ukrepov, lahko vsaka država članica, ki je predložila zadevo Komisiji, predloži to zahtevo Svetu.

9. V primerih iz odstavkov 7 in 8 lahko Svet v 21 delovnih dneh s kvalificirano večino sprejme drugačen sklep.

Člen 43

Postopek v odboru

1. Komisiji pri zadevah iz člena 42 pomaga odbor.

2. Za postopke v odboru se uporabljata člena 3 in 7 Sklepa 1999/468/ES.

3. Odbor sprejme svoj poslovnik.

Poglavje 2

Trgovina s storitvami in pravila za ustanavljanje

Člen 44

Splošni cilj

Dolgoročni cilj na tem področju je postopna liberalizacija trgovine s storitvami ob primernem spoštovanju ciljev lokalnih politik ČDO ter ob upoštevanju stopnje razvoja ČDO in obveznosti, ki so jih v okviru STO sprejele Skupnost, države članice ali ČDO.

([1]) UL L 336, 23.12.1994, str. 184.

▼B

Člen 45

Splošna načela glede ustanovitve in opravljanja storitev

1. Za namene tega poglavja se uporabljajo naslednje definicije:

(a) „družbe ali podjetja“: družbe ali podjetja, ustanovljena po civilnem ali gospodarskem pravu, vključujejo javne in druge družbe, zadruge in katere koli druge pravne osebe ali združenja, ki se urejajo po javnem ali zasebnem pravu, razen tistih, ki so nepridobitni.

„Družbe ali podjetja držav članic“ so tista, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in katerih registrirana pisarna, osrednja uprava ali glavna poslovna enota je v državi članici. Družba ali podjetje, ki ima v državi članici samo svojo registrirano pisarno, mora opravljati dejavnost, ki je dejansko in stalno povezana z gospodarstvom te države članice.

„Družbe ali podjetja ČDO“ so tista, ki so ustanovljena v skladu z veljavno zakonodajo zadevne ČDO in katerih registrirana pisarna, osrednja uprava ali glavna poslovna enota je v tej ČDO; vendar mora družba ali podjetje, ki ima v državi ali na ozemlju samo svojo registrirano pisarno, opravljati dejavnost, ki je dejansko in stalno povezana z gospodarstvom te države ali ozemlja;

(b) „prebivalci ČDO“: osebe, ki imajo prebivališče navadno v ČDO, ki so državljani države članice, ali ki imajo pravni status, specifičen za posamezno ČDO. Ta definicija ne posega v pravice, pridobljene z državljanstvom Unije v skladu s Pogodbo.

2. V zvezi s predpisi, ki se uporabljajo za ustanovitev in opravljanje storitev v skladu s členom 183(5) Pogodbe, in ob upoštevanju odstavka 3 spodaj:

(a) Skupnost za ČDO uporablja obveznosti, sprejete v okviru Splošnega sporazuma o trgovini s storitvami (GATS), pod pogoji, ki so določeni v tem sporazumu in v skladu s tem sklepom;

(b) upravni organi ČDO obravnavajo državljane, družbe ali podjetja držav članic na način, ki ni manj ugoden od tistega v uporabi za državljane, družbe ali podjetja tretjih držav, in ne izvajajo diskriminacije med državljani, družbami ali podjetji držav članic.

3. Upravni organi ČDO lahko za spodbujanje ali podporo lokalnemu zaposlovanju sprejmejo predpise za pomoč prebivalcem in lokalnim dejavnostim.

V tem primeru upravni organi ČDO o sprejetih predpisih uradno obvestijo Komisijo, da lahko o tem obvesti države članice.

4. Za poklice zdravnik, zobozdravnik, babica, medicinska sestra/bolničar, farmacevt in veterinarski kirurg Svet soglasno in na predlog Komisije sprejme seznam poklicnih kvalifikacij, specifičnih za prebivalce ČDO, ki jih priznavajo države članice.

Člen 46

Pomorski promet

Cilj sodelovanja na tem področju je pod ekonomsko sprejemljivimi pogoji zagotoviti skladen razvoj učinkovitih in zanesljivih pomorskih služb s spodbujanjem sodelovanja vseh strank na podlagi načela neomejenega dostopa do trgovine na poslovni osnovi.

Ta določba se ne uporablja za Grenlandijo.

▼B

Poglavje 3

Področja, povezana s trgovino

Člen 47

Tekoča plačila in pretok kapitala

1. Ne glede na člen 2:

(a) države članice in upravni organi ČDO ne uvedejo nobenih omejitev plačil tekoče plačilne bilance v prosto zamenljivi valuti med prebivalci Skupnosti in ČDO;

(b) države članice in upravni organi ČDO v zvezi s transakcijami v kapitalski plačilni bilanci za neposredne naložbe v družbe, ustanovljene v skladu z zakonodajo sprejemne države članice, države ali ozemlja, ne uvedejo nobenih omejitev prostega pretoka kapitala, da bi zagotovili unovčenje in ponovno vrnitev premoženja, ustvarjenega s temi naložbami, ter katerega koli dobička, ki iz njih izhaja.

2. Skupnost, države članice in ČDO imajo pravico, da s potrebnimi spremembami sprejmejo ukrepe iz členov 57, 58, 59, 60 in 301 Pogodbe v skladu s pogoji, določenimi v tej pogodbi. Če ima ena ali več ČDO ali ena ali več držav članic plačilnobilančne težave ali bi jih lahko imele, lahko upravni organi ČDO, države članice ali Skupnost v skladu s pogoji, določenimi v okviru GATS ter s členi VIII in XIV Sporazuma Mednarodnega denarnega sklada, sprejmejo omejitve za tekoče transakcije, ki veljajo začasno in ne presegajo tega, kar je potrebno za izboljšanje plačilnobilančnih razmer. Pri sprejemanju teh ukrepov upravni organi ČDO, država članica ali Skupnost o tem nemudoma obvestijo druga drugo in druga drugi takoj, ko je mogoče, predložijo časovni načrt za odpravo zadevnih ukrepov.

Člen 48

Politika konkurence

1. Oblikovanje in izvajanje učinkovite in dobre politike ter pravil konkurence je bistvenega pomena za izboljšanje in zagotovitev ugodnega naložbenega ozračja, trajnostne industrializacije in preglednosti dostopa do trgov.

2. Za zagotovitev odprave izkrivljanja konkurence in ob primernem upoštevanju različnih stopenj razvoja in ravni gospodarskih potreb vsake ČDO Skupnost in ČDO uresničujejo lokalna, nacionalna ali regionalna pravila in politike, vključno z nadzorom in, pod določenimi pogoji, s prepovedjo dogovorov med podjetji, sklepov združenj podjetij in usklajenih ravnanj podjetij, katerih cilj ali učinek je preprečitev, omejitev ali izkrivljanje konkurence. Zgornja prepoved se nanaša tudi na zlorabo prevladujočega položaja na ozemlju Skupnosti ali ČDO s strani enega ali več podjetij.

Člen 49

Varstvo pravic intelektualne lastnine

1. Ustrezna in učinkovita raven varstva pravic intelektualne, industrijske in poslovne lastnine, vključno s sredstvi za uveljavljanje teh pravic, se zaradi zmanjšanja izkrivljanja in motenj dvostranske trgovine zagotovi v skladu z najvišjimi mednarodnimi standardi.

2. Pravice intelektualne lastnine obsegajo avtorske pravice, ki vključujejo zlasti avtorske pravice za računalniške programe in sorodne pravice, uporabne modele, patente, vključno z biotehnološkimi izumi, industrijsko oblikovanje, geografske označbe, vključno z označbami porekla, blagovne in storitvene znamke, topografijo integriranih vezij in pravno varstvo podatkovnih zbirk ter varstvo pred nelojalno konku-

▼B

renco iz člena 10 bis Pariške konvencije o varstvu industrijske lastnine ter varstvo zaupnih podatkov o strokovnem znanju in izkušnjah.

Člen 50

Standardizacija in potrjevanje

Na področju standardizacije, potrjevanja in zagotavljanja kakovosti se zaradi odprave nepotrebnih tehničnih ovir in zaradi zmanjšanja razlik na teh področjih izvaja tesnejše sodelovanje, zato da se olajša trgovina.

Člen 51

Trgovina in okolje

Razvoj mednarodne trgovine se spodbuja na način, ki zagotovi trajnostno in premišljeno upravljanje okolja, in v skladu z zadevnimi mednarodnimi sporazumi in obveznostmi ter ob primernem upoštevanju vsakokratnih stopenj razvoja ČDO. Pri načrtovanju in izvajanju okoljskih ukrepov se upoštevajo posebne potrebe in zahteve ČDO.

Upoštevajoč načela iz Ria, je sodelovanje naravnano na zagotovitev vzajemne podpore pri trgovini in okoljskih politikah, zlasti s krepitvijo nadzora nad kakovostjo blaga in storitev, povezanih z okoljem, in z izboljšanjem okolju prijaznih načinov proizvodnje.

Člen 52

Trgovinski in delovni standardi

Treba je spoštovati poglavitne mednarodne in nacionalne delovne standarde, zlasti svobodo združevanja in varstvo pravice do organiziranja, uresničevanje pravice do organiziranja in kolektivnih pogajanj, odpravo prisilnega dela, odpravo najhujših oblik otroškega dela, minimalno starost za zaposlitev in nediskriminacijo pri zaposlovanju.

Člen 53

Potrošniška politika in varovanje zdravja potrošnikov

Sodelovanje na področju potrošniške politike in varovanja zdravja potrošnikov se izvaja ob primernem upoštevanju veljavne zakonodaje ČDO in Skupnosti in v izognitev trgovinskim oviram.

Člen 54

Prepoved prikritih zaščitnih ukrepov

Določbe tega poglavja se ne uporabljajo kot sredstvo samovoljne diskriminacije ali prikritega omejevanja trgovine.

Poglavje 4

Monetarna in davčna vprašanja

Člen 55

Klavzula o davčni izjemi

1. Ne glede na določbe člena 56 se načelo največjih ugodnosti, dodeljeno v skladu z določbami tega sklepa, ne uporablja za davčne ugodnosti, ki jih države članice ali upravni organi ČDO že zagotavljajo ali jih bodo lahko v prihodnosti na podlagi dogovorov o preprečevanju dvojnega obdavčevanja, ali druge davčne ureditve ali veljavne domače davčne zakonodaje.

▼B

2. Nič v tem sklepu ni mogoče razlagati kot oviro za sprejetje ali izvedbo katerega koli ukrepa, katerega cilj je preprečitev izogibanja plačevanju davkov ali davčne goljufije na podlagi davčnih določb sporazumov za preprečevanje dvojne obdavčitve ali druge davčne ureditve ali veljavne domače davčne zakonodaje.

3. Ničesar v tem sklepu ni mogoče razlagati kot oviro za ustrezne pristojne organe, da pri uporabi zadevnih določb svoje davčne zakonodaje razlikujejo davkoplačevalce, ki niso v enakem položaju, zlasti ne glede kraja njihovega stalnega prebivališča ali glede kraja, kjer so naložili svoj kapital.

Člen 56

Davčni in carinski postopki za pogodbe, ki jih financira Skupnost

1. Za pogodbe, ki jih financira Skupnost, ČDO uporabljajo davčne in carinske postopke, ki niso manj ugodni od tistih, ki jih uporabljajo za države z največjimi ugodnostmi ali mednarodne razvojne organizacije, s katerimi so povezane. Za določitev načela največjih ugodnosti ni treba upoštevati postopkov, ki jih ustrezni upravni organi zadevne države ali ozemlja uporabljajo za druge države v razvoju.

2. Ob upoštevanju odstavka 1 se za pogodbe, ki jih financira Skupnost, uporabljajo naslednji postopki:

(a) v ČDO uživalcu se kolki ali pristojbine za registracijo ali davščine z enakim učinkom za pogodbe ne uporabljajo ne glede na to, ali te dajatve že obstajajo ali bodo uvedene v prihodnosti; vendar se te pogodbe registrirajo v skladu z veljavno zakonodajo v ČDO, pri čemer se za opravljeno storitev lahko zaračuna ustrezna pristojbina;

(b) dobiček in/ali dohodek, ki izhaja iz izvedbe pogodb, je obdavčljiv na podlagi notranje davčne ureditve zadevne ČDO, pod pogojem, da ima fizična ali pravna oseba, ki ta dobiček in/ali dohodek doseže, stalni kraj poslovanja v tej ČDO ali da izvedba pogodbe traja dlje kakor šest mesecev;

(c) podjetja, ki morajo uvoziti opremo za izvedbo gradbenih pogodb na svojo zahtevo, izkoristijo sistem začasnega dovoljenja za vstop, kakor je določen z zakonodajo ČDO uživalca v zvezi s to opremo;

(d) za profesionalno opremo, ki je potrebna za opravljanje nalog, opredeljenih v pogodbi o opravljanju storitev, se v skladu z zakonodajo ČDO dovoli začasni vstop v to ČDO brez davčnih, uvoznih in carinskih dajatev ter drugih pristojbin z enakim učinkom, če te dajatve in pristojbine ne predstavljajo nadomestila za opravljene storitve;

(e) uvoz v ČDO uživalca na podlagi dobavnih pogodb se dovoli brez carinskih ali uvoznih dajatev, davkov ali davščin z enakim učinkom. Dobavne pogodbe za blago, ki izvira iz zadevne države ali z ozemlja, se sklenejo na podlagi cene dobavljenega blaga franko tovarna, h kateri se lahko doda davščina, ki jo je mogoče uporabiti za to dobavljeno blago v tej državi ali na tem ozemlju;

(f) za gorivo, mazivo in ogljikovodikovo vezivo ter na splošno vse materiale, ki se uporabljajo pri izvedbi gradbenih pogodb, se šteje, da so kupljeni na lokalnem trgu, in zanje veljajo davčni predpisi, ki se uporabljajo v okviru veljavne zakonodaje v ČDO uživalcu;

(g) osebni ali gospodinjski predmeti, ki jih uvažajo fizične osebe, razen lokalno zaposlenega osebja, ki jim je zaupano opravljanje nalog, opredeljenih v pogodbi o opravljanju storitev, in njihovi družinski člani, so v mejah veljavne zakonodaje ČDO uživalca oproščeni carin ali uvoznih dajatev, davkov ali davščin z enakim učinkom.

3. Za vse druge zadeve, ki niso zajete v odstavkih 1 in 2, se še naprej uporablja zakonodaja zadevne ČDO.

▼B

4. Uradniki Komisije, razen lokalno zaposlenega osebja, so oproščeni plačevanja vseh davkov, ki se pobirajo v državi ali na ozemlju, kjer so nameščeni.

Poglavje 5

Poklicno usposabljanje, izpolnjevanje pogojev za programe Skupnosti in druge določbe

Člen 57

Poklicno usposabljanje

Posamezniki iz ČDO z državljanstvom države članice so upravičeni do udeležbe pri poklicnem usposabljanju v Skupnosti pod enakimi pogoji kakor državljani zadevne države članice, če izpolnjujejo pogoje, ki jih morajo izpolnjevati navedeni državljani, vključno z vsemi pogoji za prebivanje v Skupnosti ali Evropskem gospodarskem prostoru (EGP).

Člen 58

Programi, ki so odprti za ČDO

Posamezniki iz ČDO in, kadar je to primerno, zadevni javni in zasebni organi in institucije iz ČDO izpolnjujejo pogoje za programe Skupnosti, navedene v Prilogi II F, in za katere koli programe, ki jih bodo nasledili, ob upoštevanju pravil za programe in postopke, ki se uporabljajo v državi članici, s katero so povezani.

Komisija lahko spremeni ta seznam bodisi na zahtevo ČDO bodisi države članice ali na svojo lastno pobudo.

Člen 59

Evropska informativno-korespondenčna središča (EIKS)

Na zahtevo upravnih organov ČDO in v skladu s postopki iz naslova I dela tri se lahko v ČDO ustanovi Evropsko informativno-korespondenčno središče, v nadaljevanju besedila „EIKS“. Delno financiranje za gostiteljsko strukturo EIKS je mogoče pridobiti iz pomoči, odobrene v okviru EPD ali regionalnega sodelovanja.

Naloge EIKS, orodja in storitve, ki se jim dajo na voljo, postopki ustanovitve in merila za izbiro gostiteljske strukture so predvideni v Prilogi V.

Člen 60

SRP in SKP

ČDO so na zahtevo svojih upravnih organov upravičene do storitev Središča za razvoj podjetništva (SRP) in Tehničnega središča za sodelovanje v kmetijstvu in na podeželju (SKP) iz člena 1 Priloge III k Sporazumu o partnerstvu AKP/ES.

Vsi stroški, izhajajoči iz storitev, ki jih opravita SRP in SKP v korist ČDO, se financirajo iz sredstev, določenih v Prilogi II A.

▼B

ČETRTI DEL

KONČNE DOLOČBE

Člen 61

Sprememba statusa

Če ČDO postane neodvisna:

(a) se lahko postopki, določeni v tem sklepu, še naprej uporabljajo za to državo ali ozemlje, pod pogoji, ki jih določi Svet;

(b) Svet na predlog Komisije soglasno odloča o vseh potrebnih prilagoditvah tega sklepa, zlasti zneskov iz Priloge II A.

Člen 62

Pregled

Pred 31. decembrom 2011 Svet soglasno na predlog Komisije opredeli določbe, ki jih je treba določiti za nadaljnjo uporabo načel iz členov 182 do 186 Pogodbe. V tej zvezi Svet zlasti sprejme vse potrebne ukrepe, če ČDO v skladu s svojimi ustavnimi postopki odloči, da se bo pridružila posebnemu preferencialnemu režimu med Skupnostjo in različnimi partnerji v regiji, ki ji ČDO pripada. Svet v tej zvezi upošteva zlasti mednarodne obveznosti, ki jih je prevzela Skupnost, njene države članice ali ČDO, vključno s tistimi iz okvira STO.

Člen 63

Začetek veljavnosti

Ta sklep začne veljati 2. decembra 2001. Uporablja se do 31. decembra 2011.

Člen 64

Objava

Sklep se objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti.*

▼B

PRILOGA 1 A

SEZNAM DRŽAV IN OZEMELJ (ČDO) IZ ČLENA 1

— Grenlandija,
— Nova Kaledonija s pripadajočimi ozemlji,
— Francoska Polinezija,
— južna in antarktična francoska ozemlja,
— otoki Wallis in Futuna,
— Mayotte,
— St. Pierre in Miquelon,
— Aruba,
— Nizozemski Antili:
  — Bonaire,
  — Curacao,
  — Saba,
  — St. Eustatius,
  — Sint Maarten,
— Anguilla,
— Kajmanski otoki,
— Falklandski otoki,
— Južna Georgia in Južni Sandwichevi otoki,
— Monserat,
— Pitcairn,
— Sveta Helena, otoka Ascension in Tristan da Cunha,
— britansko antarktično ozemlje,
— ozemlje britanskega Indijskega oceana,
— otoka Turks in Caicos,
— Britanski Deviški otoki.

▼B

PRILOGA I B

SEZNAM ČDO IZ ČLENA 3(3), KI ZA NAMENE TE ODLOČBE ŠTEJEJO ZA NAJMANJ RAZVITE

— Anguilla,
— Mayotte,
— Monserat,
— Sveta Helena, otoka Ascension in Tristan da Cunha,
— otoka Turks in Caicos,
— Wallis in Futunski otoki,
— Saint Pierre in Miquelon.

▼B

PRILOGA II A

FINANČNA POMOČ SKUPNOSTI: 9. ERS

Člen 1

Dodelitev sredstev za različne instrumente

1. Za namene tega sklepa se skupni znesek finančne pomoči Skupnosti v znesku 175 milijonov evrov v okviru devetega Evropskega razvojnega sklada (ERS), ki je določen z Notranjim sporazumom, za petletno obdobje, od 1. marca 2000 do 28. februarja 2005, razporedi na naslednji način:

(a) 153 milijonov evrov v obliki nepovratnih sredstev, ki vključuje:

   (i) 145 milijonov evrov za programljivo podporo dolgoročnemu razvoju, humanitarno pomoč, nujno pomoč, pomoč za begunce in dodatno podporo ob nihanju izvoznih dohodkov. Ta znesek se uporablja predvsem za financiranje pobud iz enotnih programskih dokumentov (EPD);

   (ii) 8 milijonov evrov za podporo regionalnemu sodelovanju in integraciji, vključno z dejavnostmi dialoga in partnerstva iz člena 7;

(b) 20 milijonov evrov se dodeli za financiranje investicijskih skladov ČDO iz priloge II C;

(c) 2 milijona evrov se razporedi za študije ali ukrepe tehnične pomoči na pobudo ali po naročilu Evropske komisije, predvsem za splošno ovrednotenje Sklepa, ki ga je treba opraviti najpozneje dve leti pred prenehanjem njegove veljavnosti.

2. Poleg tega skupni znesek finančne pomoči v okviru 9. ERS in katera koli neporabljena sredstva, prenesena na 9. ERS iz prejšnjih skladov na podlagi Notranjega sporazuma, pokrivajo obdobje 2000 do 2007. Pred potekom veljavnosti 9. ERS države članice ocenijo obseg realizacije obveznosti in izdatkov. Potreba po novih sredstvih za podporo finančnemu sodelovanju se določi glede na to oceno, pri čemer se ustrezno upoštevajo neporabljena in neizplačana sredstva iz 9. ERS.

3. Pred prenehanjem veljavnosti 9. ERS države članice določijo datum, po katerem se sredstva 9. ERS ne smejo več dodeljevati.

4. Če se sredstva, določena v odstavku 1 izčrpajo pred potekom veljavnosti tega sklepa, Svet sprejme ustrezne ukrepe.

Člen 2

Upravljanje sredstev

EIB upravlja posojila iz svojih lastnih virov, pa tudi dejavnosti, ki se financirajo iz investicijskih skladov ČDO. Vsa druga finančna sredstva iz okvira tega sklepa upravlja Komisija.

Člen 3

Razdelitev sredstev med ČDO

1. Znesek v višini 145 milijonov evrov iz člena 1(1)(i) se dodeli na podlagi potreb in uspešnosti ČDO v skladu z naslednjimi merili:

(a) znesek A v višini 66,1 milijona evrov se dodeli ČDO z najnižjo stopnjo gospodarskega razvoja, in sicer tistim, katerih bruto nacionalni proizvod (BNP) na prebivalca po veljavnih statističnih podatkih ne presega 75 % BNP v Skupnosti;

▼B

(b) znesek B v višini 61 milijonov evrov se dodeli ČDO, katerih BNP na prebivalca ne presega BNP na prebivalca v Skupnosti, za financiranje prednostnih dejavnosti na področju socialnega razvoja in varstva okolja v okviru boja proti revščini;

(c) pri dodelitvi zneskov A in B se upošteva prebivalstvo, višina BNP, način uporabe prejšnjih ERS, spoštovanje načel dobrega finančnega poslovanja in mednarodne obdavčitve, omejitve zaradi geografskih značilnosti, ocenjena absorpcijska sposobnost in blag prehod zaradi preprečitve nenadnega znatnega zaostanka pri dodelitvi sredstev Novi Kaledoniji, Francoski Polineziji in Nizozemskim Antilom. Vsaka dodelitev sredstev omogoča njihovo učinkovito uporabo. O njej se odloča v skladu z načelom subsidiarnosti.

2. Vprašanje o morebitni dodelitvi sredstev Grenlandiji se bo preučilo na podlagi revizije iz člena 14 Protokola o ribiških pogojih za obdobje 2001 do 2006 ([1]).

3. Nedodeljena rezerva C v višini 17,9 milijona evrov je namenjena za:

(a) financiranje humanitarne in nujne pomoči ter pomoči beguncem v vseh ČDO in po potrebi za dodatno podporo ob nihanju pri izvoznih dohodkih v skladu s Prilogo II D;

(b) dodatne dodelitve glede na nove potrebe in uspešnost ČDO.

Izvajanje se ovrednoti objektivno in pregledno ob upoštevanju izrabe dodeljenih sredstev, uspešnosti izvedbe tekočih dejavnosti, odpravljanja in zmanjševanja revščine ter sprejetih ukrepov za trajnostni razvoj;

(c) če je to primerno, za sprejetje potrebnih ukrepov po reviziji iz odstavka 2;

(d) maksimalni znesek v višini 1 milijona evrov je namenjen za subvencije obresti v zvezi s postopki, ki naj jih financira Banka iz svojih lastnih virov v skladu s Prilogo II B ali v okviru investicijskih skladov ČDO.

4. V skladu z zgornjimi odstavki in ne glede na prenos neporabljenih sredstev iz prejšnjega ERS so okvirni zneski, ki se dodelijo po 9. ERS:

(V milijonih evrov)

ČDO	Začetna okvirna dodelitev sredstev iz 9. ERS		
	A	B	Skupaj
Nova Kaledonija		13,75	13,75
Francoska Polinezija		13,25	13,25
Wallis in Futuna	8	3,5	11,5
Mayotte	9,9	5,3	15,2
St. Pierre in Miquelon	5,6	6,8	12,4
Nizozemski Antili	11,7	8,3	20,0
Falklandski otoki		3	3
Turks in Caicos	8,2	0,2	8,4
Anguilla	7,9	0,1	8

([1]) Uredba Sveta (ES) št. 1575/2001 z dne 25. junija 2001 o sklenitvi četrtega protokola, ki predpisuje pogoje v zvezi z ribištvom po Sporazumu o ribištvu med Evropsko gospodarsko skupnostjo na eni strani ter Vlado Danske in lokalno vlado Grenlandije na drugi (UL L 209, 2.8.2001, str. 1).

▼B

ČDO	Začetna okvirna dodelitev sredstev iz 9. ERS		
	A	B	Skupaj
Monserat	5,3	5,7	11,0
Sv. Helena in otoka Ascension in Tristan da Cunha	7,5	1,1	8,6
Pitcairn	2		2
Skupaj	**127,1 milijona evrov**		
Nedodeljena rezerva C	**17,9 milijona evrov**		

5. Komisija lahko na osnovi vmesnega pregleda določi drugačno dodelitev katerih koli nedodeljenih preostankov sredstev iz tega člena. Postopki za ta pregled in za odločitev o katerikoli dodatni dodelitvi se sprejmejo v skladu s členom 24 tega sklepa.

▼B

PRILOGA II B

FINANČNA POMOČ SKUPNOSTI: POSOJILA IZ LASTNIH SREDSTEV EVROPSKE INVESTICIJSKE BANKE

Člen 1

Znesek

Znesek do 20 milijonov evrov iz člena 5 Notranjega sporazuma zagotovi EIB v obliki posojil iz svojih lastnih sredstev v skladu s pogoji, določenimi v njenih statutih in v tej prilogi.

Člen 2

Evropska investicijska banka

1. EIB:

(a) sredstva, ki jih upravlja, prispeva k ekonomskemu in industrijskemu razvoju ČDO na ozemeljski in regionalni osnovi; zato daje prednost financiranju proizvodnih projektov in programov ali drugih naložb, katerih namen je uveljavljanje zasebnega sektorja v vseh gospodarskih panogah;

(b) uveljavlja tesne vezi pri sodelovanju z nacionalnimi in regionalnimi razvojnimi bankami, pa tudi z bančnimi in finančnimi institucijami ČDO in Skupnosti;

(c) pri posvetovanju z zadevnimi ČDO prilagaja ureditev in postopke za izvedbo razvojnega finančnega sodelovanja, kakor je določeno v tem sklepu, da bi v okviru postopkov, predpisanih z njenim statutom, po potrebi upoštevala naravo projektov in delovala v skladu s cilji tega sklepa.

2. Posojila iz lastnih sredstev EIB se dodelijo pod naslednjimi pogoji:

(a) referenčna obrestna mera je tista, ki jo EIB uporablja za posojila na dan podpisa pogodbe ali na datum izplačila ter pod enakimi pogoji kakor za devizna sredstva in za odplačilni rok;

(b) vendar:

(i) so projekti javnega sektorja načelno upravičeni do subvencioniranja obrestne mere v višini 3 %;

(ii) se lahko posojila za projekte zasebnega sektorja, ki obsegajo postopke prestrukturiranja v okviru privatizacije, ali za projekte z znatnimi in jasno dokazljivimi socialnimi ali ekološkimi koristmi razširijo na subvencioniranje obrestne mere, katerega znesek in oblika bosta določena glede na posebne značilnosti projekta. Vendar subvencija obrestne mere ne sme preseči 3 %.

Končna obrestna mera v nobenem primeru ni manjša od 50 % referenčne obrestne mere;

(c) znesek subvencije obrestne mere, izračunan glede na njegovo vrednost ob odplačilu posojila, se obračuna glede na dodelitev subvencije, določene v členu 3(3)(d) Priloge II A, in se izplača neposredno EIB.

Subvencije obresti se lahko kapitalizirajo ali uporabijo v obliki subvencij za projekte v zvezi s strokovno pomočjo, zlasti za finančne institucije v ČDO;

(d) odplačilni rok za posojila EIB iz njenih lastnih virov se določi na podlagi ekonomskih in finančnih lastnosti projekta, vendar ne sme biti daljši od 25 let. Ta posojila imajo navadno podaljšan odplačilni rok, ki se določi s sklicevanjem na obdobje izvedbe projekta.

▼B

3. Za naložbe, ki jih EIB iz svojih lastnih sredstev financira v družbe javnega sektorja, se od zadevnih ČDO v zvezi s projekti lahko zahtevajo posebne garancije ali sprejete obveznosti.

Člen 3

Pogoji prenosa tuje valute

V zvezi z dejavnostmi v okviru tega sklepa in v zvezi s tistimi, ki so jih pisno odobrile, zadevna ČDO:

(a) odobri oprostitev vseh državnih ali lokalnih carin, davkov na obresti, provizije in amortizacije zapadlih posojil, ki bi jih bilo treba plačati v skladu z zakoni zadevne ČDO;

(b) uporabnikom da na voljo devizna sredstva, ki so potrebna za plačilo obresti, provizije in amortizacije zapadlih posojil na podlagi finančnih pogodb, odobrenih za izvedbo projektov in programov na njihovih ozemljih;

(c) da na voljo EIB devizna sredstva, potrebna za prenos vseh zneskov, ki jih je od nje prejela v nacionalni valuti, po menjalnem tečaju med evrom ali drugo valuto prenosa in državno valuto, veljavnem na dan prenosa. Ti zneski vključujejo vse oblike plačil, kakršne so med drugim obresti, dividende, provizije in dajatve, pa tudi amortizacijo posojil in izkupiček od prodaje zapadlih deležev iz naslova finančnih pogodb, ki so bili odobreni za izvajanje projektov in programov na njihovih območjih.

▼B

PRILOGA II C

FINANČNA POMOČ SKUPNOSTI: INVESTICIJSKI SKLADI ČDO

Člen 1

Cilj

Investicijski skladi pomoči ČDO (v nadaljnjem besedilu „skladi“) se ustanovijo zaradi spodbujanja ekonomsko uspešnih podjetij, predvsem v zasebnem sektorju, vendar tudi tistih v javnem sektorju, ki podpirajo razvoj zasebnega sektorja.

Pogoji financiranja v zvezi z dejavnostmi skladov in posojili iz lastnih sredstev EIB so določeni v tej prilogi, Prilogi II B in členih 29 in 30 Notranjega sporazuma. Ta sredstva se lahko usmerijo v ustrezna podjetja, bodisi neposredno ali posredno, prek primernih investicijskih skladov in/ali finančnih posrednikov.

Člen 2

Sredstva skladov

1. Sredstva skladov se lahko uporabijo med drugim za:

(a) zagotovitev rizičnega kapitala v obliki:

(i) kapitalske udeležbe v podjetjih ČDO, vključno s finančnimi institucijami;

(ii) neprave kapitalske pomoči ČDO, vključno s finančnimi institucijami;

(iii) garancije in drugih instrumentov izboljšave kakovosti posojil, ki se lahko namenijo tujim in lokalnim investitorjem ali posojilodajalcem za kritje političnih in drugih z investicijami povezanih tveganj;

(b) zagotovitev običajnih posojil.

2. Kapitalska udeležba je navadno namenjena manjšinskim deležem in se nagrajuje na podlagi uspešnosti zadevnega projekta.

3. Neprava kapitalska pomoč je lahko sestavljena iz predplačila delničarjev, zamenljivih obveznic, pogojnih, konzorcijskih in podrejenih posojil ali katere koli druge podobne oblike pomoči. Ta pomoč je zlasti lahko sestavljena iz:

(a) pogojnih posojil, katerih pogojevanje in/ali odplačilni rok sta povezana z izpolnjevanjem nekaterih pogojev glede uspešnosti projekta; v posebnem primeru pogojnih posojil za predinvesticijske študije ali drugo s projektom povezano tehnično pomoč se pogojevanje lahko opusti, če se naložba ne uresniči;

(b) konzorcijskih posojil, katerih pogojevanje in/ali odplačilni rok sta povezana s finančno donosnostjo projekta;

(c) podrejenih posojil, ki se povrnejo šele takrat, ko se poravnajo druge terjatve.

4. Plačilo v zvezi z vsako dejavnostjo se navede pri dodelitvi posojila.

Vendar:

(a) pri pogojnih ali podrejenih posojilih plačilo navadno zajema nespremenljivo obrestno mero, ki ne presega 3 %, in spremenljivi del, ki je odvisen od rezultatov projekta;

(b) pri podrejenih dolgovih je obrestna mera tržno naravnana.

▼B

5. Garancijam se cena določi tako, da izraža zavarovana tveganja in posebne značilnosti dejavnosti.

6. Obrestna mera za običajna posojila obsega referenčno obrestno mero, ki jo uporablja EIB za primerljiva posojila ob enakih pogojih glede podaljšanja odplačilnih rokov in zvišanja cene, ki ga določi EIB.

7. Običajna posojila se pod ugodnejšimi pogoji lahko dodelijo v naslednjih primerih:

(a) v zvezi z infrastrukturnimi projekti v najmanj razvitih ČDO, ki so prvi pogoj za razvoj zasebnega sektorja. V teh primerih se obrestna mera za posojilo zmanjša za 3 %;

(b) v zvezi s projekti, ki vključujejo dejavnosti prestrukturiranja v okviru privatizacije, ali v zvezi s projekti s pomembnimi in jasno vidnimi socialnimi ali okoljskimi koristmi. V teh primerih se lahko dodeli posojila s subvencionirano obrestno mero, pri čemer se višina in oblika subvencije določita glede na posebne značilnosti projekta. Vendar subvencija obrestne mere ne sme presegati 3 %.

Končna obrestna mera v nobenem primeru ni manjša od 50 % referenčne obrestne mere.

8. Sredstva, ki jih je treba zagotoviti za ugodnejše pogoje, se bodo lahko pridobila iz skladov in ne presegajo 5 % celotnega zneska, dodeljenega za naložbe skladov, in iz lastnih sredstev EIB.

9. Subvencije obresti se lahko kapitalizirajo ali uporabijo kot dotacije za projekte v zvezi s tehnično pomočjo, zlasti za finančne institucije v ČDO.

Člen 3

Dejavnosti skladov

1. Skladi delujejo v vseh gospodarskih panogah in podpirajo naložbe v zasebne in v tržno naravnane javne entitete, vključno z gospodarsko in tehnološko infrastrukturo, ki ustvarja prihodke in je odločilnega pomena za zasebni sektor. Skladi:

(a) se upravljajo kot obnovljivi skladi s ciljem finančne trajnosti. Njihove dejavnosti se izvajajo skladno s tržno naravnanimi pogoji in se izogibajo povzročanju izkrivljanja razmer na lokalnih trgih ter premikov zasebnih virov financiranja;

(b) si prizadevajo za pospeševalni učinek s spodbujanjem sprostitve dolgoročnih lokalnih virov ter s privabljanjem tujih zasebnih vlagateljev in posojilodajalcev k projektom v ČDO.

2. Po prenehanju veljavnosti tega sklepa in če Svet ne sprejme novega posebnega sklepa, se skupni neto povratni dotok v sklade prenese na naslednji finančni instrument ČDO.

Člen 4

Pogoji za prevzem tveganja v zvezi z menjalnim tečajem

Da bi zmanjšali učinke nihanja menjalnega tečaja, se težave, ki izhajajo iz tveganja v zvezi z menjalnim tečajem, obravnavajo na naslednji način:

(a) pri kapitalski udeležbi, katere namen je povečati obseg lastnih sredstev posameznega podjetja, tveganje v zvezi z menjalnimi tečaji praviloma nosijo skladi;

(b) pri financiranju rizičnega kapitala v zvezi z malimi in srednje velikimi podjetji (MSP) se tveganje v zvezi z menjalnimi tečaji praviloma porazdeli med Skupnostjo na eni in drugimi vpletenimi strankami na drugi strani. V povprečju se tveganje v zvezi z menjalnimi tečaji porazdeli enakopravno;

▼B

(c) če je mogoče in primerno, zlasti v državah, za katere je značilna makroekonomska in finančna stabilnost, si skladi prizadevajo za dodelitev posojil v lokalni valuti ČDO in tako prevzamejo tveganje v zvezi z menjalnim tečajem.

▼B

PRILOGA II D

FINANČNA POMOČ SKUPNOSTI: DODATNA PODPORA OB KRATKOROČNIH NIHANJIH PRI ZASLUŽKIH OD IZVOZA

Člen 1

Načela

1. Stopnja odvisnosti gospodarstva ČDO od izvoza blaga ter zlasti od kmetijskih in rudarskih proizvodov je merilo za odločitev o dodelitvi sredstev za dolgoročni razvoj.

2. Zaradi ublažitve škodljivih učinkov nestabilnosti izvoznih zaslužkov in zaradi varovanja razvojnega programa, ki ga ogroža zmanjšanje prihodkov, se lahko dodatna finančna podpora sprosti iz programljivih virov za dolgoročni razvoj države na podlagi členov 2 in 3.

Člen 2

Merila o izpolnjevanju pogojev

1. Upravičenost do dodatnih sredstev se določi na podlagi:

— 10 % ali pri najmanj razvitih državah 2 % izgube zaslužkov od izvoza blaga v primerjavi z aritmetičnim povprečjem zaslužkov v prvih treh letih štiriletnega obdobja pred letom uporabe;

ali

— pri državah, v katerih kmetijski ali mineralni proizvodi predstavljajo več kakor 40 % celotnih izvoznih prihodkov od blaga, 10 % ali pri najmanj razvitih državah 2 % izgube zaslužkov od izvoza kmetijskih ali mineralnih proizvodov v primerjavi z aritmetičnim povprečjem zaslužkov v prvih treh letih štiriletnega obdobja pred letom uporabe.

2. Upravičenost do dodatne podpore je omejena na štiri zaporedna leta.

3. Dodatna sredstva se morajo izražati v javnih računih zadevne države. Uporabljajo se v skladu z izvedbenimi določbami, ki jih je treba določiti v skladu s členom 23 tega sklepa. Na podlagi dogovora med strankami se sredstva lahko uporabijo za financiranje programov, vključenih v državni proračun. Vendar se del dodatnih sredstev lahko nameni tudi posameznim sektorjem.

Člen 3

Predplačila

Sistem dodelitve dodatnih sredstev zagotovi predplačila za kritje kakršnih koli zamud pri pridobivanju konsolidiranih statističnih podatkov o trgovini in zagotovi, da se zadevna sredstva lahko vključijo v proračun za leto, ki sledi letu uporabe. Predplačila se sprostijo na osnovi začasnih izvoznih statističnih podatkov, ki jih pripravijo upravni organi ČDO in ki se predložijo Komisiji, pred predložitvijo dokončnih in konsolidiranih uradnih statističnih podatkov. Maksimalno predplačilo znaša 80 % ocenjenega zneska dodatnih sredstev za leto uporabe. Zneski, ki se sprostijo na ta način, se po skupnem dogovoru med Komisijo in upravnimi organi ČDO prilagodijo glede na dokončne in konsolidirane statistične izvozne podatke ter dokončno višino javnofinančnega primanjkljaja.

▼B

Člen 4

Revizija

Določbe v tej prilogi so predmet revizije najpozneje dve leti po začetku veljavnosti izvedbenih določb iz člena 23 tega sklepa in pozneje na zahtevo Komisije, države članice ali ČDO.

▼B

PRILOGA II E

FINANČNA POMOČ SKUPNOSTI: PRORAČUNSKA POMOČ DRŽAVAM V RAZVOJU

Ne glede na prihodnje spremembe proračunskih določb ČDO izkoristijo ugodnosti iz naslednjih proračunskih postavk, predvidenih za države v razvoju v okviru splošnega proračuna Evropske unije. Če to ni izrecno izključeno, lahko ČDO izkoristijo splošna proračunska sredstva, ki so dodeljena državam v razvoju.

1. **Pomoč v hrani in humanitarna pomoč** (naslov B7-2 1)

   — Sklep Sveta 1999/576/ES z dne 29. junija 1999 o podpisu in izjavi o začasni uporabi Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999 v imenu Evropske skupnosti ([1]).
   — Sklep Sveta 2000/421/ES z dne 13. junija 2000 o sklenitvi Konvencije o pomoči v hrani iz leta 1999 v imenu Evropske skupnosti ([2]).
   — Uredba Sveta (ES) št. 1292/96 z dne 27. junija 1996 o politiki pomoči v hrani in upravljanju pomoči v hrani ter posebnih ukrepih v podporo varnosti preskrbe s hrano ([3]).
   — Uredbi Sveta (ES) št 1257/96 z dne 20. junija 1996 o pomoči v hrani ([4]).

2. **Ukrepi Skupnosti za pomoč NVO** (poglavje B7.60)

   — Resolucija Evropskega parlamenta z dne 14. maja 1992 o vlogi nevladnih organizacij v razvojnem sodelovanju ([5]).
   — Uredba Sveta (ES) št. 1658/98 z dne 17. julija 1998 o sofinanciranju ukrepov z nevladnimi organizacijami (NVO) na področjih, ki so v interesu držav v razvoju ([6]).

3. **Usposabljanje in ozaveščanje v zvezi z razvojnimi vprašanji** (poglavje B7.61)

   — Uredba Sveta (ES) št. 2836/98 z dne 22. decembra 1998 o vključitvi vprašanja spolov v razvojno sodelovanje ([7]).

4. **Okolje** (poglavje B7.62)

   — Uredba (ES) št. 2493/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. novembra 2000 o ukrepih za pospeševanje polne vključitve okoljske razsežnosti v razvojni proces držav v razvoju ([8]).
   — Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2494/2000 z dne 7. novembra 2000 o ukrepih za spodbujanje ohranjanja tropskih in drugih gozdov v državah v razvoju ter trajnostnega gospodarjenja z nimi ([9]).

5. **Zdravje in boj proti drogam, prebivalstvo in demografija v državah v razvoju** (poglavje B7.63)

   — Uredba Sveta (ES) št. 2046/97 z dne 13. oktobra 1997 o sodelovanju sever–jug v boju proti mamilom in narkomaniji ([10])
   — Uredba Sveta (ES) št. 550/97 z dne 24. marca 1997 o dejavnostih, povezanih s HIV/AIDS v državah v razvoju ([11]).

6. **Posebni programi pomoči na področju razvoja** (poglavje B7.64)

   — Uredba Sveta (ES) št. 2258/96 z dne 22. novembra 1996 o ukrepih za sanacijo in obnovo v korist držav v razvoju ([12]).

([1]) UL L 222, 24.8.1999, str. 38.
([2]) UL L 163, 4.7.2000, str. 37.
([3]) UL L 166, 5.7.1996, str. 1.
([4]) UL L 163, 2.7.1996, str. 1.
([5]) UL C 150, 15.6.1992, str. 273.
([6]) UL L 213, 30.7.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1726/2001 (UL L 234, 1.9.2001, str. 10).
([7]) UL L 354, 30.12.1998, str. 5.
([8]) UL L 288, 15.11.2000, str. 1.
([9]) UL L 288, 15.11.2000, str. 6.
([10]) UL L 287, 21.10.1997, str. 1.
([11]) UL L 85, 27.3.1997, str. 1.
([12]) UL L 85, 27.3.1997, str. 1.

▼B

— Uredbi Sveta (ES) št 1659/98 z dne 17. julija 1998 o decentraliziranem sodelovanju ([1]).

7. **Boj proti spolnemu turizmu v tretjih državah** (poglavje B7 626)

— Izvajanje dejavnosti, predvidenih v okviru boja proti spolnemu turizmu, ki izrablja otroke, se nadaljuje na podlagi sporočila Komisije z dne 26. maja 1999 in zaključkov Sveta z dne 21. decembra 1999.

([1]) UL L 213, 30.7.1998, str. 6.

▼B

PRILOGA II F

DRUGA POMOČ SKUPNOSTI: SODELOVANJE V PROGRAMIH SKUPNOSTI

Naslednji programi in katerikoli programi, ki jim bodo sledili, se uporabljajo za državljane ČDO v okviru kvote za državo članico, s katero je zadevna ČDO povezano:

1. **Izobraževanje in usposabljanje:**

   (a) Leonardo da Vinci, druga faza programa Skupnosti za poklicno usposabljanje, vzpostavljenega s Sklepom Sveta 1999/382/ES z dne 26. aprila 1999 ([1]),

   (b) spodbujanje evropskih poti za usposabljanje, povezano z delom, vključno z delom vajencev, ustanovljenih z Odločbo Sveta 1999/51/ES z dne 21. decembra 1998 ([2]).

   (c) Sokrat, druga faza akcijskega programa Skupnosti na področju izobraževanja, vzpostavljenega s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta 253/2000/ES z dne 24. januarja 2000 ([3]),

   (d) „Mladina“, akcijski program Skupnosti, ki je vzpostavljen s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta 1031/2000/ES z dne 13. aprila 2000 ([4]).

2. **Programi za podporo podjetništvu:**

   (a) Večletni program za podjetništvo in podjetniške pobude (2001–2005), ki je vzpostavljen z Odločbo sveta 2000/819/ES z dne 20. decembra 2000 ([5]).

   (b) Rokodelstvo, ki je predvideno v programu iz črke (a).

   (c) „Evromenedžment“, ki je predviden v programu iz točke (a).

   (d) Zagonski kapital skladno s tretjim večletnim programom za mala in srednje velika podjetja (MSP), ki je vzpostavljen s Sklepom Sveta 97/15/ES z dne 9. decembra 1996 ([6]).

3. **Programi na področju raziskovanja, razvoja in inovacij 5. okvirnega programa:**

3.1 *Tematski programi:*

   (a) Posebni program za raziskovanje, tehnološki razvoj in predstavitev v zvezi s kakovostjo življenja in upravljanja življenjskih virov (1998 do 2002) ([7]),

   (b) Posebni program za raziskovanje, tehnološki razvoj in nazorno predstavitev v zvezi z uporabniku prijazno informacijsko družbo (1998 do 2002) ([8]),

   (c) Posebni program za raziskovanje, tehnološki razvoj in nazorno predstavitev v zvezi s konkurenčno in trajnostno rastjo (1998 do 2002) ([9]),

   (d) Posebni program za raziskovanje, tehnološki razvoj in nazorno predstavitev v zvezi z energijo, okoljem in trajnostnim razvojem (1998 do 2002), ki je vzpostavljen z Odločbo Sveta 1999/171/ES z dne 25. januarja 1999 ([10]).

3.2 *Horizontalni programi:*

   (a) Posebni program za potrditev mednarodne vloge raziskovalnih dejavnosti Skupnosti (1998-2002) ([11]).

([1]) UL L 146, 11.6.1999, str. 33.
([2]) UL L 17, 22.1.1999, str. 45.
([3]) UL L 28, 3.2.2000, str. 1.
([4]) UL L 117, 18.5.2000, str. 1.
([5]) UL L 333, 29.12.2000, str. 84.
([6]) UL L 6, 10.1.1997, str. 25.
([7]) UL L 64, 12.3.1999, str. 1.
([8]) UL L 64, 12.3.1999, str. 20.
([9]) UL L 64, 12.3.1999, str. 40.
([10]) UL L 64, 12.3.1999, str. 58.
([11]) UL L 64, 12.3.1999, str. 78.

▼B

(b) Posebni program za raziskovanje, tehnološki razvoj in nazorno predstavitev v zvezi s promocijo inovacij in spodbujanjem sodelovanja MSP (1998-2002) ([1]).

(c) Posebni program za raziskovanje, tehnološki razvoj in nazorno predstavitev v zvezi z izboljšanjem človeških raziskovalnih zmogljivosti in osnov socialno-ekonomskega znanja (1998-2002) ([2]).

4. **Kulturni in avdiovizualni programi:**

(a) Program za spodbujanje razvoja, distribucije in promocije evropskih avdiovizualnih del (Media plus – razvoj, distribucija in promocija) za obdobje 2001-2005, ki je vzpostavljen s Sklepom Sveta 2000/821/ES z dne 20. decembra 2000.

(b) Kultura 2000 (2000-2004), ki je vzpostavljen s Sklepom Evropskega parlamenta in Sveta 508/2000/ES z dne 14. februarja 2000 ([3]).

5. „HRTP Japan“ (Human resources training programme in Japan - program za usposabljanje človeških virov na Japonskem) in tematske misije, vzpostavljene s Sklepom Sveta 92/278/EGS z dne 18. maja 1992 ([4]).

([1]) UL L 64, 12.3.1999, str. 91.
([2]) UL L 64, 12.3.1999, str. 105.
([3]) UL L 63, 10.3.2000, str. 1.
([4]) UL L 144, 26.5.1992, str. 19.

▼B

PRILOGA III

O DEFINICIJI POJMA „PROIZVODI S POREKLOM“ IN NAČINIH UPRAVNEGA SODELOVANJA

INDEKS

NASLOV I	SPLOŠNE DOLOČBE
— Člen 1	Definicije
NASLOV II	DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S POREKLOM“
— Člen 2	Splošne zahteve
— Člen 3	V celoti pridobljeni proizvodi
— Člen 4	Zadosti obdelani ali predelani proizvodi
— Člen 5	Značilnosti opravljene obdelave ali predelave
— Člen 6	Kumulacija porekla
— Člen 7	Enota kvalifikacije
— Člen 8	Dodatki, nadomestni deli in orodje
— Člen 9	Sortimenti
— Člen 10	Nevtralni elementi
NASLOV III	ZAHTEVE GLEDE OZEMLJA
— Člen 11	Načelo teritorialnosti
— Člen 12	Neposredni transport
— Člen 13	Razstave
NASLOV IV	DOKAZILO O POREKLU
— Člen 14	Splošne zahteve
— Člen 15	Postopek za izdajo potrdil o prometu blaga EUR.1
— Člen 16	Naknadno izdana potrdila o prometu blaga EUR.1
— Člen 17	Izdaja dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1
— Člen 18	Izdaja potrdil o prometu blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali sestavljenega dokazila o poreklu
— Člen 19	Pogoji za izjavo na računu
— Člen 20	Pooblaščeni izvoznik
— Člen 21	Veljavnost dokazila o poreklu
— Člen 22	Tranzitni postopek
— Člen 23	Predložitev dokazila o poreklu
— Člen 24	Uvoz po delih
— Člen 25	Izjeme pri dokazilu o poreklu
— Člen 26	Informativni postopek za namene kumulacije
— Člen 27	Spremljajoči dokumenti
— Člen 28	Shranjevanje dokazil o poreklu in spremljajočih dokumentov
— Člen 29	Razlike in oblikovne napake

▼B

— Člen 30	Zneski, izraženi v evrih
NASLOV V	DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU
— Člen 31	Pošiljanje znamk in naslovov
— Člen 32	Preverjanje dokazil o poreklu
— Člen 33	Preverjanje dobaviteljeve izjave
— Člen 34	Reševanje sporov
— Člen 35	Kazni
— Člen 36	Proste cone
— Člen 37	Odstopanja
NASLOV VI	CEUTA IN MELILLA
— Člen 38	Posebni pogoji
NASLOV VII	KONČNE DOLOČBE
— Člen 39	Revizija pravil o poreklu blaga
— Člen 40	Dodatki
— Člen 41	Izvajanje Priloge
— Člen 42	Prehodno obdobje v zvezi s sestavljanjem obrazcev EUR.2

Dodatki

— *Dodatek 1*	Uvodne opombe k seznamu v Dodatku 2
— *Dodatek 2*	Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da izdelani proizvod lahko dobi status blaga s poreklom
— *Dodatek 3*	Obrazec potrdila o prometu blaga EUR.1
— *Dodatek 4*	Izjava na računu
— *Dodatek 5A*	Izjava dobavitelja o proizvodih s statusom pereferencialnega porekla
— *Dodatek 5B*	Deklaracija dobavitelja o proizvodih brez statusa pereferencialnega porekla
— *Dodatek 6*	Informativno potrdilo
— *Dodatek 7*	Obrazec zahtevka za odstopanje

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Definicije

V tej prilogi:

(a) „izdelava“ pomeni katero koli vrsto obdelave ali predelave, vključno s sestavljanjem ali posebnimi postopki;

(b) „material“ pomeni vsako sestavino, surovino, komponento ali del itd., ki se uporablja pri izdelavi proizvoda;

(c) „proizvod“ pomeni proizvod, ki se izdeluje, čeprav je namenjen poznejši uporabi v drugem postopku izdelave;

(d) „blago“ pomeni materiale in proizvode;

▼B

(e) „carinska vrednost“ pomeni vrednost, določeno v skladu s Sporazumom iz leta 1994 o izvajanju člena VII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (Sporazum WTO o carinski vrednosti);

(f) „cena franko tovarna“ pomeni ceno, ki se za proizvod franko tovarna plača proizvajalcu, pri katerem se opravi zadnja obdelava ali predelava, če cena vključuje vrednost vseh uporabljenih materialov, zmanjšano za vse notranje dajatve, ki se ali se lahko povrnejo pri izvozu pridobljenega proizvoda;

(g) „vrednost materialov“ pomeni carinsko vrednost pri uvozu uporabljenih materialov brez porekla ali, če ta ni znana in se ne da ugotoviti, prvo preverljivo ceno, plačano za materiale na zadevnem ozemlju;

(h) „vrednost materialov s poreklom“ pomeni vrednost teh materialov, kakor so opredeljeni v točki (g), ki se smiselno uporablja;

(i) „dodana vrednost“ pomeni ceno proizvoda franko tovarna, zmanjšano za carinsko vrednost materiala iz tretjih držav, uvoženih v Skupnost, države AKP ali ČDO;

(j) „poglavja“ in „tarifne številke“ pomenijo poglavja in tarifne številke (štirištevilčne kode), uporabljene v nomenklaturi, ki sestavljajo harmonizirani sistem poimenovanja in šifrirni sistem, ki se v tej prilogi navaja kot harmonizirani sistem ali HS;

(k) „uvrščen“ se nanaša na uvrstitev proizvoda ali materiala pod neko tarifno številko;

(l) „pošiljka“ pomeni proizvode, ki jih izvoznik hkrati pošilja enemu prejemniku ali so zajeti v enem samem transportnem dokumentu, s katerim izvoznik dobavlja te proizvode prejemniku, ali če ni takega dokumenta, proizvode, ki so zajeti na enem računu;

(m) „ozemlje“ vključuje teritorialne vode.

NASLOV II

DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S POREKLOM“

Člen 2

Splošni pogoji

1. Za namene izvedbe določb o trgovinskem sodelovanju Sklepa se za proizvode s poreklom iz ČDO štejejo naslednji proizvodi:

(a) proizvodi, v celoti pridobljeni v ČDO v smislu člena 3 te priloge;

(b) proizvodi, pridobljeni v ČDO, ki vsebujejo materiale, ne v celoti pridobljene v ČDO, če so bili taki materiali zadosti obdelani ali predelani v tej ČDO v smislu člena 6 te priloge.

2. Za namene izvedbe odstavka 1 se območja ČDO obravnavajo kot eno območje.

3. Proizvodi s poreklom, ki vsebujejo v celoti pridobljene ali zadosti obdelane ali predelane materiale v dveh ali več ČDO, se obravnavajo kot proizvodi po poreklu iz ČDO, kjer je opravljen zadnji postopek obdelave ali predelave, pod pogojem, da ta predelava ali obdelava presega obseg, naveden v členu 5 te priloge.

Člen 3

V celoti pridobljeni proizvodi

1. Šteje se, da so v celoti pridobljeni v ČDO, Skupnosti ali državah AKP:

(a) mineralni proizvodi, pridobljeni iz njihove zemlje ali morskega dna;

▼B

(b) tam pridelani rastlinski proizvodi;

(c) žive živali, tam skotene ali izvaljene in vzrejene;

(d) proizvodi, pridobljeni iz živih, tam vzrejenih živali;

(e) proizvodi, tam pridobljeni z lovom ali ribolovom;

(f) proizvodi morskega ribolova in drugi proizvodi iz morja, pridobljeni z njihovimi plovili zunaj njihovih teritorialnih voda;

(g) proizvodi, izdelani na njihovih predelovalnih ladjah izključno iz proizvodov, navedenih v točki (f);

(h) tam zbrani rabljeni predmeti, primerni le za reciklažo surovin, vključno z rabljenimi gumami, primernimi le za ponovno obnovitev ali da se uporabijo kot odpadek;

(i) odpadki in ostanki pri postopkih izdelave, ki tam potekajo;

(j) proizvodi, pridobljeni iz morskega dna ali podtalja zunaj njihovih teritorialnih voda, če imajo izključno pravico do obdelave morskega dna ali podtalja;

(k) tam izdelano blago, izključno iz proizvodov, opredeljenih v točkah (a) do (j).

2. Izraza „njihova plovila“ in „njihove ladje za predelavo“ v odstavkih 1(f) in (g) se uporabljata samo za plovila in ladje za predelavo:

(a) ki so registrirani ali se vodijo v ČDO, državi članici ali v državi AKP;

(b) ki plujejo pod zastavo ČDO, države članice ali v države AKP;

(c) ki so najmanj v 50-odstotni lasti državljanov ČDO, države članice, ali države AKP, ali družbe s sedežem v ČDO ali eni od teh držav in v kateri so predsednik sveta direktorjev ali nadzornega sveta ter večina članov takih odborov državljani ČDO, države članice ali države AKP in, pri osebnih ali kapitalskih družbah, če vsaj polovica kapitala pripada državam članicam, ali državam AKP, ali javnim organom, ali državljanom navedenih držav ali ČDO;

(d) na katerih je vsaj 50 % posadke, vključno z njenim vodstvom, državljanov ČDO, države članice ali države AKP.

3. Kadar ČDO ponudi Skupnosti priložnost za pogajanja o sporazumu v zvezi z ribištvom in Skupnost te ponudbe ne sprejme, zadevna ČDO lahko ne glede na odstavek 2 najame ali zakupi plovila tretje države za ribiške dejavnosti v svoji izključni ekonomski coni in zahteva, da se ta plovila obravnavajo kot „njihova plovila“, pod naslednjimi pogoji:

— da je ČDO ponudilo Skupnosti možnost pogajanja o sporazumu v zvezi z ribištvom in Skupnost te ponudbe ni sprejela;

— da je vsaj 50 % posadke, vključno z njenim vodstvom, državljanov ČDO, države članice ali države AKP;

— da je Evropska komisija sprejela najemno ali zakupno pogodbo kot pogodbo, ki zagotavlja ustrezne možnosti v zvezi z razvojem zmogljivosti zadevne ČDO za ribarjenje za svoje lastne potrebe in na zadevno ČDO zlasti prenaša odgovornost za navtično in poslovno upravljanje plovila, s katerim razpolaga za daljše časovno obdobje.

Člen 4

Zadosti obdelani ali predelani proizvodi

1. Za namene te priloge se šteje, da so proizvodi, ki niso v celoti pridobljeni, zadosti obdelani ali predelani v ČDO, Skupnosti ali državah AKP, če so izpolnjeni pogoji, navedeni na seznamu Priloge 2.

▼B

Navedeni pogoji za vse proizvode, za katere velja sporazum, navajajo postopke obdelave ali predelave, ki morajo biti opravljeni na materialih brez porekla, uporabljenih pri izdelavi teh proizvodov, in se uporabljajo samo v zvezi s temi materiali. Če se proizvod, ki je pridobil poreklo z izpolnitvijo pogojev s seznama, uporablja pri izdelavi drugega proizvoda, se pogoji, ki se uporabljajo za proizvod, v katerega je ta vključen, zanj ne uporabljajo in se ne upoštevajo materiali brez porekla, ki so bili morda uporabljeni pri njegovi izdelavi.

2. Ne glede na odstavek 1 se materiali brez porekla, ki se v skladu s pogoji s seznama za ta proizvod ne bi smeli uporabiti pri izdelavi tega proizvoda, kljub temu lahko uporabijo, če:

(a) njihova skupna vrednost ne presega 15 odstotkov cene proizvoda franko tovarna;

(b) z uporabo tega odstavka ni presežen kateri od odstotkov, ki so na seznamu navedeni kot zgornja vrednost materialov brez porekla.

3. Odstavka 1 in 2 se uporabljata, če v členu 5 ni predvideno drugače.

Člen 5

Značilnosti opravljene obdelave ali predelave

1. Ne glede na določbe odstavka 2 se ti postopki štejejo za nezadostno obdelavo ali predelavo za pridobitev statusa proizvoda s poreklom, ne glede na to, ali je zahtevam iz člena 4 zadoščeno ali ne:

(a) postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju med prevozom in skladiščenjem;

(b) razstavljanje in sestavljanje pošiljk;

(c) pranje, čiščenje; odstranjevanje prahu, oksidov, olja, barve ali drugih snovi za prekrivanje;

(d) likanje tekstila;

(e) preprosti postopki barvanja in loščenja;

(f) luščenje, delno ali celotno beljenje, loščenje ter glaziranje žita in riža;

(g) postopki barvanja sladkorja ali oblikovanja sladkornih kock; delnega ali popolnega mletja sladkorja;

(h) lupljenje, razkoščičenje in luščenje sadja, oreškov in zelenjave;

(i) ostrenje, preprosto brušenje ali enostavno rezanje;

(j) sejanje, prebiranje, sortiranje, klasificiranje, razvrščanje, usklajevanje (vključno s sestavljanjem sortimentov proizvodov);

(k) preprosto pakiranje v steklenice, konzerve, čutare, vrečke, zaboje, škatle, pritrjevanje na kartone ali plošče in vsi drugi preprosti postopki pakiranja;

(l) pritrjevanje ali tiskanje oznak, nalepk, logotipov in drugih podobnih znakov za razlikovanje na proizvode in njihovo embalažo;

(m) preprosto mešanje proizvodov ne glede na to, ali so različnih vrst ali ne, če ena ali več komponent ali mešanic ne izpolnjujejo pogojev, določenih v tej prilogi, da bi se obravnavali kot s poreklom iz ČDO, Skupnosti ali državah AKP;

(n) enostavno sestavljanje delov proizvodov v popoln proizvod ali razstavljanje proizvodov na dele;

(o) kombinacija dveh ali več postopkov, opisanih v točkah (a) do (n);

(p) zakol živali.

▼B

2. Pri ugotavljanju, ali se predelava ali obdelava, opravljena na posameznem proizvodu, šteje za nezadostno v smislu odstavka 1, se skupno upoštevajo vsi postopki, opravljeni na tem proizvodu v ČDO, Skupnosti ali državi AKP.

Člen 6

Kumulacija porekla

1. Materiali s poreklom iz Skupnosti ali držav AKP se štejejo za materiale s poreklom iz ČDO, če so vsebovani v proizvodu, ki je bil tam pridobljen. Ni potrebno, da so taki materiali zadosti obdelani ali predelani, pod pogojem, da so bili obdelani ali predelani bolj, kakor določa člen 5.

2. Obdelava in predelava, ki je bila opravljena v Skupnosti ali državah AKP, se šteje, kakor da je bila opravljena v ČDO, če se materiali naknadno obdelajo ali predelajo v ČDO.

3. Proizvodi, ki so pridobili status proizvoda s poreklom na podlagi odstavka 2, se še naprej obravnavajo kot proizvodi s poreklom iz ČDO samo, če so bili v ČDO obdelani bolj, kakor to določa člen 5.

4. Odstavka 1 in 2 se ne uporabljata za proizvode, ki se uvrščajo v poglavja 1 do 24 harmoniziranega sistema, če uporabljeni materiali izvirajo iz Skupnosti in so zajeti v sistemu izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode, razen ob predložitvi dokazila, da za uporabljeni material ni bilo plačano nobeno izvozno nadomestilo.

Za proizvode iz poglavja 17 HS in pod tarifnima številkama HS 1806 10 30 in 1806 10 90 AKP/ES-ČDO je kumulacija porekla dovoljena od 1. februarja 2002 do 31. decembra 2007 v letni količini 28 000 ton. Ta letna količina se postopoma zmanjšuje in na koncu odpravi na naslednji način:

21 000 ton 1. januarja 2008;

14 000 ton 1. januarja 2009;

7 000 ton 1. januarja 2010;

nič ton 1. januarja 2011.

Teh letnih količin ni mogoče prenesti v naslednje leto.

Za izvajanje pravil o kumulaciji porekla se oblikovanje sladkornih kock ali mletje sladkorja obravnava kot zadostno za pridobitev statusa proizvoda s poreklom iz ČDO.

Komisija sprejme potrebne izvedbene določbe.

5. Za proizvode pod tarifno številko 1006 HS in ne glede na možna povečanja iz pododstavkov 4 in 5 je kumulacija porekla AKP-ČDO dovoljena od 1. februarja 2002 v letni količini 160 000 ton, izraženi v protivrednosti oluščenega riža, ki vključuje carinsko kvoto za riž po poreklu iz držav AKP, določeno v Sporazumu o partnerstvu AKP-ČDO.

Vsako leto se ČDO izdajo začetna izvozna dovoljenja za količino 35 000 ton, izraženo v protivrednosti oluščenega riža, in v okviru te količine izvozna dovoljenja najmanj razvitim ČDO s seznama v Prilogi IB za količino 10 000 ton, izraženo v enaki količini oluščenega riža. Vsa druga uvozna dovoljenja se izdajo Nizozemskim Antilom in Arubi. Uvoz ČDO lahko doseže višino 160 000 ton iz prvega pododstavka, vključno z zgoraj navedenimi 35 000 tonami, ne glede na katera koli povečanja iz pododstavkov 4 in 5, če države AKP dejansko ne izrabijo svojih neposrednih izvoznih možnosti v okviru kvote iz prvega pododstavka.

Izdaja dovoljenj se razporedi čez vso leto v vrsti časovnih obdobij, določenih zaradi zagotovitve uravnoteženega upravljanja trga.

▼B

Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 22 Uredbe (ES) št. 3072/95 poveča količino iz prvega pododstavka za največ 20 000 ton, izraženo v protivrednosti oluščenega riža, če v aprilu, ob jasnem vpogledu v tekoče tržno leto Skupnosti, ne ugotovi, da bo to povečanje povzročilo motnjo na trgu Skupnosti.

Če Komisija po 1. avgustu ugotovi nevarnost, da bo prišlo do pomanjkanja riža sorte indica, lahko z odstopanjem od pododstavkov 1 do 4 in v skladu z veljavnimi postopki upravljanja poveča zgoraj navedene količine.

Za izvajanje tega odstavka in ne glede na člen 5(1)(f) se postopki delnega ali popolnega mletja obravnavajo kot zadostni za podelitev statusa proizvodov s poreklom iz ČDO.

Komisija sprejme potrebne izvedbene določbe po enakem postopku.

Letnih količin iz tega odstavka ni mogoče prenašati iz enega v naslednje leto

Člen 7

Odločilna enota

1. Odločilna enota za uporabo določb te priloge je enota, ki je odločilna za uvrstitev posameznega proizvoda pod tarifno številko harmoniziranega sistema.

Zato velja naslednje:

(a) kadar se proizvod, sestavljen iz skupine posameznih ali sestavljenih predmetov, uvršča pod eno tarifno številko skladno s pogoji harmoniziranega sistema, celoten predmet predstavlja odločilno enoto kvalifikacije;

(b) kadar je pošiljka sestavljena iz nekega števila enakih proizvodov, ki se uvrščajo pod isto tarifno številko harmoniziranega sistema, je treba pri uporabi določb te priloge vsak proizvod obravnavati posebej.

2. Če je v skladu s splošnim pravilom 5 harmoniziranega sistema za uvrščanje v proizvod vključena embalaža, mora biti vključena tudi pri določanju porekla.

Člen 8

Dodatki, nadomestni deli in orodje

Dodatki, nadomestni deli in orodje, poslani skupaj z delom opreme, stroja, naprave ali vozila, ki so del običajne opreme in so vključeni v njeno ceno ali pa niso posebej zaračunani, se štejejo za del te opreme, stroja, naprave ali vozila.

Člen 9

Sortimenti

Sortimenti se v skladu s splošnim pravilom 3 harmoniziranega sistema štejejo za sortimente s poreklom, kadar imajo poreklo vsi njihovi sestavni deli. Kljub temu se takrat, kadar je posamezen sortiment sestavljen iz proizvodov s poreklom in iz proizvodov brez njega, šteje, da ima garnitura kot celota poreklo, če vrednost proizvodov brez porekla ne presega 15 odstotkov cene sortimenta franko tovarna.

▼B

Člen 10

Nevtralni elementi

Da bi določili, ali ima proizvod poreklo, ni treba ugotavljati porekla za naslednje elemente, ki bi bili lahko uporabljeni pri njegovi izdelavi:

(a) energija in gorivo;

(b) naprave in oprema;

(c) stroji in orodje;

(d) blago, ki ni vključeno ali ni namenjeno za vključitev v končno sestavo proizvoda.

NASLOV III

ZAHTEVE GLEDE OZEMLJA

Člen 11

Načelo teritorialnosti

1. Razen v primerih iz člena 6 morajo biti pogoji za pridobitev statusa blaga s poreklom, ki so določeni v naslovu II, neprekinjeno izpolnjeni v ČDO.

2. Če se blago s poreklom, izvoženo iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP v drugo državo, vrne, se mora šteti za blago brez porekla, razen če se carinskim organom lahko zadovoljivo dokaže:

(a) da je blago, ki se vrača, isto blago, kakor je bilo izvoženo;

(b) da na njem, medtem ko je bilo v tisti državi ali med izvozom, niso bili opravljeni nikakršni postopki razen tistih, ki so potrebni, da se ohrani v dobrem stanju.

Člen 12

Neposredni transport

1. Preferencialno obravnavanje, predvideno v okviru določb Sklepa o trgovinskem sodelovanju, se uporablja samo za proizvode, ki izpolnjujejo zahteve te priloge in se prevažajo neposredno med ČDO, Skupnostjo ali državami AKP, brez vstopanja na drugo ozemlje. Vendar se proizvodi, ki sestavljajo eno samo nedeljeno pošiljko, lahko prevažajo čez druga ozemlja po potrebi s pretovarjanjem ali začasnim skladiščenjem na teh ozemljih pod pogojem, da je blago v državi tranzita ali skladiščenja ostalo pod nadzorom carinskih organov in da na njem niso bili opravljeni drugi postopki razen raztovarjanja, ponovnega natovarjanja ali kakršnikoli postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju.

Proizvodi s poreklom se lahko pošiljajo po cevovodih čez ozemlja, ki niso ozemlja ČDO, Skupnosti ali držav AKP.

2. Kot dokazilo, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1, je treba pristojnim carinskim organom uvozne države predložiti:

(a) en sam transportni dokument, ki pokriva prevoz iz izvozne države čez državo tranzita, ali

(b) potrdilo, ki ga izdajo carinski organi države tranzita, ki:

  (i) vsebuje natančen opis proizvodov;

  (ii) navaja datume raztovarjanja in ponovnega natovarjanja proizvodov in, kjer je to primerno, imena ladij ali drugih uporabljenih prevoznih sredstev;

  (iii) potrjuje pogoje, pod katerimi so bili proizvodi zadržani v državi tranzita, ali

▼B

(c) če teh ni, katerikoli dokument z dokazno močjo.

Člen 13

Razstave

1. Za proizvode s poreklom, ki se pošiljajo na razstavo iz ČDO v drugo državo razen ČDO, državo AKP ali državo članico in so po razstavi prodani zaradi uvoza v Skupnost, veljajo pri uvozu ugodnosti skladno z določbami Sklepa, pod pogojem, da se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da:

(a) je izvoznik te proizvode poslal iz ČDO v državo, v kateri je razstava in jih tam razstavljal,

(b) je ta izvoznik proizvode prodal ali jih kako drugače dal na razpolago osebi v Skupnosti,

(c) so bili proizvodi med razstavo ali takoj zatem poslani v enakem stanju, v kakršnem so bili poslani na razstavo, in da

(d) proizvodi od tedaj, ko so bili poslani na razstavo, niso bili uporabljeni za noben drug namen razen za predstavitev na razstavi.

2. Dokazilo o poreklu mora biti izdano ali sestavljeno v skladu z določbami naslova IV in predloženo carinskim organom uvozne države na običajen način. V njem morata biti navedena ime in naslov razstave. Po potrebi se lahko zahtevajo dodatna pisna dokazila o pogojih, pod katerimi so bili razstavljeni.

3. Odstavek 1 se uporablja za vse trgovinske, industrijske, kmetijske ali obrtne razstave, sejme ali podobne javne prireditve ali prikaze, ki niso organizirani za zasebne namene v trgovinah ali poslovnih prostorih zaradi prodaje tujih proizvodov in med katerimi proizvodi ostanejo pod carinskim nadzorom.

NASLOV IV

DOKAZILO O POREKLU

Člen 14

Splošni pogoji

1. Za proizvode s poreklom iz ČDO pri uvozu v Skupnost veljajo ugodnosti iz tega sklepa ob predložitvi bodisi:

(a) potrdila o prometu blaga EUR.1, katerega vzorec je v Prilogi 3, ali

(b) v primerih, določenih v členu 19(1), izjave, katere besedilo je v Dodatku 4 in ki jo izvoznik navede na računu, obvestilu o odpremi ali drugem trgovinskem dokumentu (v nadaljevanju „izjava na računu“), ki te proizvode dovolj natančno opisuje, da jih je mogoče prepoznati.

2. Ne glede na odstavek 1 za proizvode s poreklom v smislu te priloge in v primerih, določenih v členu 25, veljajo ugodnosti tega sklepa brez potrebe po predložitvi katerega koli zgoraj navedenih dokumentov.

Člen 15

Postopek za izdajo potrdil o prometu blaga EUR.1

1. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi izvozne države na podlagi pisne zahteve izvoznika ali njegovega pooblaščenega zastopnika na izvoznikovo odgovornost.

2. V ta namen izvoznik ali njegov pooblaščeni zastopnik izpolni obrazec potrdila o prometu blaga EUR.1 in zahtevek za potrdilo o prometu, katerih vzorca sta v Dodatku 3. Ta dva obrazca se izpolnita

▼B

v skladu z določbami te priloge. Če sta napisana z roko, morata biti izpolnjena s črnilom in tiskanimi črkami. Proizvodi morajo biti opisani v za to predvidenem okencu brez praznih vmesnih vrstic. Če okence ni v celoti zapolnjeno, je treba pod zadnjo vrstico opisa potegniti vodoravno črto in prečrtati prazen prostor pod njo.

3. Izvoznik, ki vlaga zahtevo za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, mora biti pripravljen, da na zahtevo carinskih organov izvozne ČDO, v katerem se izda potrdilo o prometu blaga EUR.1, kadarkoli predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status proizvodov s poreklom in izpolnitev drugih zahtev te priloge.

4. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi izvozne ČDO, če se proizvodi lahko štejejo za proizvode s poreklom iz ČDO, Skupnosti ali državah AKP in izpolnjujejo druge zahteve te priloge.

5. Carinski organi, ki izdajajo potrdila, ukrenejo vse potrebno za preverjanje porekla blaga in izpolnjevanje drugih zahtev te priloge. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršenkoli pregled izvoznikove računovodske evidence ali kakršenkoli drug pregled, ki se jim zdi potreben. Carinski organi, ki izdajajo potrdila, tudi zagotovijo, da je obrazec iz odstavka 2 pravilno izpolnjen. Zlasti preverijo, ali je prostor, namenjen opisu proizvodov, izpolnjen tako, da izključuje vse možnosti pripisov z namenom goljufije.

6. Datum izdaje potrdila o prometu blaga EUR.1 mora biti na potrdilu naveden v okencu 11.

7. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo carinski organi in ga dajo izvozniku na razpolago takoj, ko je dejanski izvoz opravljen ali zagotovljen.

Člen 16

Naknadno izdana potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Ne glede na člen 15(7) se potrdilo o prometu blaga EUR.1 izjemoma lahko izda tudi po izvozu proizvodov, na katere se nanaša:

(a) če ob izvozu ni bilo izdano zaradi napak ali nenamernih opustitev ali posebnih okoliščin ali

(b) če se carinskim organom zadovoljivo dokaže, da je bilo potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdano, vendar ob uvozu iz tehničnih razlogov ni bilo sprejeto.

2. Za izvajanje odstavka 1 mora izvoznik v zahtevi navesti kraj in datum izvoza proizvodov, na katere se potrdilo o prometu blaga EUR.1 nanaša, in navesti razloge za svojo zahtevo.

3. Carinski organi lahko potrdilo o prometu blaga EUR.1 izdajo naknadno samo po opravljenem preverjanju, če se podatki v izvoznikovi zahtevi ujemajo s podatki v ustreznem spisu.

4. Potrdila o prometu blaga EUR.1, ki so izdana naknadno, morajo na potrdilu o prometu blaga EUR.1 v okencu „Opombe“ (okence 7) imeti enega od naslednjih zaznamkov:

„EXPEDIDO A POSTERIORI“ , „UDSTEDT EFTERFØLGENDE“ , „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT“ , „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ“ , „ISSUED RETROSPECTIVELY“ , „DÉLIVRÉ A POSTERIORI“ , „RILASCIATO A POSTERIORI“ , „AFGEGEVEN A POSTERIORI“ , „EMITIDO *A POSTERIORI*“ , „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN“ , „UTFÄRDAT I EFTERHAND“

5. Zaznamek iz četrtega odstavka mora biti vpisan v okence „Opombe“ potrdila o prometu blaga EUR.1.

▼B

Člen 17

Izdaja dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Če je bilo potrdilo o prometu blaga EUR.1 ukradeno, izgubljeno ali uničeno, lahko izvoznik carinske organe, ki so ga izdali, zaprosi za dvojnik, sestavljen na podlagi izvoznih dokumentov, ki jih imajo.

2. Dvojnik potrdila o prometu blaga EUR.1 mora v okencu „Opombe“ (okence 7) imeti enega od naslednjih zaznamkov:

„DUPLICADO“, „DUPLIKAT“, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“, „DUPLICATE“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „SEGUNDA VIA“, „KAKSOISKAPPALE“.

3. Zaznamek iz drugega odstavka mora biti vpisan v okence „Opombe“ dvojnika potrdila o prometu blaga EUR.1.

4. Dvojnik mora nositi datum izdaje prvotnega potrdila o prometu blaga EUR.1 in začne veljati s tem dnem.

Člen 18

Izdaja potrdil o prometu blaga EUR.1 na podlagi predhodno izdanega ali sestavljenega dokazila o poreklu

Če so proizvodi s poreklom pod nadzorom carinskega urada v Skupnosti ali ČDO, je mogoče prvotno dokazilo o poreklu zamenjati z enim ali več potrdili o prometu blaga EUR.1 za pošiljanje vseh ali nekaterih proizvodov drugam v Skupnost ali ČDO. Nadomestno potrdilo ali nadomestna potrdila o prometu blaga EUR.1 izda carinski urad, pod nadzor katerega spadajo proizvodi.

Člen 19

Pogoji za izjavo na računu

1. Izjavo na računu iz člena 14(1)(b) lahko da:

(a) pooblaščeni izvoznik v smislu člena 20 ali

(b) katerikoli izvoznik za vsako pošiljko, sestavljeno iz enega ali več paketov, ki vsebujejo proizvode s poreklom, katerih skupna vrednost ne presega 6 000 evrov.

2. Izjavo na računu je možno dati, če se proizvodi, na katere se nanaša, lahko štejejo za proizvode s poreklom iz ČDO, držav AKP ali Skupnosti in izpolnjujejo druge zahteve te priloge.

3. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora biti kadarkoli pripravljen, da na zahtevo carinskih organov izvozne države ali ozemlja predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo status porekla blaga in izpolnjevanje drugih zahtev te priloge.

4. Izjavo na računu, katere besedilo je v Dodatku 4, mora izvoznik natipkati, odtisniti ali natisniti na račun, obvestilo o odpremi ali drug trgovinski dokument v eni od jezikovnih različic, ki so navedene v tej prilogi, v skladu z določbami domače zakonodaje izvozne države ali ozemlja. Če je napisana z roko, mora biti napisana s črnilom in tiskanimi črkami.

5. Izjave na računu morajo imeti izvirni lastnoročni podpis izvoznika. Vendar se od pooblaščenega izvoznika v smislu člena 20 ne zahteva, da podpisuje take izjave, če se ta carinskim organom izvozne države pisno zaveže, da sprejema polno odgovornost za vsako izjavo na računu, po kateri ga je mogoče prepoznati, kakor da jo je lastnoročno podpisal.

6. Izjavo na računu lahko da izvoznik ob izvozu proizvodov, na katere se nanaša, ali naknadno, če je predložena v uvozni državi najpozneje v dveh letih po uvozu proizvodov, na katere se nanaša.

▼B

Člen 20

Pooblaščeni izvoznik

1. Carinski organi izvozne države lahko pooblastijo katerega koli izvoznika, ki pogosto pošilja proizvode po določbah o trgovinskem sodelovanju iz tega sklepa, da daje izjave na računu ne glede na vrednost proizvodov, na katere se nanaša. Izvoznik, ki prosi za tako pooblastilo, mora carinskim organom predložiti zadovoljiva dokazila o statusu porekla teh proizvodov in o izpolnjevanju drugih zahtev te priloge.

2. Carinski organi lahko odobrijo status pooblaščenega izvoznika pod pogoji, ki so po njihovi oceni primerni.

3. Carinski organi dodelijo pooblaščenemu izvozniku številko carinskega pooblastila, ki mora biti na izjavi na računu.

4. Carinski organi spremljajo in nadzorujejo, kako pooblaščeni izvoznik uporablja pooblastilo.

5. Carinski organi lahko pooblastilo kadarkoli umaknejo. To morajo storiti, kadar pooblaščeni izvoznik ne predloži dokazil, navedenih v odstavku 1, ne izpolnjuje pogojev, navedenih v odstavku 2, ali drugače nepravilno uporablja pooblastilo.

Člen 21

Veljavnost dokazila o poreklu

1. Dokazilo o poreklu velja deset mesecev od dne izdaje v izvozni državi in mora biti v tem roku predloženo carinskim organom države uvoznice.

2. Dokazila o poreklu, ki so carinskim organom uvozne države predložena po poteku roka za predložitev, določenega v odstavku 1, se lahko sprejmejo zaradi uporabe preferencialne obravnave, če jih zaradi izjemnih okoliščin ni bilo mogoče predložiti do določenega končnega datuma.

3. V drugih primerih predložitve z zamudo lahko carinski organi uvozne države sprejmejo dokazila o poreklu, če so jim bili proizvodi predloženi pred tem končnim datumom.

Člen 22

Tranzitni postopek

Ko proizvodi vstopijo v ČDO ali državo AKP, ki ni država izvora, dodatno obdobje veljavnosti 4 mesecev začne teči na dan, ko carinski organi v državi tranzita v okence „Opombe“ (okence 7) potrdila EUR.1 vnesejo:

— besedo „tranzit“,

— ime države tranzita,

— uradni žig, katerega vzorčni odtis je dala na razpolago Komisija v skladu s členom 31,

— datum zaznamkov.

Člen 23

Predložitev dokazila o poreklu

Dokazila o poreklu se predložijo carinskim organom uvozne države v skladu s postopki, ki se uporabljajo v tej državi. Navedeni organi lahko zahtevajo prevod dokazila o poreklu in lahko tudi zahtevajo, da uvozno deklaracijo spremlja izjava, s katero uvoznik potrjuje, da proizvodi izpolnjujejo zahtevane pogoje za izvajanje tega sklepa.

▼B

Člen 24

Uvoz po delih

Kadar se na zahtevo uvoznika in po pogojih, ki jih predpišejo carinski organi uvozne države, razstavljeni ali nesestavljeni proizvodi v smislu splošnega pravila 2(a) harmoniziranega sistema, ki spadajo v oddelke XVI in XVII ali pod tarifni številki 7308 in 9406 harmoniziranega sistema, uvažajo po delih, se za te proizvode pri prvem delnem uvozu carinskim organom predloži eno samo dokazilo o poreklu.

Člen 25

Izjeme pri dokazilu o poreklu

1. Proizvodi, ki jih posamezniki kot majhne pakete pošiljajo drugim posameznikom ali so del osebne prtljage potnikov, se priznavajo za proizvode s poreklom brez potrebe po predložitvi dokazila o poreklu, če se ti proizvodi ne uvažajo v trgovinske namene in je bila dana izjava, da ustrezajo zahtevam te priloge, ter ni dvoma o resničnosti te izjave. Če se proizvodi pošiljajo po pošti, se izjava lahko napiše na carinsko deklaracijo CN22/CN23 ali na list papirja, ki se priloži temu dokumentu.

2. Občasni uvoz, pri katerem gre le za proizvode za osebno uporabo prejemnikov, ali potnikov, ali njihovih družin, se ne šteje za uvoz v trgovinske namene, če je iz narave in količine proizvodov razvidno, da niso namenjeni za trgovanje.

3. Poleg tega skupna vrednost teh proizvodov ne sme presegati 500 evrov pri majhnih paketih ali 1 200 evrov pri proizvodih, ki so del osebne prtljage potnikov.

Člen 26

Informativni postopek za kumulacijske namene

1. Kadar se uporablja člen 2(2) ali člen 6(1), se dokaz o statusu porekla za materiale iz drugih ČDO, Skupnosti ali držav AKP v smislu te priloge zagotovi s potrdilom o prometu blaga EUR.1 ali z izjavo dobavitelja, katere vzorec je v Dodatku 5 A, ki jo je izvoznik dal v državi, iz katere so materiali.

2. Kadar se uporablja člen 2(2) ali člen 6(2), se dokaz o obdelavi ali predelavi, opravljeni v drugi ČDO, Skupnosti ali držav AKP, zagotovi s potrdilom o prometu blaga EUR.1 ali z izjavo dobavitelja, katere vzorec je v Dodatku 5 A, ki jo je izvoznik dal v državi, iz katere so materiali.

3. Dobavitelj predloži ločeno izjavo dobavitelja za vsako pošiljko materiala na trgovski fakturi, povezani s to odpremo, ali v prilogi k tej fakturi, ali na dobavnici, ali drugem trgovskem dokumentu, povezanem s to odpremo, ki opisuje zadevne materiale dovolj natančno, da jih je mogoče prepoznati.

4. Dobaviteljeva izjava se lahko sestavi na vnaprej natisnjenem obrazcu.

5. Dobaviteljeva izjava mora imeti izvirni lastnoročni podpis. Vendar, kadar se račun in dobaviteljeva izjava urejata z metodami elektronske obdelave podatkov, dobaviteljeve izjave ni treba lastnoročno podpisati, pod pogojem, da je pristojni uradnik v družbi dobaviteljici razpoznaven na način, ki je sprejemljiv za carinske organe v državi ali ozemlju, kjer se izjave dobaviteljev urejajo. Navedeni carinski organi lahko določijo pogoje za izvajanje tega odstavka.

6. Dobaviteljeve izjave se predložijo pristojnemu carinskemu uradu v izvozni ČDO, od katerega se zahteva izdaja potrdila o prometu blaga EUR.1.

▼B

7. Izjave dobaviteljev in informativna potrdila, izdana pred začetkom veljavnosti tega sklepa v skladu s členom 23 Priloge II k Sklepu 91/482/EGS, še naprej ostanejo v veljavi.

8. Za namen prvega odstavka člena 6(4) morajo potrdila o prometu blaga EUR.1 v okencu „Opombe“ (okence 7) imeti enega od naslednjih zaznamkov:

„RESTITUCIÓN A LA EXPORTACIÓN NO PAGADA“, „EKSPORTRESTITUTION IKKE UDBETALT“, „KEINE AUSFUHRERSTATTUNG GEZAHLT“, „ΔΕΝ ΚΑΤΕΒΛΗΘΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ“, „EXPORT REFUND NOT PAID“, „RESTITUTION À L'EXPORTATION NON PAYÉE“, „RESTITUZIONE ALL'ESPORTAZIONE NON CORRISPOSTA“, „GEEN UITVOERRESTITUTIE BETAALD“, „RESTITUIÇÕES À EXPORTAÇÃO NÃO PAGAS“, „EI MAKSETTU VIENTITUKEA“, „EXPORTSTÖD EJ UTBETALAT“.

Člen 27

Spremljajoči dokumenti

Dokumenti iz člena 15(3) in člena 19(3), ki se uporabljajo kot dokaz, da se proizvodi, zajeti s potrdilom o prometu blaga EUR.1 ali z izjavo na računu, lahko štejejo za proizvode s poreklom iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP in izpolnjujejo druge zahteve te priloge, so med drugim lahko tudi naslednji:

(a) neposredno dokazilo o postopkih, ki jih je opravil izvoznik ali dobavitelj za pridobitev zadevnega blaga, kakršno je na primer vsebovano v njegovi računovodski evidenci ali notranjem knjigovodstvu;

(b) dokumenti, ki dokazujejo status porekla uporabljenega materiala, izdani ali sestavljeni v ČDO, Skupnosti ali državi AKP, kadar se uporabljajo v skladu z domačo zakonodajo;

(c) dokumenti, ki dokazujejo postopek obdelave ali predelave materiala v ČDO, Skupnosti ali državah AKP, izdani ali sestavljeni v ČDO, Skupnosti ali državah AKP, kadar se ti dokumenti uporabljajo v skladu z domačo zakonodajo;

(d) potrdila o prometu blaga EUR.1 ali izjave na računih, ki dokazujejo status porekla uporabljenega materiala, izdana ali sestavljena v ČDO, Skupnosti ali državah AKP v skladu s to prilogo.

Člen 28

Shranjevanje dokazil o poreklu in spremljajočih dokumentov

1. Izvoznik, ki vlaga zahtevo za izdajo potrdila o prometu blaga EUR.1, mora vsaj tri leta hraniti dokumente iz člena 15(3).

2. Izvoznik, ki daje izjavo na računu, mora vsaj tri leta hraniti kopijo te izjave in dokumente iz člena 19(3).

3. Carinski organi ČDO izvoza, ki izdajajo potrdilo o prometu blaga EUR.1, morajo vsaj tri leta hraniti zahtevke iz člena 15(2).

4. Carinski organi države uvoznice morajo vsaj tri leta hraniti potrdila o prometu blaga EUR.1 in izjave na računih, ki so jim bile predloženi.

Člen 29

Razlike in oblikovne napake

1. Če so med navedbami na dokazilu o poreklu in tistimi na dokumentih, ki so bili predloženi carinskemu organu zaradi izpolnjevanja uvoznih formalnosti za proizvode, ugotovljene manjše razlike, to še

▼B

ne pomeni ničnosti omenjenega dokazila, če se pravilno ugotovi, da ta dokument ustreza predloženim proizvodom.

2. Očitne oblikovne napake na dokazilu o poreklu, kakršne so npr. tipkarske, ne morejo biti razlog za zavrnitev, če te napake ne ustvarjajo dvomov o pravilnosti navedb v tem dokumentu.

Člen 30

Zneski, izraženi v evrih

1. Zneski, ki jih je treba uporabljati v valuti katere koli države, so protivrednosti zneskov v valuti te države, izraženi v evrih na prvi delovni dan v oktobru 1996.

2. Zneske, izražene v evrih, in njihove protivrednosti v nacionalnih valutah nekaterih držav članic odbor za carinski zakonik (oddelek za poreklo) pregleda na zahtevo Komisije, države članice ali ČDO. Ta odbor pri tem pregledu zagotovi, da se zneski, ki jih je treba uporabljati, ne bodo znižali v nobeni domači valuti, in poleg tega preuči, ali je učinke teh omejitev zaželeno ohranjati v realnih vrednostih. V ta namen se lahko odloči za spremembo zneskov, izraženih v evrih.

3. Kadar so proizvodi fakturirani v valuti druge države članice, uvozna država prizna znesek, ki ga sporoči zadevna država članica.

NASLOV V

DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU

Člen 31

Predložitev žigov in naslovov

ČDO pošljejo Komisiji vzorčne odtise žigov, ki se uporabljajo, skupaj z naslovi carinskih organov, pristojnih za izdajo potrdil o prometu blaga EUR.1 in poznejše preverjanje potrdil o prometu blaga EUR.1 in izjav na računih.

Potrdila o prometu blaga EUR.1 se sprejmejo za uporabo preferencialne obravnave od dne, ko Komisija prejme informacije.

Komisija te informacije pošlje carinskim organom držav članic.

Člen 32

Preverjanje dokazil o poreklu

1. Da bi zagotovili pravilno uporabo te priloge, si ČDO in Skupnost prek svojih pristojnih carinskih uprav pomagajo pri preverjanju verodostojnosti potrdil o prometu blaga EUR.1 ali izjav na računih in točnosti informacij, ki so v teh dokumentih navedene.

Organi, pri katerih so opravljene poizvedbe, predložijo ustrezne informacije v zvezi s pogoji, pod katerimi so bili proizvodi izdelani, pri čemer navedejo predvsem pogoje, s katerimi so bila upoštevana pravila o poreklu v raznih zadevnih ČDO, državah članicah ali državah AKP.

2. Dokazila o poreklu se naknadno preverjajo naključno ali kadar carinski organi države uvoznice upravičeno dvomijo o verodostojnosti teh dokumentov, statusu porekla teh proizvodov ali izpolnitvi drugih zahtev te priloge.

3. Zaradi izvajanja določb odstavka 2 morajo carinski organi uvozne države carinskim organom izvozne države vrniti potrdilo o prometu blaga EUR.1 in račun, če je bil predložen, izjavo na računu ali kopijo teh dokumentov in, kadar je to primerno, navesti razloge za poizvedbo. V podporo zahtevi za preverjanje se posreduje vsak pridobljen doku-

▼B

ment ali informacija, ki kaže, da so podatki na dokazilu o poreklu napačni.

4. Preverjanje opravljajo carinski organi države izvoznice. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršenkoli pregled izvoznikove računovodske evidence ali kakršenkoli drug pregled, ki se jim zdi potreben.

5. Če se carinski organi države uvoznice odločijo, da bodo začasno prenehali priznavati preferencialno obravnavo teh proizvodov, morajo med čakanjem na izide preverjanja uvozniku ponuditi sprostitev blaga, upoštevajoč katere koli varnostne ukrepe, ki se jim zdijo potrebni.

6. Carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, morajo biti o izidih tega preverjanja obveščeni čim prej. Izidi morajo jasno pokazati, ali so dokumenti verodostojni in ali se proizvodi, na katere se nanašajo, lahko štejejo za proizvode s poreklom iz ČDO, Skupnosti ali držav AKP ter izpolnjujejo druge zahteve te priloge.

7. Če v primerih upravičenega dvoma ni odgovora v desetih mesecih od datuma zahteve za preverjanje ali če odgovor ne vsebuje dovolj informacij za določitev verodostojnosti obravnavanega dokumenta ali pravega porekla proizvodov, carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, razen v izjemnih okoliščinah zavrnejo upravičenost za preferencialno obravnavo.

8. Če postopek preverjanja ali katera koli informacija kaže na kršitev določb te priloge, ČDO na svojo lastno pobudo ali na zahtevo Skupnosti opravi ustrezne poizvedbe ali s potrebno nujnostjo zagotovi, da se te poizvedbe opravijo zaradi preprečevanja takšnih kršitev. Komisija lahko sodeluje pri poizvedbah.

Člen 33

Preverjanje dobaviteljeve izjave

1. Preverjanje dobaviteljeve izjave se lahko opravi naključno ali kadar carinski organi države uvoznice upravičeno dvomijo o verodostojnosti teh dokumentov ali točnosti oziroma popolnosti informacij v zvezi s poreklom zadevnih materialov.

2. Carinski organi, ki jim je dobaviteljeva izjava predložena, lahko zahtevajo od carinskih organov države, v kateri je izjava sestavljena, da izdajo informativno potrdilo, katerega vzorec je v Prilogi 6. Alternativno carinski organi, ki jim je dobaviteljeva izjava predložena, od izvoznika lahko zahtevajo, da predloži informativno potrdilo, ki so ga izdali carinski organi države, v kateri je izjava sestavljena.

Urad, ki je izdal informativno potrdilo, hrani njegovo kopijo vsaj tri leta.

3. Carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, morajo biti o rezultatih tega preverjanja obveščeni čim prej. Rezultati morajo biti taki, da zanesljivo pokažejo, ali je izjava v zvezi s statusom materiala točna.

4. Zaradi preverjanja dobavitelj najmanj tri leta hrani kopijo dokumenta, ki vsebuje izjavo, skupaj z vsemi potrebnimi dokazili o resničnem statusu materialov.

5. Carinski organi v državi, kjer je sestavljena dobaviteljeva izjava, imajo pravico zahtevati ali opraviti kakršno koli kontrolo, za katero menijo, da je primerna za preverjanje točnosti dobaviteljeve izjave.

6. Vsako potrdilo o prometu blaga EUR.1, ki je izdano ali sestavljeno na podlagi netočne dobaviteljeve izjave, se šteje za nično.

▼B

Člen 34

Reševanje sporov

Če pride do sporov v zvezi s postopki preverjanja iz členov 32 in 33, ki jih ni mogoče rešiti med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, pristojnimi za izvedbo tega preverjanja, ali če se pojavi vprašanje glede razlage te priloge, jih je treba predložiti odboru za carinski zakonik (oddelku za poreklo), ustanovljenemu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2913/92.

V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi uvozne države rešujejo v skladu z zakonodajo te države.

Člen 35

Kazni

Kaznuje se vsaka oseba, ki sestavi ali povzroči, da se sestavi dokument, ki navaja netočne podatke, zaradi pridobitve preferencialne obravnave za proizvode.

Člen 36

Proste cone

1. ČDO in države članice ukrenejo vse potrebno za zagotovitev, da se proizvodi, s katerimi se trguje na podlagi dobaviteljeve izjave in za katere se med prevozom uporablja prosta cona na njihovem ozemlju, ne zamenjajo z drugim blagom in da se na njih ne opravijo drugi postopki razen običajnih, ki so potrebni za preprečevanje njihovega kvarjenja.

2. Kadar se proizvodi s poreklom kot izjema od določb odstavka 1 uvozijo v prosto cono na podlagi dokazila o poreklu in se na njih opravijo predelave ali obdelave, zadevni organi na izvoznikovo zahtevo izdajo novo potrdilo o prometu blaga EUR.1, če je opravljena obdelava ali predelava v skladu z določbami te priloge.

Člen 37

Izjeme

1. Izjeme od te priloge se lahko sprejmejo, če jih upravičuje razvoj sedanjih ali ustvarjanje novih industrij.

Država članica ali, kadar je to primerno, zadevni upravni organi ČDO o svoji zahtevi za izjemo, skupaj z razlogi zanjo, v skladu z odstavkom 2 uradno obvestijo Skupnost.

Skupnost v skladu s tem členom pritrdilno odgovori na vse zahteve, ki so primerno utemeljene in ki ne morejo povzročiti hujše škode obstoječi industriji Skupnosti.

2. Zaradi olajšanja preučitev zahtev za izjeme država članica ali ČDO, ki zahtevo vlaga z obrazcem iz Priloge 7, v podporo svojim zahtevam predloži čim bolj popolne informacije, ki vsebujejo zlasti naslednje točke:

— opis dodelanega proizvoda,

— značilnosti in količino materialov s poreklom iz tretjih držav,

— značilnosti in količino materialov s poreklom iz držav AKP, Skupnosti ali ČDO ali so tam predelani,

— postopke izdelave,

— dodano vrednost,

— število zaposlenih v zadevnem podjetju,

— pričakovani obseg izvoza v Skupnost,

▼B

— drugi možni viri za dobavo surovin,

— razloge za zahtevano trajanje glede na prizadevanja za najdbo novih virov dobav,

— druge pripombe.

Ista pravila se uporabljajo za vsako zahtevo za podaljšanje.

3. Pri preučitvi zahtev se upošteva zlasti:

(a) stopnjo razvoja ali geografske razmere zadevne ČDO;

(b) primere, v katerih bi uporaba sedanjih pravil o poreklu bistveno vplivala na sposobnost obstoječe industrije v ČDO, da še naprej izvaža v Skupnost, ob posebnem sklicevanju na primere, pri katerih bi to vodilo do odprave njenih dejavnosti;

(c) posebne primere, pri katerih je mogoče jasno pokazati, da bi pravila o poreklu lahko opazno odvrnila financiranje industrije, in pri katerih bi izjema, ki bi podprla uresničevanje investicijskih programov, omogočila postopno izpolnjevanje teh pravil.

4. V vsakem primeru je treba preučiti, ali pravila v zvezi s kumulacijo ne zagotavljajo rešitve za ta problem.

5. Poleg tega pa, če zahteva za izjemo zadeva najmanj razvito državo ali ozemlje, se preučitev izvede z naklonjenostjo, predvsem glede:

(a) ekonomskega in socialnega vpliva sklepa, ki se sprejme, zlasti v zvezi z zaposlovanjem;

(b) potrebe, da se uporabi izjema za določeno obdobje, upoštevajoč zlasti razmere v zadevni ČDO in njene težave.

6. Pri preučitvi zahteve se za vsak primer posebej upošteva zlasti možnost prenosa statusa o poreklu na proizvode, ki v svoji sestavi vključujejo materiale s poreklom iz sosednjih držav v razvoju ali najmanj razvitih držav, pod pogojem, da se zagotovi zadovoljivo upravno sodelovanje.

7. Ne glede na odstavke 1 do 6 se izjema odobri, kadar je dodana vrednost proizvodov brez porekla, ki se uporabljajo v zadevni ČDO, vsaj 45 % vrednosti končanega proizvoda, pod pogojem, da ta izjema ni taka, da povzroči hujšo škodo gospodarskemu sektorju Skupnosti ali ene ali več držav članic.

8. (a) Svet in Komisija ukrepata tako, da zagotovita čim prejšnje sprejetje sklepa, v vsakem primeru najpozneje 75 delovnih dni za tem, ko predsednik odbora za carinski zakonik (oddelek za poreklo) prejme zahtevek. V tem okviru se smiselno uporablja Sklep Sveta 2000/399/ES ([1]).

(b) Če se sklep ne sprejme v roku iz pododstavka (a), se šteje, da je zahtevek sprejet.

9. (a) Na splošno je izjema veljavna pet let.

(b) Sklep o izjemi lahko določi podaljšanje veljavnosti izjeme brez dodatnega sklepa Komisije pod pogojem, da zadevna država članica ali ČDO tri mesece pred potekom obdobja veljavnosti predloži dokazilo, da še vedno ne more izpolnjevati pogojev iz te priloge, v zvezi s katerimi je bila izjema sprejeta.

Če se zoper podaljšanje veljavnosti vloži kakršenkoli ugovor, ga Komisija preuči takoj, ko je mogoče, in odloči, ali bo podaljšala to odstopanje. Komisija ravna v skladu z odstavkom 8. Sprejmejo se vsi potrebni ukrepi, da se prepreči prekinitev uporabe zadevne izjeme.

([1]) Sklep Sveta z dne 16. junija 2000 o postopkih v zvezi z odstopanji od pravil o poreklu iz Protokola št. 1 k Sporazumu o partnerstvu AKP-ES (UL L 151, 24.6.2000, str. 16).

▼B

(c) Skupnost lahko v obdobjih iz pododstavkov (a) in (b) pregleda pogoje za uveljavljanje izjem, če se ugotovi, da so se spremenili bistveni dejavniki, ki vplivajo na odobritev izjem. Skupnost lahko po zaključku tega pregleda odloča o spremembi pogojev v svojem sklepu glede obsega izjem ali katerega koli prej določenega pogoja.

NASLOV VI

CEUTA IN MELILLA

Člen 38

Posebni pogoji

1. Izraz „Skupnost“, ki se uporablja v tej prilogi, ne zajema Ceute in Melille. Izraz „proizvodi s poreklom iz Skupnosti“ ne pokriva proizvodov s poreklom na Ceuti in Melilli.

2. Določbe te priloge se smiselno uporabljajo pri odločitvi, ali se za proizvode lahko šteje, da so po poreklu iz ČDO, kadar se uvažajo na Ceuto in Melillo.

3. Če se proizvodi, v celoti pridobljeni na Ceuti in Melilli ter v državah AKP ali Skupnosti, obdelajo in predelajo v ČDO, se šteje, kakor da so v celoti pridobljeni v ČDO.

4. Obdelava ali predelava, ki je bila opravljena na Ceuti in Melilli ali državah AKP ali Skupnosti, se šteje, kakor da je bila opravljena v ČDO, če se materiali naknadno obdelajo ali predelajo v ČDO.

5. Za izvajanje odstavkov 3 in 4 se nezadostni postopki s seznama v členu 5 ne obravnavajo kot obdelava ali predelava.

6. Ceuta in Melilla se obravnavata kot enotno ozemlje.

NASLOV VII

KONČNE DOLOČBE

Člen 39

Revizija pravil o poreklu blaga

1. Svet preuči uporabo določb te priloge in njihovih učinkov, kadar to zahtevajo ustrezni upravni organi bodisi države ali ozemlja bodisi Skupnosti, zaradi sprejetja katerih koli potrebnih sprememb ali prilagoditev.

Svet med drugimi elementi upošteva vplive tehnološkega razvoja na pravila o poreklu blaga.

Sprejeti sklep se začne uporabljati takoj, ko je mogoče.

2. Vse tehnične spremembe te priloge se sprejmejo v skladu z urejevalnim postopkom iz člena 5 Sklepa Sveta 1999/468/ES z dne 28. junija 1999. Komisiji v ta namen pomaga odbor za carinski zakonik iz člena 247a Uredbe (EGS) št. 2913/92 ([1]); rok iz člena 5(6) Sklepa 1999/468/ES je tri mesece. Zgoraj navedeni postopek se ne uporablja za člen 6(4) in (5) te priloge.

([1]) UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

▼B

Člen 40

Dodatki

Dodatki k tej prilogi so njen sestavni del.

Člen 41

Izvajanje Priloge

Skupnost in ČDO sprejemajo potrebne ukrepe za izvedbo te priloge.

Člen 42

Prehodno obdobje v zvezi s sestavljanjem obrazcev EUR.2

1. Do 31. decembra 2002 pristojni carinski organi Skupnosti sprejemajo obrazce EUR.2, ki so izdani v okviru tega sklepa, kot veljavno dokazilo o poreklu v smislu te priloge.

2. Zahteve za poznejše preverjanje obrazcev EUR.2 sprejmejo pristojni organi držav izvoznic za obdobje dveh let po sestavljanju zadevnega obrazca EUR.2. To preverjanje se opravi v skladu z naslovom V te priloge.

▼B

Dodatek 1

Uvodne opombe k seznamu v Dodatku 2

Opomba 1:

Seznam določa pogoje, ki se zahtevajo za vse proizvode, da bi se lahko šteli za zadostno obdelane ali predelane v smislu člena 4 Dodatka 2.

Opomba 2:

2.1 Prva dva na seznamu opisujeta pridobljeni proizvod. Prvi stolpec seznama je tarifna številka ali številka poglavja, ki se uporablja v harmoniziranem sistemu, drugi stolpec pa vsebuje opis blaga, ki se v tem sistemu uporablja za to tarifno številko ali poglavje. Za vsak vpis v prvih dveh stolpcih je določeno pravilo v stolpcu 3 ali 4. Kjer je, v nekaterih primerih, pred vpisom v prvem stolpcu „ex“, se pravila v stolpcu 3 ali 4 uporabljajo samo za del tarifne številke, opisane v stolpcu 2.

2.2 Če je v stolpcu 1 združenih več tarifnih številk ali pa je navedena številka poglavja in je zato opis proizvodov v stolpcu 2 splošen, se zraven navedena pravila v stolpcu 3 ali 4 uporabljajo za vse proizvode, ki se po harmoniziranem sistemu uvrščajo pod tarifne številke tega poglavja ali pod katere koli tarifne številke, združene v stolpcu 1.

2.3 Če seznam vsebuje različna pravila, ki se uporabljajo za različne proizvode v okviru ene tarifne številke, je v vsakem novem odstavku opis tega dela tarifne številke, za katerega se uporabljajo zraven navedena pravila v stolpcu 3 ali 4.

2.4 Če je pravilo za vpis v prvih dveh stolpcih določeno v stolpcu 3 in 4, ima izvoznik možnost izbire, da uporabi bodisi pravilo, določeno v stolpcu 3, ali tisto iz stolpca 4. Če v stolpcu 4 ni pravila o poreklu, je treba uporabiti pravilo, določeno v stolpcu 3.

Opomba 3:

3.1 Določbe člena 4 Priloge III v zvezi s proizvodi, ki so pridobili status blaga s poreklom in so uporabljeni pri izdelavi drugih proizvodov, se uporabljajo ne glede na to, ali je bil ta status pridobljen v tovarni, v kateri se proizvodi uporabljajo, ali v drugi tovarni v Skupnosti ali ČDO.

Primer:

Motor pod tarifno številko 8407, za katerega pravilo določa, da vrednost materialov brez porekla, ki se lahko vgradijo, ne sme presegati 40 odstotkov cene franko tovarna, je izdelan iz „drugih legiranih jekel, grobo oblikovanih s kovanjem“ pod tarifno številko ex 7224.

Če je bilo to kovanje opravljeno iz ingota brez porekla v zadevni državi, potem je že pridobil poreklo na podlagi pravila za tarifno številkoex 7224 na seznamu. Tako se pri izračunu vrednosti motorja šteje, da ima poreklo ne glede na to, ali je bil izdelan v isti ali drugi tovarni v Skupnosti. Zato se vrednost ingota brez porekla ne upošteva, ko se sešteva vrednost uporabljenih materialov brez porekla.

3.2 Pravilo na seznamu pomeni minimalno obdelavo ali predelavo in več predelave ali obdelave prav tako dodeli status porekla, nasprotno pa manj predelave ali obdelave ne more dodeliti statusa porekla. Če torej pravilo določa, da je mogoče na neki stopnji izdelave uporabiti material brez porekla, je uporaba tega materiala na zgodnejši stopnji obdelave dovoljena, medtem ko na poznejši ni dovoljena.

3.3 Ne glede na opombo 3.2 se v primeru, ko pravilo določa, da se lahko uporabijo „materiali pod katero koli tarifno številko“, lahko uporabijo tudi materiali pod isto tarifno številko, kakršno ima proizvod, toda ob upoštevanju katerih koli posebnih omejitev, ki jih to pravilo lahko vsebuje. Vendar izraz „izdelava iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tarifno številko…“, pomeni, da se lahko uporabijo samo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko kakor proizvod z drugačnim opisom od opisa proizvoda v stolpcu 2 seznama.

3.4 Kadar pravilo na seznamu določa, da se proizvod lahko izdela iz več kakor enega materiala, to pomeni, da se lahko uporabi katerikoli material ali več materialov. Ne zahteva, da je treba uporabiti vse materiale.

▼B

Primer:

Pravilo za tkanine pod tarifnimi številkami 5208 do 5212 določa, da se lahko uporabijo naravna vlakna, prav tako pa se med drugimi materiali lahko uporabijo kemični materiali. To ne pomeni, da je treba uporabiti oboje, uporabi se lahko eno, ali drugo, ali pa oboje.

3.5 Kadar pravilo na seznamu določa, da mora biti proizvod izdelan iz posebnega materiala, ta pogoj očitno ne preprečuje uporabe drugih materialov, ki zaradi svoje narave ne morejo zadostiti pravilu. (Glej tudi opombi 6.2 in 6.3 spodaj v zvezi s tekstilom.)

Primer:

Pravilo za pripravljeno hrano pod tarifno številko 1904, ki posebej izključuje uporabo žita in njegovih proizvodov, ne preprečuje uporabe mineralnih soli, kemikalij in drugih dodatkov, ki niso proizvodi iz žita.

Vendar to ne velja za proizvode, ki so, čeprav ne morejo biti izdelani iz posameznega materiala, določenega na seznamu, lahko izdelani iz materialov enake narave na zgodnejši stopnji izdelave.

Primer:

Pri oblačilu iz dela ex poglavja 62, izdelanega iz netkanih materialov, če je za to vrsto proizvodov dovoljena samo uporaba preje brez porekla, ni mogoče začeti pri netkanem blagu, četudi netkano blago navadno ne more biti izdelano iz preje. V takih primerih je začetni material navadno na stopnji pred prejo; to je na stopnji vlaken.

3.6 Če pravilo na seznamu navaja dve odstotni točki kot največjo vrednost materialov brez porekla, ki se lahko uporabijo, potem se ti odstotni točki ne smeta seštevati. Z drugimi besedami, največja vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla nikoli ne sme preseči najvišje od navedenih odstotnih točk. Poleg tega posamezne odstotne točke ne smejo biti presežene v zvezi s posebnimi materiali, za katere se uporabljajo.

Opomba 4:

4.1 Izraz „naravna vlakna“ se na seznamu uporablja za vlakna, ki niso umetna ali sintetična. Omejen je na stopnje pred predenjem, vključno z odpadki, in razen če ni drugače določeno, zajema vlakna, ki so bila mikana, česana ali drugače obdelana, vendar ne spredena.

4.2 Izraz „naravna vlakna“ vključuje konjsko žimo pod tarifno številko 0503, svilo pod tarifnima številkama 5002 in 5003, pa tudi volnena vlakna, fino ali grobo živalsko dlako pod tarifnimi številkami 5101 do 5105, bombažna vlakna pod tarifnimi številkami 5201 do 5203in druga rastlinska vlakna pod tarifnimi številkami 5301 do 5305.

4.3 Izrazi „tekstilna kaša“, „kemični materiali“ in „materiali za izdelavo papirja“ so na seznamu uporabljeni za opis materialov, ki se ne uvrščajo v poglavja 50 do 63 in se lahko uporabijo za izdelavo umetnih, sintetičnih ali papirnih vlaken ali prej.

4.4 Izraz „umetna ali sintetična rezana vlakna“ se na seznamu uporablja za sintetične ali umetne pramene iz filamentov, za rezana vlakna ali odpadke pod tarifnimi številkami 5501 do 5507.

Opomba 5:

5.1 Če se za proizvod na seznamu navaja ta opomba, se za katere koli osnovne tekstilne materiale, uporabljene pri njihovi izdelavi, ki skupaj predstavljajo 10 odstotkov ali manj skupne teže vseh uporabljenih osnovnih tekstilnih materialov, ne uporabljajo pogoji, določeni v stolpcu 3 seznama. (Glej tudi opombi 5.3 in 5.4 spodaj.)

5.2 Vendar se odstopanje iz opombe 5.1 lahko uporabi le za mešane proizvode, ki so narejeni iz dveh ali več osnovnih tekstilnih materialov.

Osnovni tekstilni materiali so:

— svila,

— volna,

— groba živalska dlaka,

— fina živalska dlaka,

— konjska žima,

▼B

— bombaž,

— materiali za izdelavo papirja in papir,

— lan,

— konoplja,

— juta in druga tekstilna vlakna iz ličja,

— sisal in druga tekstilna vlakna iz rodu agav,

— kokosova vlakna, abaka, ramija in druga rastlinska tekstilna vlakna,

— sintetični filamenti,

— umetni filamenti,

— prevodni filamenti,

— sintetična rezana vlakna iz polipropilena,

— sintetična rezana vlakna iz poliestra,

— sintetična rezana vlakna iz poliamida,

— sintetična rezana vlakna iz poliakrilonitrila,

— sintetična rezana vlakna iz poliimida,

— sintetična rezana vlakna iz politetrafluoretilena,

— sintetična rezana vlakna iz polifenilen sulfidov,

— sintetična rezana vlakna iz polivinilklorida,

— druga sintetična rezana vlakna,

— umetna rezana vlakna iz viskoze,

— druga umetna rezana vlakna,

— preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti polietra, povezana ali nepovezana,

— preja iz poliuretana, laminirana s fleksibilnimi segmenti poliestra, povezana ali nepovezana,

— proizvodi pod tarifno številko 5605 (metalizirana preja), ki vključujejo trak z jedrom iz aluminijaste folije ali jedrom iz plastičnega sloja, s prevleko z aluminijastim prahom ali brez nje, širine, ki ne presega 5 mm, plasti pa so zlepljene s prozornim ali obarvanim lepilom med plastičnima slojema,

— drugi proizvodi pod tarifno številko 5605.

Primer:

Preja pod tarifno številko 5205, izdelana iz bombažnih vlaken pod tarifno številko 5203in sintetičnih rezanih vlaken pod tarifno številko 5506, je mešana preja. Zato se sintetična rezana vlakna brez porekla, ki ne zadovoljujejo pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše), lahko uporabijo, če njihova skupna teža ne presega 10 odstotkov teže preje.

Primer:

Volnena tkanina pod tarifno številko 5112, izdelana iz volnene preje pod tarifno številko 5107 in sintetične preje iz sintetičnih rezanih vlaken pod tarifno številko 5509, je mešana tkanina. Zato se sintetična preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše), ali volnena preja, ki ne zadovoljuje pravil o poreklu (ki zahtevajo izdelavo iz naravnih vlaken, nemikanih, ali nečesanih ali kako drugače pripravljenih za predenje), ali kombinacija obeh prej lahko uporabi, če njihova skupna teža ne presega 10 odstotkov teže tkanine.

Primer:

Čopasta tekstilna tkanina pod tarifno številko 5802, izdelana iz bombažne preje pod tarifno številko 5205 in iz bombažne tkanine pod tarifno številko 5210, je mešan proizvod le, če je bombažna tkanina sama mešana tkanina, izdelana iz prej, ki sta uvrščeni pod dve različni tarifni številki, ali če so uporabljene bombažne preje same mešanice.

Primer:

Če bi bila ta čopasta tekstilna tkanina izdelana iz bombažne preje pod tarifno številko 5205 in iz sintetične tkanine pod tarifno številko 5407, je očitno, da je uporabljena preja iz dveh različnih osnovnih tekstilnih materialov in je potemtakem čopasta tekstilna tkanina mešani proizvod.

▼B

5.3 Za proizvode, ki vsebujejo „prejo iz poliuretana, laminirano s fleksibilnimi segmenti polietra, povezano ali nepovezano“, je odstopanje pri tej preji 20 odstotkov.

5.4 Za proizvode, ki vsebujejo „trak z jedrom iz aluminijaste folije ali z jedrom iz plastičnega sloja, prevlečenega z aluminijastim prahom ali ne, širine, ki ne presega 5 mm, pri čemer so plasti zlepljene z prozornim ali barvnim lepilom med plastičnima slojema“, je odstopanje pri tem traku 30 odstotkov.

Opomba 6:

6.1 Pri tekstilnih proizvodih, na seznamu označenih z opombo, ki se nanaša na to uvodno opombo, se lahko uporabita tekstilno okrasje in pribor, ki ne ustrezata pravilu za zadevni izdelani proizvod, določenemu na seznamu v stolpcu 3, pod pogojem, da njihova teža ne presega 10 odstotkov celotne teže vseh uporabljenih materialov.

Tekstilno okrasje in pribor sta razvrščena v poglavjih 50 do 63. Podloge in vmesne podloge ne štejejo za okrasje in pribor.

6.2 Nobenemu okrasju in priboru ali drugim uporabljenim materialom, ki vsebujejo tekstil, ni treba zadovoljevati pogojev, določenih v stolpcu 3, čeprav ne sodijo v obseg opombe 3.5.

6.3 Vendar se lahko v skladu z opombo 3.5 uporablja katero koli okrasje in pribor ali drugi proizvodi brez porekla, ki ne vsebujejo tekstila, če so narejeni iz materialov iz stolpca 3.

Če na primer pravilo s seznama določa, da mora biti za tekstilni proizvod, kakršen je na primer bluza, uporabljena preja, to ne preprečuje uporabe kovinskih predmetov, kakršni so gumbi, ker ti ne morejo biti narejeni iz tekstilnih materialov.

6.4 Kadar se uporablja odstotno pravilo, je pri izračunu vrednosti uporabljenih materialov brez porekla treba upoštevati vrednost okrasja in pribora.

Opomba 7:

7.1 Za tarifne številke ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 so „specifični procesi“ naslednji:

(a) vakuumska destilacija;

(b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja ([1]);

(c) krekiranje;

(d) preoblikovanje;

(e) ekstrakcija z izbranimi topili;

(f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

(g) polimerizacija;

(h) alkilizacija;

(i) izomerizacija.

7.2 Za tarifne številke 2710, 2711 in 2712 so „specifični procesi“ naslednji:

(a) vakuumska destilacija;

(b) ponovna destilacija z zelo natančnim procesom frakcioniranja;

(c) krekiranje;

(d) preoblikovanje;

(e) ekstrakcija z izbranimi topili;

(f) proces, ki vsebuje vse naslednje postopke: obdelavo s koncentrirano žveplovo kislino, oleumom ali žveplovim anhidridom; nevtralizacijo z

([1]) Glej dodatno pojasnjevalno opombo 4(b) k poglavju 27 kombinirane nomenklature.

▼B

alkalnimi sredstvi, razbarvanje in očiščevanje z naravno aktivno prstjo, aktivirano prstjo, aktiviranim ogljem ali boksitom;

(g) polimerizacija;

(h) alkilizacija;

(j) izomerizacija;

(k) samo za težka olja, ki se uvrščajo pod tarifno številko ex 2710, razžveplanje z vodikom, ki povzroči redukcijo vsaj 85 odstotkov vsebine žvepla pri obdelanih proizvodih

(metoda ASTM D 1266-59 T);

(l) samo v zvezi s proizvodi, ki se uvrščajo pod tarifno številko 2710, deparafinizacija s postopkom, ki ni filtriranje;

(m) samo v zvezi s težkimi olji, ki se uvrščajo pod tarifno številko ex 2710, obdelava z vodikom pri tlaku nad 20 barov in temperaturi nad 250 °C, z uporabo katalizatorja, razen obdelave za razžveplanje, kadar vodik predstavlja aktivni element v kemični reakciji. Vendar se nadaljnja obdelava olj za mazanje pod tarifno številko ex 2710 (npr. končna obdelava z vodikom ali razbarvanje) zaradi izboljšanja barve ali obstojnosti ne obravnava kot specifični proces;

(n) samo v zvezi z gorivom, ki se uvršča pod tarifno številko ex 2710, atmosferska destilacija, če se manj kakor 30 odstotkov količine proizvodov, vključno z izgubami, destilira pri 300 °C, po metodi ASTM D 86;

(o) samo v zvezi s težkimi olji, razen plinskih in kurilnih, ki se uvrščajo pod tarifno številkoex 2710 , obdelava z visokofrekvenčnimi razelektritvami skozi krtačke.

7.3 Za tarifne številke ex 2707, 2713 do 2715, ex 2901, ex 2902 in ex 3403 enostavne operacije, kakršne so čiščenje, dekantiranje, razsoljevanje, vodna separacija, filtriranje, barvanje, označevanje, ohranjanje vsebnosti žvepla kot rezultat mešanja proizvodov z različno vsebnostjo žvepla, katera koli kombinacija teh operacij ali podobne operacije ne podelijo porekla.

▼M1

Dodatek 2

Seznam obdelav ali predelav, ki jih je treba opraviti na materialih brez porekla, da izdelani proizvod lahko pridobi status blaga s poreklom

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
Poglavje 1	Žive živali	Vse uporabljene živali iz poglavja 1 morajo biti v celoti pridobljene	
Poglavje 2	Meso in drugi užitni klavnični proizvodi	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavij 1 in 2 v celoti pridobljeni	
Poglavje 3	Ribe, raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 4	Mlečni izdelki; ptičja jajca; naravni med; užitni proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen:	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 v celoti pridobljeni	
0403	Pinjenec, kislo mleko, kisla smetana, jogurt, kefir in drugo fermentirano ali kislo mleko in smetana, koncentrirano ali ne, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil, aromatizirano ali z dodanim sadjem, lupinastim sadjem ali kakavom	Proizvodnja, pri kateri: — vsi uporabljeni materiali iz poglavja 4 morajo biti v celoti pridobljeni; — morajo vsi uporabljeni sadni sokovi (razen tistih iz ananasa, limet ali grenivk) pod tarifno št. 2009 že imeti poreklo; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 5	Proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; razen:	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 5 v celoti pridobljeni	
ex 0502	Ščetine domačih ali divjih prašičev, jazbečeva dlaka za izdelovanje ščetk;	Čiščenje, dezinfekcija, sortiranje in ravnanje ščetin in dlake;	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
Poglavje 6	Živo drevje in druge rastline; čebulice, korenine in podobno; rezano cvetje in okrasno listje	Proizvodnja, pri kateri: — morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 6 v celoti pridobljeni; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 7	Užitne vrtnine, nekateri koreni in gomolji	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 7 v celoti pridobljeni	
Poglavje 8	Užitno sadje in lupinasto sadje (oreščki); lupine agrumov ali dinj in lubenic	Proizvodnja, pri kateri: — mora biti vso uporabljeno sadje in lupinasto sadje pridobljeno v celoti; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 9	Kava, pravi čaj, mate čaj in začimbe; razen:	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 9 v celoti pridobljeni	
0901	Kava, pražena ali nepražena, s kofeinom ali brez; lupine in kožice kave; kavni nadomestki, ki vsebujejo kakršen koli odstotek kave	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko	
0902	Čaj, pravi, aromatiziran ali ne	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko	
ex 0910	Mešanice začimb	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko	
Poglavje 10	Žita	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 10 v celoti pridobljeni	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 11	Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob, inulin; pšenični gluten; razen:	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita, užitne vrtnine, koreni in gomolji pod tarifno št. 0714 ali sadje v celoti pridobljeni	
ex 1106	Moka, prah in zdrob iz sušenih stročnic, ki se uvrščajo pod tar. št. 0713	Sušenje in mletje sušenih stročnic pod tar. št. 0708	
Poglavje 12	Oljna semena in plodovi; razno zrnje, semena in plodovi; industrijske in zdravilne rastline; slama in krma	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 12 v celoti pridobljeni	
1301	Šelak, naravne gume, smole, gumijeve smole in oljne smole (na primer balzami)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 1301 ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
1302	Rastlinski sokovi in ekstrakti; pektinske snovi, pektinati in pektati; agar-agar in druge sluzi ter sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani ali nemodificirani:		
	— Sluzi in sredstva za zgoščevanje, dobljeni iz rastlinskih proizvodov, modificirani	Proizvodnja iz nemodificiranih sluzi in zgoščevalcev	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 14	Rastlinski materiali za pletarstvo; rastlinski proizvodi, ki niso omenjeni in ne zajeti na drugem mestu	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 14 v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 15	Masti in olja živalskega in rastlinskega izvora in proizvodi njihovega razkrajanja; predelane užitne masti; voski živalskega in rastlinskega izvora; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
1501	Prašičja maščoba (vključno z mastjo) in piščančja maščoba, razen tistih pod tar. št. 0209 ali 1503		
	— Maščobe kosti ali odpadkov	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko razen tistih pod tar. št. 0203, 0206 ali 0207 ali kosti pod tar. št. 0506	
	— Drugo	Proizvodnja iz mesa ali užitnih klavničnih proizvodov prašičev pod tar. št. 0203 ali 0206 ali mesa in užitne perutninske drobovine pod tar. št. 0207	
1502	Maščobe živali vrste goved, ovac in koz, razen tistih pod tar. št. 1503		
	— Maščobe kosti ali odpadkov	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko razen tistih pod tar. št. 0201, 0202, 0204 ali 0206 ali kosti pod tar. št. 0506	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 2 v celoti pridobljeni	
1504	Masti in olja rib ali morskih sesalcev ter njihove frakcije, prečiščeni ali neprečiščeni, toda kemično nemodificirani:		
	— Trdne frakcije	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 1504	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 3 v celoti pridobljeni	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 1505	Rafiniran lanolin	Proizvodnja iz maščob iz volne, surove, pod tar. št. 1505	
1506	Druge masti in olja živalskega izvora in njihove frakcije, prečiščene ali neprečiščene, toda kemično nemodificirane:		
	— Trdne frakcije	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 1506	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 2 v celoti pridobljeni	
1507 do 1515	Olja rastlinskega izvora in njihove frakcije:		
	— Sojino olje, olje iz kikirikija, palmovo, kopre, palmovega jedra, babassu, tungovo in oiticica olje, mirtin vosek in japonski vosek, frakcije jojoba olja, in olja za tehnične ali industrijske namene, razen za proizvodnjo hrane za človeško porabo	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
	— Trdne frakcije, razen jojoba olja	Proizvodnja iz drugih materialov pod tar. št. 1507 do 1515	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni	
1516	Masti in olja živalskega ali rastlinskega izvora in njihove frakcije, deloma ali v celoti hidrogenirani, interesterificirani, reesterificirani, elaidinizirani, rafinirani ali nerafinirani, toda nadalje nepredelani	Proizvodnja, pri kateri: — morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 2 v celoti pridobljeni; — morajo biti vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni; Vendar se	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		lahko uporabljajo materiali pod tarifnimi številkami 1507, 1508, 1511 in 1513	
1517	Margarina; užitne mešanice ali preparati iz masti in olj živalskega ali rastlinskega izvora ali frakcij različnih masti ali olj iz tega poglavja, primerni za prehrano, razen jedilnih masti ali olj in njihovih frakcij pod tar. št.1516	Proizvodnja, pri kateri: — morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 4 v celoti pridobljeni — morajo biti vsi uporabljeni rastlinski materiali v celoti pridobljeni. Vendar se lahko uporabljajo materiali pod tarifnimi številkami 1507, 1508, 1511 in 1513	
Poglavje 16	Izdelki iz mesa, rib, rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev	Proizvodnja iz živali iz poglavja 1. Vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 morajo biti v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 17	Sladkor in sladkorni proizvodi; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 1701	Sladkor iz sladkornega trsa in sladkorne pese ter kemično čista saharoza,v trdnem stanju, z dodatki za aromatiziranje ali barvili	Proizvodnja, pri kateri vrednost uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
1702	Drugi sladkorji, vključno s kemično čisto laktozo, maltozo, glukozo in fruktozo, v trdnem stanju; sladkorni sirupi brez dodatkov za aromatiziranje ali barvil; umetni med in mešanice umetnega ter naravnega medu; karamelni sladkor:		
	— Kemično čista maltoza in fruktoza	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 1702	
	— Drugi sladkorji v trdnem stanju, ki vsebujejo dodatke za okus in barvo	Proizvodnja, pri kateri vrednost katerega koli uporabljenega materiala iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri morajo vsi uporabljeni materiali že imeti poreklo	
ex 1703	Melase, dobljene pri ekstrakciji ali rafiniranju sladkorja, z dodatki za aromatiziranje ali barvili	Proizvodnja, pri kateri vrednost uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
1704	Sladkorni proizvodi (vključno z belo čokolado), brez kakava	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 18	Kakav in kakavovi proizvodi	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
1901	Sladni ekstrakt; živila iz moke, drobljencev, zdroba, škroba in sladnega ekstrakta brez dodatka kakava ali z dodatkom kakava v prahu v količini manj kakor 40 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; živila iz proizvodov pod tar. št. 0401 do 0404 brez dodatka kakavovega prahu ali z dodatkom kakavovega prahu v količini manj kakor 5 mas. %, preračunano na popolnoma odmaščeno osnovo, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu:		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Sladni ekstrakt	Proizvodnja iz žit iz poglavja 10	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost uporabljenih materialov iz poglavja 4 in 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
1902	Testenine, kuhane ali nekuhane ali polnjene (z mesom ali drugimi snovmi) ali drugače pripravljene, kot so: špageti, makaroni, rezanci, lazanje, cmoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripravljen ali nepripravljen:		
	— Ki vsebujejo 20 mas. % ali manj mesa, drobovine, ribe, školjkarjev ali mehkužcev	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita in žitni derivati (razen trde pšenice in njenih derivatov) v celoti pridobljeni	
	— Ki vsebujejo več kakor 20 mas.% mesa, drobovine, rib, školjkarjev, mehkužcev	Proizvodnja, pri kateri: — morajo biti vsa uporabljena žita in žitni derivati (razen trde pšenice in njenih derivatov) v celoti pridobljeni — morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 3 v celoti pridobljeni	
1903	Tapioka in njeni nadomestki, pripravljeni iz škroba kot kosmiči, zrnca, perle in v podobnih oblikah	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen krompirjevega škroba pod tar. št. 1108	
1904	Pripravljena živila, dobljena z nabrekanjem ali praženjem žit ali žitnih proizvodov (npr. koruzni kosmiči); žita (razen koruze), v zrnu ali obliki kosmičev ali druge oblike (razen	Proizvodnja: — iz materialov, ki niso razvrščeni pod tar. št. 1806;	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	moke, drobljencev in zdroba), predkuhana, ali drugače pripravljena, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	— pri kateri morajo biti vsa uporabljena žita in moka (razen trde pšenice in njenih derivatov ter koruze Zea indurata) v celoti pridobljena ; ([1]) — pri kateri vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
1905	Kruh, peciva, sladice, piškoti in drugi pekovski proizvodi z dodatkom kakava ali brez njega; hostije, prazne kapsule za farmacevtske proizvode, oblati za pečatenje, rižev papir in podobni proizvodi	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen tistih iz poglavja 11	
ex Poglavje 20	Proizvodi iz vrtnin, sadja, lupinastega sadja ali drugih delov rastlin; razen:	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vse uporabljeno sadje, lupinasto sadje ali vrtnine v celoti pridobljeni	
ex 2001	Jam, sladek krompir in podobni užitni deli rastlin, ki vsebujejo najmanj 5 mas. % škroba, pripravljeni ali konzervirani v kisu ali ocetni kislini	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 2004 in ex 2005	Krompir v obliki moke, zdroba ali kosmičev, pripravljen ali konzerviran drugače kot v kisu ali ocetni kislini	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
2006	Vrtnine, sadje, lupinasto sadje, sadne lupine in drugi deli rastlin, konzervirani v sladkorju (suhi, glazirani ali kristalizirani)	Proizvodnja, pri kateri vrednost uporabljenih materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
2007	Džemi, sadni želeji, marmelade, sadni pireji ali pireji iz lupinastega sadja in sadne paste ali paste iz lupinastega sadja, dobljeni s kuhanjem, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 2008	— Lupinasto sadje, brez dodanega sladkorja ali alkohola	Proizvodnja, pri kateri vrednost uporabljenega lupinastega sadja in oljnih semen s poreklom pod tar. št. 0801 in 0802 ter 1202 do 1207 presega 60 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Kikirikijevo maslo; mešanice na osnovi žit; palmova jedra; koruza	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
	— Drugi, razen sadja in lupinastega sadja, kuhani drugače kot v sopari ali vodi, brez dodanega sladkorja, zamrznjeni	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
2009	Sadni sokovi (tudi grozdni mošt) in zelenjavni sokovi, nefermentirani in brez dodatka alkohola, z dodatkom sladkorja ali drugih sladil ali brez njih	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 21	Razna živila; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
2101	Ekstrakti, esence in koncentrati kave, pravega čaja ali mate čaja in pripravki na njihovi osnovi ali na osnovi kave, pravega čaja ali mate čaja; pražena cikorija in drugi praženi	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda;	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	kavni nadomestki in njihovi ekstrakti, esence in koncentrati	— vsa uporabljena cikorija mora biti v celoti pridobljena	
2103	Omake in pripravki za omake, kombinirane začimbe in kombinirane mešanice začimbnih sredstev; gorčična moka in zdrob in pripravljena gorčica:		
	— Omake in pripravki za omake, mešane začimbe in mešana začimbna sredstva	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabijo gorčična moka ali zdrob ali pripravljena gorčica	
	— Gorčična moka in zdrob ter pripravljena gorčica	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko	
ex 2104	Juhe in ragu juhe in pripravki za te juhe	Proizvodnja iz materiala pod katero koli tarifno številko, razen pripravljene ali konzervirane vrtnine pod tar. št. 2002 do 2005	
2106	Živila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost uporabljenih materialov iz poglavij 4 in 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 22	Pijače, alkoholi in kis; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vse uporabljeno grozdje ali drugi materi-	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		ali, pridobljeni iz grozdja, morajo biti v celoti pridobljeni	
2202	Vode, vključno mineralne vode in sodavice, z dodanim sladkorjem ali drugimi sladili ali sredstvi za aromatiziranje ter druge brezalkoholne pijače, razen sadnih in zelenjavnih sokov, ki se uvrščajo pod tar. št. 2009	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh materialov iz poglavja 17 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna — mora imeti vsak uporabljen sadni sok (razen sokov iz ananasa, limet in grenivk) že poreklo	
2207	Nedenaturiran etanol z vsebnostjo alkohola 80 vol. % ali več; etanol in drugi alkoholi, denaturirani, s katero koli vsebnostjo	Proizvodnja: — iz materialov, ki se ne uvrščajo pod tar. št. 2207 ali 2208, — pri kateri mora biti vse uporabljeno grozdje ali kateri koli material, pridobljen iz grozdja, v celoti pridobljen ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %	
2208	Nedenaturiran etanol, z vsebnostjo manj kakor 80 vol. %; žganja, likerji in druge alkoholne pijače	Proizvodnja: — iz materialov, ki se ne uvrščajo pod tar. št. 2207 ali 2208, — pri kateri mora biti vse uporabljeno grozdje ali kateri koli material, pridobljen iz grozdja, v celoti pridobljen ali, če so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom, se lahko uporabi arak do višine 5 vol. %	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 23	Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 2301	Kitov zdrob; moka, zdrobi in peleti iz rib ali rakov, mehkužcev ali drugih vodnih nevretenčarjev, neustreznih za prehrano ljudi	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavij 2 in 3 v celoti pridobljeni	
ex 2303	Ostanki pri proizvodnji škroba iz koruze (razen zgoščenih tekočin za namakanje), z vsebnostjo proteinov več kakor 40 mas. %, računano na suh proizvod	Proizvodnja, pri kateri mora biti vsa uporabljena koruza v celoti pridobljena	
ex 2306	Oljne pogače in drugi trdni ostanki, dobljeni pri ekstrakciji oljčnega olja, ki vsebujejo več kakor 3 mas. % oljčnega olja	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vse uporabljene oljke v celoti pridobljene	
2309	Proizvodi, ki se uporabljajo kot krma za živali	Proizvodnja, pri kateri: — morajo biti vsa uporabljena žita, sladkor ali melasa, meso ali mleko že s poreklom — morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 3 v celoti pridobljeni	
ex Poglavje 24	Tobak in tobačni nadomestki; razen:	Proizvodnja, pri kateri morajo biti vsi uporabljeni materiali iz poglavja 24 v celoti pridobljeni	
2402	Cigare (vključno cigare z rezano konico), cigarilosi in cigarete iz tobaka ali tobačnih nadomestkov	Proizvodnja, pri kateri mora biti najmanj 70 % po teži uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobakovih odpadkov pod tar. št. 2401 že s poreklom	
ex 2403	Tobak za kajenje	Proizvodnja, pri kateri mora biti najmanj 70 % po teži uporabljenega nepredelanega tobaka ali tobakovih odpadkov pod tar. št. 2401 že s poreklom	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 25	Sol; žveplo; zemljine in kamen; sadra, apno in cement; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 2504	Naravni kristalni grafit, obogaten z ogljikom, prečiščen in mlet	Obogatitev vsebnosti ogljika, prečiščevanje in mletje surovega kristalnega grafita	
ex 2515	Marmor, razžagan ali kako drugače razrezan v pravokotne bloke ali plošče (vštevši kvadratne) debeline do vključno 25 cm	Razžagan ali kako drugače razrezan marmor (tudi če je že razžagan), debeline nad 25 cm	
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, peščenec in drug kamen za spomenike, gradbeništvo: razžagan ali kako drugače razrezan v pravokotne bloke in plošče (vštevši kvadratne) debeline do vključno 5 cm	Razžagan ali kako drugače razrezan kamen (tudi če je že razžagan), debeline nad 25 cm	
ex 2518	Dolomit, nežgan	Žganje nežganega dolomita	
ex 2519	Zdrobljen naravni magnezijev karbonat (magnezit) v hermetično zaprtih kontejnerjih in magnezijev oksid, čisti ali nečisti, razen toplјenega magnezijevega oksida ali mrtvo žganega (sintranega) magnezijevega oksida	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporablja naravni magnezijev karbonat (magnezit)	
ex 2520	Sadra, specialno pripravljena za zobozdravstvo	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 2524	Naravna azbestna vlakna	Proizvodnja iz azbestnega koncentrata	
ex 2525	Sljuda v prahu	Mletje sljude ali odpadkov sljude	
ex 2530	Zemeljske barve, žgane ali v prahu	Žganje ali mletje zemeljskih barv	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
Poglavje 26	Rude, žlindre in pepeli	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 27	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 2707	Olja, pri katerih teža aromatskih sestavin presega težo nearomatskih, podobna mineralnim oljem, dobljenim z destilacijo katrana iz črnega premoga pri visoki temperaturi, pri katerih se 65 % ali več prostornine destilira pri temperaturi do 250 °C (vštevši mešanice naftnih olj in benzena), za uporabo kot pogonska goriva ali kurilna olja	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (2) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 2709	Surova nafta, dobljena iz bituminoznih mineralov	Destruktivna destilacija bituminoznih materialov	
2710	Olja, dobljena iz nafte, in olja, dobljena iz bituminoznih mineralov, razen surovih; priprava katerih ni navedena in ne zajeta na drugem mestu in ki vsebujejo po masi 70 % ali več olj iz nafte ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov, če so ta olja osnovne sestavine teh proizvodov	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (3) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
2711	Naftni plini in drugi plinasti ogljikovodiki	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (3) ali	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
2712	Vazelin; parafinski vosek, mikrokristalni vosek iz nafte, stiskani parafini, ozokerit, vosek iz rjavega premoga ali lignita, vosek iz šote, drugi mineralni voski in podobni proizvodi, dobljeni s sintezo ali drugimi postopki, pobarvani ali nepobarvani	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov ([3]) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
2713	Naftni koks, bitumen in drugi ostanki iz nafte ali olj iz bituminoznih mineralov	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov ([2]) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
2714	Bitumen in asfalt, naravni; bituminozni in oljni skrilavci in katranski pesek; asfaltiti in asfaltne kamnine	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov ([2]) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko,	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
2715	Bitumenske mešanice na osnovi naravnega asfalta, naravnega bitumna, bitumna iz nafte, mineralnega katrana ali mineralne katranske smole (na primer bituminozni kit, „cutback“)	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (2) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 28	Anorganski kemični proizvodi; organske in anorganske spojine plemenitih kovin, redkih zemeljskih kovin in radioaktivnih elementov in izotopov; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 2805	Mešane kovine „Mischmetall“	Proizvodnja z elektrolitsko ali toplotno obdelavo, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 2811	Žveplov trioksid	Proizvodnja iz žveplovega dioksida	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 2833	Aluminijev sulfat	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 2840	Natrijev perborat	Proizvodnja iz dinatrijevega tetraborata pentahidrata	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 29	Organski kemijski proizvodi; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 2901	Aciklični ogljikovodiki za uporabo kot pogonsko gorivo ali ogrevanje	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (2) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 2902	Ciklani, cikleni (razen azulena), benzeni, toluen, ksileni, za uporabo kot pogonsko gorivo ali kurilno olje	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (2) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 2905	Kovinski alkoholati iz alkoholov te tarifne številke in etanola	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 2905. Vendar se lahko kovinski alko-	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		holati iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
2915	Nasičene aciklične monokarboksilne kisline in njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi in peroksikisline, njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo derivati	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 2915 in 2916 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 2932	— Notranji etri in njihovi halogenski, sulfo-, nitro- ali nitrozo - derivati	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 2909 ne sme presegati 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
	— Ciklični acetati in notranji hemiacetali in njihovi halogenski, sulfo- nitro-, nitrozo- derivati	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
2933	Heterociklične spojine samo s heteroatomom ali heteroatomi	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 2932 in 2933 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
2934	Nukleonske kisline in njihove soli; druge heterociklične spojine	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko. Vendar vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 2932, 2933 in 2934 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 30	Farmacevtski proizvodi; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
3002			

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	Človeška kri; živalska kri, pripravljena za uporabo v terapevtske, profilaktične ali diagnostične namene; antiserumi in druge frakcije krvi ter modificirani imunološki proizvodi, dobljeni po biotehničnih postopkih; cepiva, toksini, kulture mikroorganizmov (razen kvasovk) in podobni proizvodi:		
	— Proizvodi, ki so sestavljeni iz dveh sestavin ali več, ki so pomešani za terapevtske ali profilaktične namene ali nepomešani proizvodi za te namene, pripravljeni v odmerjene doze ali v oblike ali pakiranja za prodajo na drobno	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3002. Vendar se lahko materiali iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo		
	— — Človeška kri	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3002. Vendar se lahko materiali iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
	— — Živalska kri, pripravljena za terapevtsko ali profilaktično rabo	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3002. Vendar se lahko materiali iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
	— — Frakcije krvi, razen antiserumov, hemoglobina, krvnega globulina in serumskih globulinov	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3002. Vendar se lahko materiali iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— — Hemoglobin, krvni globulin in serumski globulini	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3002. Vendar se lahko materiali iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
	— — Drugo	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3002. Vendar se lahko materiali iz te tarifne številke uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
3003 in 3004	Zdravila (razen proizvodov pod tar. št. 3002, 3005 ali 3006):		
	— Pridobljeni iz amikacina pod tar. št. 2941	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali pod tar. št. 3003 ali 3004 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali pod tar. št. 3003 ali 3004 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 31	Gnojila; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3105	Mineralna ali kemična gnojila, ki vsebujejo dva ali tri gnojilne elemente – dušik, fosfor in kalij; druga gnojila; proizvodi iz tega poglavja v tabletah ali podobnih oblikah ali pakiranjih do vključno 10 kg bruto mase, razen: — natrijev nitrat — kalcijev cianamid — kalijev sulfat — magnezijev kalijev sulfat	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 32	Ekstrakti za strojenje ali barvanje; tanini in njihovi derivati; barve za tekstil, pigmenti in druga barvila; pripravljena premazna sredstva in laki; kiti in druge tesnilne mase; tiskarske barve in črnila; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3201	Tanini in njihove soli, etri, estri in drugi derivati	Proizvodnja iz ekstraktov tanina rastlinskega porekla	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3205	Lak barve; preparati, predvideni v opombi 3 v tem poglavju, na osnovi barvnih lakov (4)	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen materialov pod tar. št. 3203, 3204 in 3205. Vendar se lahko uporabljajo materiali pod tar. št. 3205 pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 33	Eterična olja in rezinoidi; parfumerijski, kozmetični in toaletni izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3301	Eterična olja (s terpenom ali brez njega), vštevši t. i. olja „concretes“ in čista olja; rezinoidi; izvlečki oleosmol; koncentrati eteričnih olj v masteh, nehlapnih oljih, voskih ali podobno dobljeni z ekstrakcijo eteričnih olj z mastjo ali maceracijo; stranski terpenski proizvodi, dobljeni z deterpenacijo eteričnih olj; vodni destilati in vodne raztopine eteričnih olj	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč materiale različne „skupine“ (5) iz te tarifne številke. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 34	Mila, organska površinsko aktivna sredstva, pralni preparati, mazalni preparati, umetni voski, pripravljeni voski, preparati za loščenje ali čiščenje, sveče in podobni proizvodi, paste za modeliranje in „zobni voski“ ter zobni preparati na osnovi sadre; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3403	Mazalni preparati, ki vsebujejo manj kakor 70 mas. % naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Postopki rafiniranja in/ali eden ali več specifičnih procesov (2) ali drugi postopki, pri katerih se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3404	Umetni voski in pripravljeni voski:		
	— Na osnovi parafina, voskov iz nafte, voskov, dobljenih iz bituminoznih mineralov, stisnjenega parafina ali parafina z odstranjenim oljem	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen: — hidrogeniziranih olj, ki imajo lastnost voska pod tar. št. 1516; — maščobnih kislin, ki niso kemično definirane ali mastnih industrijskih alkoholov, ki imajo lastnost voskov pod tar. št. 3823 — materiali pod tar. št. 3404 Vendar se ti materiali lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 35	Beljakovinske snovi; modificirani škrobi; lepila; encimi; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3505	Dekstrini in drugi modificirani škrobi (npr. preželatinizirani in estrificirani škrobi); lepila na osnovi škrobov ali na osnovi dekstrina in drugih modificiranih škrobov:		
	— Škrobni etri in estri		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3505	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
	— Drugo	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen tistih pod tar. št. 1108	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3507	Encimi; pripravljeni encimi, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 36	Razstreliva; pirotehnični proizvodi; vžigalice; piroforne zlitine; vnetljivi preparati	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 37	Proizvodi za fotografske in kinematografske namene; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3701	Fotografske plošče in plan filmi, občutljivi za svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; plan filmi za trenutno (hitro) fotografijo, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, v kasetah ali brez njih:		
	— Plan filmi za trenutno (hitro) fotografijo, v kasetah	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katero koli tar. št., razen v 3701 ali 3702. Vendar se lahko uporabljajo	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		materiali, uvrščeni pod tar. št. 3702, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katero koli tar. št., razen v 3701 ali 3702. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod tar. št. 3701 in 3702, pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3702	Fotografski filmi v zvitkih, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni, iz kakršnega koli materiala, razen iz papirja, kartona ali tekstila; filmi v zvitkih za trenutne (hitre) fotografije, občutljivi na svetlobo, neosvetljeni	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katero koli tarifno številko, razen v 3701 ali 3702	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3704	Fotografske plošče, filmi, papir, karton in tekstil, osvetljeni toda nerazviti	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katero koli tarifno številko, razen v 3701 ali 3704	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 38	Razni proizvodi kemijske industrije; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3801	— Koloidni grafit v suspenziji v olju in polkoloidni grafit; ogljikove paste za elektrode	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Grafit v obliki paste kot mešanica grafita z mineralnimi olji z več kakor 30 % grafita po teži	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 3403 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 3803	Rafinirano tal-olje	Rafiniranje surovega tal-olja	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3805	Špiriti sulfatnega terpentina, prečiščeni	Prečiščevanje z destilacijo ali rafiniranjem surovega sulfatnega terpentina	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3806	Smolni estri	Proizvodnja iz smolnih kislin	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3807	Lesni katran (ostanki destilacije katrana rastlinskega izvora)	Destilacija lesnega katrana	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
3808	Insekticidi, rodenticidi, fungicidi, herbicidi, sredstva zoper klitje, sredstva za urejanje rasti rastlin, dezinfektanti in podobni proizvodi, pripravljeni v oblikah ali pakiranjih za prodajo na drobno ali kot preparati ali proizvodi (npr.: žveplani trakovi, stenji, sveče in muholovke)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3809	Sredstva za dodelavo, nosilci barv, sredstva za pospeševanje barvanja in fiksiranje barvil ter drugi proizvodi (npr.: sredstva za apreturo in jedkanje), ki se uporabljajo v tekstilni, papirni, usnjarski in podobnih industrijah, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3810	Preparati za dekapiranje kovinskih površin; talila in drugi pomožni preparati za spajkanje in varjenje; praški in paste za spajkanje in varjenje, ki so sestavljeni iz kovin in drugih materialov; preparati, ki se uporabljajo kot jedra ali obloge za elektrode ali varilne palice	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
3811	Preparati zoper detonacijo, antioksidanti, preparati za preprečevanje kopičenja smole, za zboljšanje viskoznosti, preparati za preprečevanje korozije in drugi pripravljeni aditivi, za mineralna olja (vključno bencin) ali za druge tekočine, ki se uporabljajo v iste namene kot mineralna olja		
	— Pripravljeni aditivi za mazalna olja, ki vsebujejo naftna olja in olja iz bituminoznih mineralov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 3811 ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3812	Pripravljeni pospeševalci vulkanizacije, sestavljeni plastifikatorji za gumo in plastične mase, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; antioksidanti in drugi sestavljeni stabilizatorji za gumo ali plastične mase	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3813	Preparati in polnila za aparate za gašenje požara; napolnjene granate za gašenje požara	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3814	Sestavljena organska topila in razredčila, ki niso navedena in ne zajeta na drugem mestu; pripravljena sredstva za odstranjevanje premazov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3818	Kemični elementi, dopirani za uporabo v elektroniki, v obliki kolutov, ploščic ali v podobnih oblikah; kemične sestavine, dopirane za uporabo v elektroniki	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3819	Tekočine za hidravlične zavore in druge pripravljene tekočine za hidravlični prenos, ki		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	po masi ne vsebujejo ali vsebujejo pod 70 % naftnega olja ali olj, dobljenih iz bituminoznih mineralov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3820	Preparati zoper zmrzovanje in pripravljene tekočine za odtajanje	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3822	Diagnostični ali laboratorijski reagenti na podlogi (nosilcu) in pripravljeni diagnostični ali laboratorijski reagenti na nosilcu ali brez njega, razen tistih pod tar. št. 3002 ali 3006	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3823	Industrijske maščobne monokarbonske kisline; kisla olja iz rafinacije; industrijski maščobni alkoholi:		
	— Industrijske maščobne monokarbonske kisline, kisla olja iz rafinacije	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
	— Industrijski maščobni alkoholi	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 3823	
3824	Pripravljena vezivna sredstva za livarske modele in livarska jedra, kemični proizvodi in preparati kemijske industrije in sorodnih industrij (vključno tudi tisti, ki so sestavljeni iz mešanic naravnih proizvodov), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; preostali proizvodi kemične industrije ali podobnih industrij, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu:		
	— Naslednje iz te tarifne številke:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
	— — Pripravljena vezivna sredstva za li-		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	varske forme in jedra na osnovi naravnih smolnih proizvodov — — Naftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri — — Sorbitol, razen sorbitola pod tar. št. 2905 — — Sulfonati nafte, razen naftnih sulfonatov alkalnih kovin, amoniaka ali etanolaminov; tiofenizirane sulfonske kisline, dobljene iz olj iz bituminoznih mineralov in njihove soli — — Ionski izmenjevalniki — — Absorbcijska sredstva za vakuumske cevi — — Alkalni železov oksid za prečiščevanje plina — — Amoniakova voda in surovi amoniak (izkoriščeni oksid), dobljen s prečiščevanjem svetlega plina — — Sulfonaftenske kisline, njihove v vodi netopne soli in njihovi estri — — Fuzelno in dipelovo olje — — Mešanice soli, ki vsebujejo različne anione — — Paste za kopiranje na osnovi želatine, s podlogo iz papirja ali tekstila ali brez nje	uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
3901 do 3915	Plastične mase v primarnih oblikah, odpadki, ostružki in ostanki iz plastičnih mas; razen proizvodov pod tar.ešt.ex 3907 in 3912, za		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	katere je veljavno pravilo, navedeno v nadaljevanju:		
	— Proizvodi dodatne homopolimerizacije, pri katerih enojni monomer prispeva več kakor 99 % celotne vsebine polimerov	Proizvodnja, pri kateri: — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna — vrednost vseh materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna (6)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
	— Drugo	Proizvodnja, pri kateri vrednost uporabljenega materiala iz poglavja 39 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna (6)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3907	— Kopolimeri iz polikarbonata in akrilo-nitrila-butadiena-stirena (ABS)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali, uvrščeni pod isto tarifno številko, pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Poliester	Proizvodnja, pri kateri vrednost katerega koli uporabljenega materiala iz poglavja 39 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna in/ali proizvodnja iz tetrabrom-(bisfenol A) polikarbonata	
3912	Celuloza in njeni kemični derivati, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu, v primarnih oblikah	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je proizvod, ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
3916 do 3921	Polizdelki in izdelki iz plastike, z izjemo proizvodov pod tar. št. ex 3916, ex 3917,		

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	ex 3920 in ex 3921, za katere so pravila podana v nadaljevanju:		
	— Ploščati proizvodi, več obdelani od površinske obdelave ali rezani v druge oblike razen pravokotnih (vključujoč kvadratne); drugi proizvodi, več obdelani od površinske obdelave	Proizvodnja, pri kateri vrednost uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
	— Drugi:		
	— — Proizvodi dodatne homopolimerizacije, pri katerih enojni monomer prispeva več kakor 99 mas. % celotne vsebine polimerov	Proizvodnja, pri kateri: — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna — vrednost vseh materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna (6)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
	— — Drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz poglavja 39 ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna (6)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3916 in ex 3917	Profilni izdelki in cevi	Proizvodnja, pri kateri: — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je proizvod, ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
ex 3920	— Folije ali filmi iz ionomerov	Proizvodnja iz delne termoplastične soli, ki je kopolimer etilena in metakrilne kisline in je delno nevtralizirana z ioni kovine, predvsem cinka in natrija	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Folije iz regenerirane celuloze, poliamidov ali polietilena	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je proizvod, ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna.	
ex 3921	Folije iz plastičnih mas, metalizirane	Proizvodnja iz visoko prosojnih poliesterskih folij debeline manj kakor 23 mikrona (7)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
3922 do 3926	Proizvodi iz plastičnih mas	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 40	Kavčuk in proizvodi iz kavčuka in gume; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 4001	Laminirane plošče iz krep kavčuka za podplate	Laminacija folij iz naravnega kavčuka	
4005	Mešanice kavčuka, nevulkanizirane, v primarnih oblikah ali ploščah, v listih ali trakovih	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov, razen naravnega kavčuka, ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
4012	Protektirane ali rabljene zunanje gume (plašči); polne gume ali gume za polnjenje, zamenljivi protektorji (plati) in ščitniki iz gume		
	— Protektirane gume, polne gume ali gume z zračnimi komorami	Protektiranje rabljenih zunanjih gum	
	— Drugo	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen tistih pod tar. št. 4011 ali 4012	
ex 4017	Proizvodi iz trde gume	Proizvodnja iz trde gume	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 41	Surove kože z dlako ali brez nje (razen krzna) in usnje; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 4102	Surove kože ovc ali jagnjet, brez volne	Odstranjevanje volne s kože ovc in jagnjet, z volno	
4104 do 4107	Usnje brez dlake ali volne, razen kože pod tar. št. 4108 ali 4109	Ponovno strojenje predhodno strojenih kož ali Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
4109	Lakasto usnje in lakasto plastovito (prevlečeno s folijo) usnje, metalizirano usnje	Proizvodnja iz usnja pod tar. št. 4104 do 4107 pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 42	Usnjeni izdelki; sedlarski in jermenarski izdelki; predmeti za potovanje, ročne torbe in podobni izdelki; izdelki iz živalskih črev (razen sviloprejke)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 43	Naravno in umetno krzno; krzneni izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 4302	Strojeno ali obdelano krzno, sestavljeno:		
	— Plošče, križi in podobne oblike	Beljenje ali barvanje z rezanjem in sestavljanjem nesestavljenega strojenega ali obdelanega krzna	
	— Drugo	Proizvodnja iz nesestavljenih, strojenih ali obdelanih krzen	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
4303	Oblačila, pribor za oblačila in drugi krzneni izdelki	Proizvodnja iz nesestavljenih strojenih ali obdelanih krzen pod tar. št. 4302	
ex Poglavje 44	Les in lesni izdelki, lesno oglje; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 4403	Les, grobo obdelan (razčetverjen)	Proizvodnja iz grobo obdelanega lesa z lubjem ali brez lubja ali samo tesanega	
ex 4407	Les, obdelan po dolžini z žaganjem, rezkanjem ali sekanjem ali lupljenjem debeline nad 6 mm, skobljan, brušen, zobčasto ali zobčasto lepljen	Skobljanje, brušenje ali lepljenje z zobčastim spajanjem	
ex 4408	Listi furnirja in listi za vezane plošče debeline do vključno 6 mm, sestavljen, in drug les, žagan po dolžini, razsekan ali olupljen, skobljan ali neskobljan, brušen ali nebrušen ali lepljen z zobčastim sestavljanjem, debeline do vključno 6 mm	Spajanje, skobljanje, brušenje ali lepljenje z zobčastim spajanjem	
ex 4409	Les, profiliran po dolžini katerega koli roba ali strani, skobljan ali ne, brušen ali zobčasto spojen:		
	— Brušen ali zobčasto spojen	Brušenje ali lepljenje z zobčastim spajanjem	
	— Palice, venci in okrasne letve	Predelava v obliki palic, vencev ali okrasnih letev	
ex 4410 do ex 4413	Palice, venci in okrasne letve za pohištvo, okvirji, za notranjo dekoracijo, električno napeljavo in podobno	Predelava v obliki palic, vencev ali okrasnih letev	
ex 4415	Zaboji za pakiranje, škatle, gajbe, bobni in podobna embalaža za pakiranje, iz lesa	Proizvodnja iz desk, ki niso razrezane na določeno velikost	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 4416	Sodi, kadi, vedra in drugi sodarski proizvodi in njihovi deli, iz lesa	Proizvodnja iz klanih dog, nadalje neobdelanih, razen razžaganih z dvema glavnima površinama	
ex 4418	— Stavbno pohištvo in leseni proizvodi za gradbeništvo	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo celičaste plošče, skodle in opaži, žagane ali klane	
	— Palice, venci in okrasne letve	Predelava v obliki palic, vencev ali okrasnih letev	
ex 4421	Les za vžigalice; leseni čepki za obutev	Proizvodnja iz lesa pod katero koli tarifno številko, razen lesene žice pod tar. št. 4409	
ex Poglavje 45	Pluta in izdelki iz plute; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
4503	Proizvodi iz naravne plute	Proizvodnja iz plute pod tar. št. 4501	
Poglavje 46	Izdelki iz slame, esparta in drugih materialov za pletarstvo; košarski in pletarski izdelki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
Poglavje 47	Celuloza, lesna ali iz drugih vlaknastih celuloznih materialov; papirni ali kartonski (odpadki in ostanki)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 48	Papir in karton; izdelki iz papirne mase, papirja ali kartona; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 4811	Papir in karton, samo s črtami ali kvadrati	Proizvodnja iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
4816	Karbonski papir, samokopirni papir in drug papir za kopiranje ali prenašanje (razen tistih pod tar. št. 4809, matric za razmnoževanje in ofsetnih plošč iz papirja, v škatlah ali brez njih)	Proizvodnja iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	
4817	Pisemski ovitki, pisemske kartice, dopisnice in karte za dopisovanje brez slike, iz papirja ali kartona; kompleti za dopisovanje v škatlah, vrečkah, notesih in podobnih pakiranjih iz papirja ali kartona	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 4818	Toaletni papir	Proizvodnja iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	
ex 4819	Škatle, zaboji, pakiranja, vreče in drugi kontejnerji za pakiranje iz papirja, kartona, celulozne vate in listov ali trakov iz celuloznih vlaken	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 4820	Bloki papirja za pisma	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 4823	Drug papir, karton, celulozna vata ter listi in trakovi iz celuloznih vlaken, razrezani v določene velikosti ali oblike	Proizvodnja iz materialov za izdelavo papirja iz poglavja 47	
ex Poglavje 49	Tiskane knjige, časopisi, slike in drugi proizvodi grafične industrije; rokopisi, tipkana besedila in načrti; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
4909	Poštne razglednice, čestitke in karte z osebnimi sporočili, tiskane, ilustrirane ali neilustrirane, z ovitki ali okraski ali brez njih	Proizvodnja iz materialov, ki niso uvrščeni pod tar. št. 4909 ali 4911	
4910	Koledarji vseh vrst, tiskani, vključno s koledarskimi bloki:		
	— Koledarji vrste „večni“ ali z zamenljivimi bloki na drugačnih podlagah, ki niso iz papirja ali kartona	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo	Proizvodnja iz materialov, ki niso uvrščeni pod tar. št. 4909 ali 4911	
ex Poglavje 50	Svila; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 5003	Svileni odpadki (vključujoč zapredke, neprimerne za odvijanje, odpadke preje in raztrgane tekstilne materiale) mikani in česani	Mikanje ali česanje svilenih odpadkov	
5004 do ex 5006	Svilena preja in preja iz ostankov svile	Proizvodnja iz: ([8]) — surove svile, ostankov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, — drugih naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5007	Tkanine iz svile ali svilenih odpadkov		
	— Z vtkanimi gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Drugi	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — papirja ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 51	Volna, fina ali groba živalska dlaka; preja in tkanine iz konjske žime; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
5106 do 5110	Preja iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime	Proizvodnja iz: ([8]) — surove svile, ostankov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, — naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		— materialov za izdelavo papirja	
5111 do 5113	Tkanine iz volne, iz fine ali grobe živalske dlake ali iz konjske žime:		
	— Z vtkanimi gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Drugi	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — papirja ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 52	Bombaž; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
5204 do 5207	Preja in sukanec iz bombaža	Proizvodnja iz: ([8]) — surove svile, ostankov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače pripravljenih za predenje,	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		— naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5208 do 5212	Bombažne tkanine:		
	— Z vtkanimi gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Druge	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — papirja ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 53	Druga rastlinska tekstilna vlakna; papirna preja in tkanine iz papirne preje; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
5306 do 5308	Preja iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; papirna preja	Proizvodnja iz: ([8]) — surove svile, ostankov svile, mikanih ali	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		česanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, — naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5309 do 5311	Tkanine iz drugih rastlinskih tekstilnih vlaken; tkanine iz papirne preje:		
	— Z vtkanimi gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Druge	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — papirja ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
5401 do 5406	Preja, monofilamenti in sukanec iz umetnih ali sintetičnih filamentov	Proizvodnja iz: ([8]) — surove svile, ostankov svile, mikanih ali	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		česanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, — naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5407 in 5408	Tkanine iz preje iz umetnih ali sintetičnih filamentov:		
	— Z vtkanimi gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Druge	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — papirja ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
5501 do 5507	Umetna ali sintetična rezana vlakna	Proizvodnja iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5508 do 5511	Preja in sukanec za šivanje iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken	Proizvodnja iz: ([8]) — surove svile, ostankov svile, mikanih ali česanih ali kako drugače pripravljenih za predenje, — naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5512 do 5516	Tkanine iz umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken:		
	— Z vtkanimi gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Druge	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — papirja ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 56	Vata, klobučevina in netkani material; specialne preje; vrvi, motvozi, konopci in prameni ter proizvodi iz njih; razen:	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5602	Klobučevina, vključno z impregnirano, prevlečeno ali laminirano		
	— Iglana klobučevina	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše Vendar: — polipropilenski filament pod tar. št. 5402, — polipropilenska vlakna pod tar. št. 5503 ali 5506, ali — filamentni trak iz polipropilena pod tar. št. 5501, pri katerih je v vseh primerih vsebina vsakega filamenta ali vlakna nižja od 9 decitekstov, se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, pridobljenih iz kazeina ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5604	Niti in kord iz gume, prekriti s tekstilnim materialom; tekstilna preja, trakovi in podobno pod tar. št. 5404 in 5405, impregnirani, prevlečeni, obloženi z gumo ali plastično maso:		
	— Niti in kord iz gume, prekriti s tekstilnim materialom	Proizvodnja iz gumijastih niti in korda, ki niso prekriti s tekstilom	
	— Drugo	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5605	Metalizirana preja, vključno s posukano prejo, ki je sestavljena iz tekstilne preje, trakov ali podobnih oblik pod tar. št. 5404 ali 5405, kombiniranih s kovino v obliki niti, trakov ali prahu ali prevlečenih s kovino	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
5606	Posukana preja, zviti trakovi in podobne oblike pod tar. št. 5404 in 5405 (razen proizvodov pod tar. št. 5605 in posukane preje iz konjske žime); ženiljska preja (vključno kosmičena ženiljska preja); efektno vozličasta preja	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali — materialov za izdelavo papirja	
Poglavje 57	Preproge in druga talna prekrivala:		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Iz iglane klobučevine	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše Vendar: — polipropilenski filament pod tar. št. 5402, — polipropilenska vlakna pod tar. št. 5503 ali 5506, ali — filamentni trak iz polipropilena pod tar. št. 5501, pri katerih je v vseh primerih vsebina vsakega filamenta ali vlakna nižja od 9 decitekstov, se lahko uporabljajo pod pogojem, da njihova vrednost ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna Tkanina iz jute se lahko uporablja za podlogo	
	— Iz druge klobučevine	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, nemikanih in nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
	— Drugo	Proizvodnja iz: ([8]) — preje iz kokosovega vlakna ali iz jute, — preje iz sintetičnih ali umetnih filamentov, — naravnih vlaken ali — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje Tkanina iz jute se lahko uporablja za podlogo	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 58	Specialne tkanine; taftane tkanine; čipke; tapiserije; pozamenterija; vezenine; razen:		
	— Kombinirane z gumijastimi nitmi	Proizvodnja iz enojne preje ([8])	
	— Druge	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
5805	Ročno tkane tapiserije (vrsta: gobelin, flandrijske, beauvais, aubusson in podobne) in z iglo izdelane tapiserije (npr. z drobnim in križnim vbodom), vključno konfekcionirane	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
5810	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
5901	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za kopiranje; pripravljeno slikarsko platno; toge tkanine (buckram) in podobni tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov	Proizvodnja iz preje	
5902	Kord tkanine za avtomobilske plašče iz preje iz najlona, poliestra ali viskoznega rajona, velike trdnosti:		
	— Z vsebnostjo do 90 % ali manj tekstilnih materialov po teži	Proizvodnja iz preje	
	— Druge	Proizvodnja iz kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
5903	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti ali laminirani s plastičnimi masami, razen tistih pod tar. št. 5902	Proizvodnja iz preje ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
5904	Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike	Proizvodnja iz preje ([8])	
5905	Zidne tapete iz tekstilnih surovin:		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Impregnirane, premazane, prevlečene ali prekrite ali laminirane z gumo, plastičnimi masami ali drugimi materiali		
	— Druge	Proizvodnja iz ([8]): — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
5906	Gumirani tekstilni materiali, razen tistih pod tar. št. 5902		
	— Pleteni ali kvačkani materiali	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
		Proizvodnja iz kemičnih materialov	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Druge tkanine iz sintetične filament preje, ki vsebujejo več kakor 90 % tekstilnih materialov po teži		
	— Druge	Proizvodnja iz preje	
5907	Tekstilni materiali, drugače impregnirani, premazani, prevlečeni ali prekriti; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje in podobne namene	Proizvodnja iz preje ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskane tkanine ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
5908	Stenji iz tekstila, tkani, prepleteni ali pleteni, za svetilke, peči, vžigalnike, sveče ipd.; žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo in cevasto pleteni materiali za plinske svetilke, impregnirani ali neimpregnirani:		
	— Žarilne mrežice za plinsko razsvetljavo, impregnirane	Proizvodnja iz cevasto pletene tkanine za mrežice za plinsko razsvetljavo	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
5909 do 5911	Tekstilni proizvodi, za industrijsko uporabo:		
	— Diski ali obroči za poliranje, razen iz klobučevine pod tar. št. 5911	Proizvodnja iz preje ali odpadkov tkanin ali krp pod tar. št. 6310	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Tekstilne tkanine, ki se pogosto uporabljajo pri izdelavi papirja ali v druge tehnične namene, podložene ali nepodložene s klobučevino, impregnirane ali ne, prevlečene ali prekrite ali ne, cevaste ali neskončne, z eno ali več osnovami in/ali votki ali ravno tkane z več osnovami in/ali votki pod tar. št. 5911	Proizvodnja iz: (8) — preje iz kokosovega vlakna, — naslednjih materialov: — — preje iz politetrafluoretilena, (9) — — preje, večnitne, iz poliamida, prekrite, impregnirane ali prevlečene s fenolno smolo, — — preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz aromatičnih poliamidov, dobljenih s polikondezacijo m-fenilendiamina in izoftalne kisline, — — monofilamenta iz politetrafluoretilena, (9) — — preje iz sintetičnih tekstilnih vlaken iz poli-p-fenilentereftamalida, — — preje iz steklenih vlaken, prekrite s fenolno smolo in ojačane z akrilno prejo, (9) — — kopoliesterskih monofilamentov iz poliestra in smole iz tereftalne kisline in 1,4-cikloheksandinetanola in izoftalne kisline, — — naravnih vlaken, — — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
	— Drugi	Proizvodnja iz: (8) — preje iz kokosovega vlakna, — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
Poglavje 60	Pleteni ali kvačkani materiali	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
Poglavje 61	Oblačila in pribor za oblačila, pleteni ali kvačkani:		
	— Dobljeni s sestavljanjem, npr. šivanjem ali drugače, iz dveh ali več kosov pletene ali kvačkane tkanine, ki je urezana v določeno obliko ali že dobljenih v taki obliki	Proizvodnja iz preje ([8]) ([10])	
	— Drugi	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
ex Poglavje 62	Oblačila in oblačilni dodatki, razen pletenih ali kvačkanih; razen:	Proizvodnja iz preje ([8]) ([10])	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 in ex 6211	Oblačila, ženska, dekliška in za dojenčke ter oblačilni dodatki za dojenčke, vezeni	Proizvodnja iz preje ([10]) ali Proizvodnja iz nevezene tkanine, če vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna ([10])	
ex 6210 in ex 6216	Ognjevarna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo aluminiziranega poliestra	Proizvodnja iz preje ([10]) ali	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		Proizvodnja iz nevezene tkanine, če vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna ([10])	
6213 in 6214	Robčki, žepni robčki, šali, palčniki, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki:		
	— Vezeni	Proizvodnja iz surove enojne preje ([10]) ([8]) ali Proizvodnja iz nevezene tkanine, če vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna ([8])	
	— Drugi	Proizvodnja iz surove enojne preje ([10]) ([8]) ali Tiskanje, spremljano najmanj z dvema pripravljalnima ali končnima operacijama (kot so razmaščevanje, beljenje, merciriziranje, termostabiliziranje, dviganje, kalendriranje, obdelava za odpornost na krčenje, trajna zaključna obdelava, obogatitev, impregnacija, popravljanje in odstranjevanje vozlov), če vrednost uporabljene netiskanega blaga pod tar. št. 6213 in 6214 ne presega 47,5 % cene proizvoda franko tovarna	
6217	Drug gotov pribor za oblačila; deli oblačil ali pribora za oblačila, razen tistih pod tar. št. 6212:		
	— Vezeni	Proizvodnja iz preje ([10]) ali Proizvodnja iz nevezene tkanine, če vrednost uporabljene nevezene tkanine ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna ([10])	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	— Ognjevarna oprema iz tkanin, prevlečenih s folijo aluminiziranega poliestra	Proizvodnja iz preje ([10]) ali Proizvodnja iz nevezene tkanine, če vrednost uporabljene neprevlečene tkanine ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna ([10])	
	— Medvloge za ovratnike in manšete, urezane	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugi	Proizvodnja iz preje ([10])	
ex Poglavje 63	Drugi gotovi tekstilni izdelki; kompleti; ponošena izrabljena oblačila in izrabljeni tekstilni izdelki; krpe; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
6301 do 6304	Odeje in potovalne odeje, posteljno perilo itd.; zavese itd.; drugi izdelki za notranjo opremo:		
	— Iz klobučevine, iz netkanih tkanin	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
	— Drugi:		
	— — Vezeni	Proizvodnja iz surove enojne preje ([10]) ([11]) ali Proizvodnja iz nevezene tkanine (razen pletene ali kvačkane), če vrednost uporabljene	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		nevezene tkanine ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— — Drugi	Proizvodnja iz surove enojne preje ([10]) ([11])	
6305	Vreče in vrečke za pakiranje blaga	Proizvodnja iz: ([8]) — naravnih vlaken, — umetnih ali sintetičnih rezanih vlaken, nemikanih ali nečesanih ali kako drugače predelanih za predenje, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
6306	Ponjave, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende); šotori; jadra za plovila, jadralne deske ali suhozemna vozila; izdelki za taborjenje:		
	— Netkani	Proizvodnja iz: ([10]) ([8]) — naravnih vlaken, ali — kemičnih materialov ali tekstilne kaše	
	— Drugi	Proizvodnja iz surove enojne preje ([10]) ([8])	
6307	Drugi gotovi tekstilni izdelki, vključno s kroji za oblačila	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
6308	Garniture, ki so sestavljene iz tkanin in preje, s priborom ali brez njega, za izdelavo preprog in pregrinjal, tapiserij, vezenih namiznih prtov in serviet ali podobnih tekstilnih izdelkov, pripravljene v zavitkih za prodajo na drobno	Vsak predmet v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Vendar se lahko vključijo predmeti brez porekla, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 64	Obutev, gamaše in podobni izdelki; razen:	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, razen spajanja gornjih delov, pritrjenih na notranje podplate ali druge sestavne dele podplatov pod tar. št. 6406	
6406	Deli obutve (vključno zgornji deli, ki so pritrjeni na podplat ali ne, razen na zunanji podplat); vložki za obutev, vstavki za pete in podobni izdelki; gamaše, ovijači in podobni izdelki in njihovi deli	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 65	Pokrivala in njihovi deli; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
6503	Klobuki in druga pokrivala, iz klobučevine, izdelane iz tulcev, stožcev in drugih izdelkov pod tar. št. 6501, vključno tudi podloženi ali okrašeni	Proizvodnja iz preje ali tekstilnih vlaken ([10])	
6505	Klobuki in druga pokrivala, pleteni ali kvačkani ali izdelani iz čipke, klobučevine ali drugih tekstilnih metražnih materialov (razen iz trakov), vključno s podloženimi ali okrašenimi; mrežice za lase iz kakršnega koli materiala, vključno podložene ali okrašene	Proizvodnja iz preje ali tekstilnih vlaken ([10])	
ex Poglavje 66	Dežniki, sončniki, sprehajalne palice, palice-stolčki, biči, korobači in njihovi deli; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
6601	Dežniki in sončniki (vključno palice-dežniki, vrtni sončniki in podobni proizvodi)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 67	Preparirano perje in puh in izdelki iz perja in puha; umetno cvetje; lasuljarski izdelki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 68	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 6803	Izdelki iz naravnega skrilavca ali aglomeriranega skrilavca	Proizvodnja iz obdelanega skrilavca	
ex 6812	Izdelki iz azbesta; izdelki iz mešanic na osnovi azbesta ali iz mešanic na osnovi azbesta in magnezijevega karbonata	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko	
ex 6814	Proizvodi iz sljude, vštevši aglomerirano ali rekonstruirano sljudo na podlagi iz papirja, kartona ali drugih materialov	Proizvodnja iz obdelane sljude (vštevši aglomerirano ali rekonstruirano sljudo)	
Poglavje 69	Keramični izdelki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 70	Steklo in stekleni izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 7003, ex 7004 in ex 7005	Steklo s plastjo proti refleksiji	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7001.	
7006	Steklo pod tar. št. 7003, 7004 in 7005, upognjeno, z obdelanimi robovi, gravirano, luknjano, emajlirano ali drugače obdelano, neuokvirjeno in ne spojeno z drugimi materiali:		
	— Podlaga iz steklene plošče, prevlečena s tanko izolacijsko prevleko polprevodniške vrste v skladu s standardi SEMII ([12])	Proizvodnja iz podlage, neprevlečene steklene plošče pod tar. št. 7006	
	— Drugo	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7001.	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7007	Varnostno steklo iz kaljenega ali plastnega stekla	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7001.	
7008	Večplastni panelni elementi za izolacijo, iz stekla	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7001.	
7009	Steklena ogledala, z okvirjem ali brez njega, vključno tudi vzvratna ogledala	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7001.	
7010	Baloni, steklenice, kozarci, lonci, fiole, ampule in druge posode iz stekla, za transport ali pakiranje blaga; stekleni kozarci za vlaganje; čepi, pokrovi in druga zapirala, iz stekla	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda ali Brušenje steklenih proizvodov, če vrednost uporabljenih nebrušenih steklenih proizvodov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
7013	Stekleni izdelki, ki se uporabljajo za mizo, v kuhinji, za toaletne namene, v pisarnah, izdelki za notranjo dekoracijo in podobne namene (razen tistih pod tar. št. 7010 in 7018)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda ali Brušenje steklenih proizvodov, če vrednost uporabljenih nebrušenih steklenih proizvodov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna ali Ročno okraševanje (razen sitotiska) ročno pihanih steklenih izdelkov, če vrednost ročno pihanih steklenih izdelkov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 7019	Izdelki iz steklenih vlaken (razen preje)	Proizvodnja iz: — nebarvanih trakov steklenih vlaken, rovinga, preje in pečenih niti ali	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		— steklene volne	
ex Poglavje 71	Naravni in kultivirani biseri, dragi in poldragi kamni; plemenite kovine, kovine, platirane s plemenitimi kovinami, in izdelki iz njih; imitacije nakita; kovanci; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 7101	Biseri, naravni ali kultivirani, obdelani in začasno nanizani zaradi lažjega transporta	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 7102, ex 7103 in ex 7104	Obdelani dragi ali poldragi kamni (naravni, sintetični ali rekonstruirani)	Proizvodnja iz neobdelanih dragih ali poldragih kamnov	
7106, 7108 in 7110	Plemenite kovine:		
	— Neobdelane	Proizvodnja iz materialov, ki niso uvrščeni pod tar. št. 7106, 7108 ali 7110 ali Elektrolitska, toplotna ali kemična separacija plemenitih kovin pod tar. št. 7106, 7108 ali 7110 ali Legiranje plemenitih kovin pod tar. št. 7106, 7108 ali 7110 med seboj ali z navadnimi kovinami	
	— Polproizvodi, ali v obliki prahu	Proizvodnja iz neobdelanih plemenitih kovin	
ex 7107, ex 7109 in ex 7111	Kovine, platirane s plemenitimi kovinami, v obliki polizdelkov	Proizvodnja iz kovin, platiranih s plemenitimi kovinami, neobdelanih	
7116	Predmeti iz naravnih ali kultiviranih biserov, dragih ali poldragih kamnov (naravnih, sintetičnih ali rekonstruiranih)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7117	Imitacije nakita	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda ali Proizvodnja iz delov navadne kovine, niti prekritih niti prevlečenih s plemenitimi kovinami, če vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 72	Železo in jeklo; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
7207	Polizdelki iz železa ali nelegiranega jekla	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7201, 7202, 7203, 7204 ali 7205	
7208 do 7216	Ploščati valjani izdelki, palice in profili iz železa ali nelegiranega jekla	Proizvodnja iz ingotov ali drugih primarnih oblik pod tar. št. 7206	
7217	Žica iz železa ali nelegiranega jekla	Proizvodnja iz polproizvodov pod tar. št. 7207	
ex 7218, 7219 do 7222	Polizdelki, ploščati valjani izdelki, palice in profili iz železa ali nerjavnega jekla	Proizvodnja iz ingotov ali drugih primarnih oblik pod tar. št. 7218 ali 7218	
7223	Žica iz železa ali nerjavnega jekla	Proizvodnja iz polproizvodov pod tar. št. 7218	
ex 7224, 7225 do 7228	Polproizvodi, ploščati valjani proizvodi, toplo valjane palice v ohlapno navitih kolobarjih; kotniki in profili iz drugih vrst nelegiranega jekla; votle palice za svedre iz legiranega ali nelegiranega jekla	Proizvodnja iz ingotov ali drugih primarnih oblik pod tar. št. 7206, 7218 ali 7224	
7229	Žica iz drugih legiranih jekel		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		Proizvodnja iz polproizvodov pod tar. št. 7224	
ex Poglavje 73	Izdelki iz železa in jekla; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 7301	Piloti	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7206.	
7302	Deli za železniške in tramvajske tire, iz železa ali jekla; tirnice, vodila in zobate tirnice, kretniški jezički, križišča, spojne palice in drugi deli kretnic, pragovi, tirne vezice, tirna ležišča, klini za tirna ležišča, podložne plošče, pričvrščevalne ploščice, distančne palice, drugi deli, posebej konstruirani za postavljanje, spajanje in pritrjevanje tirnic	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7206.	
7304, 7305 in 7306	Cevi in votli profili iz železa (razen iz litega železa) in jekla	Proizvodnja iz materialov pod tar. št. 7206, 7207, 7218 ali 7224	
ex 7307	Pribor za cevi in votle profile iz nerjavnega jekla (ISO št. X5CrNiMo 1712), sestavljen iz več delov	Struženje, vrtanje, širitev lukenj, izrezovanje navojev, vrezovanje in peskanje kovanih polizdelkov, katerih vrednost ne presega 35 % cene izdelka franko tovarna	
7308	Konstrukcije (razen montažnih zgradb pod tar. št. 9406) in deli konstrukcij (npr.: mostovi in mostne sekcije, vrata za zapornice, stolpi, predalčni stebri, strehe, strešna ogrodja, vrata in okna ter okviri zanje, pragovi za vrata, roloji, ograje in stebri), iz železa ali jekla; pločevine, palice, profili, kotniki, cevi in podobno, pripravljeni za uporabo v konstrukcijah, iz železa ali jekla	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se ne smejo uporabljati zvarjeni kotniki in profili pod tar. št. 7301	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 7315	Verige zoper drsenje	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 7315 ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 74	Baker in bakreni izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
7401	Bakrov kamen; cementni baker (precipitat-oborina bakra)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
7402	Nerafiniran baker; bakrene anode za elektrolizo	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
7403	Rafiniran baker in bakrove zlitine, surovi:		
	— Rafiniran baker	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
	— Bakrove zlitine in rafinirani baker, ki vsebuje druge elemente	Proizvodnja iz rafiniranega surovega bakra ali odpadkov in ostankov	
7404	Bakrovi odpadki in ostanki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
7405	Predzlitine bakra	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 75	Nikelj in nikljevi izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
7501 do 7503	Nikljev kamen in drugi nikljevi metalurški polizdelki; surovi nikelj; nikljasti odpadki in ostanki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 76	Aluminij in aluminijasti izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
7601	Aluminij, surov	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna ali Proizvodnja s toplotno ali elektrolitsko obdelavo iz nelegiranega aluminija ali iz aluminijevih odpadkov in ostankov	
7602	Aluminijasti odpadki ali ostanki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 7616	Proizvodi iz aluminija razen gaze, tkanin, rešetk, mrež, ograj, materiala za ojačenje in podobnih materialov (vštevši neskončne trakove) iz aluminijaste žice in ekspandirane kovine iz aluminija	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda.Vendar se lahko uporabljajo gaza, tkanine, rešetke, mreže, ograje, materiali za ojačenje in podobni materiali (vštevši tudi neskončne trakove) iz aluminijaste žice ali ekspandirane kovine iz aluminija; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 77	Rezervirano za morebitno prihodnjo uporabo HS		
ex Poglavje 78	Svinec in svinčeni izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
7801	Surovi svinec:		
	— Rafiniran svinec	Proizvodnja iz obdelanega svinca („bullion“ ali „work lead“)	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se ne smejo uporabljati odpadki in ostanki pod tar. št. 7802	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
7802	Svinčeni odpadki in ostanki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 79	Cink in cinkovi izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
7901	Cink, surov	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se ne smejo uporabljati odpadki in ostanki pod tar. št. 7902	
7902	Cinkovi odpadki in ostanki	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 80	Kositer in kositrni izdelki; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
8001	Kositer, surov	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se ne smejo uporabljati odpadki in ostanki pod tar. št. 8002	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8002 in 8007	Kositrni odpadki in ostanki; drugi kositrni proizvodi	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
Poglavje 81	Druge navadne kovine; kermeti; njihovi izdelki:		
	— Druge navadne kovine, obdelane; njihovi proizvodi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov iz iste tarifne številke, kot je proizvod, ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Druge	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex Poglavje 82	Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin; njihovi deli iz navadnih kovin; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
8206	Orodje iz dveh ali več tar. št. 8202 do 8205, v garniturah za prodajo na drobno	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katero koli tar. št., razen v 8202 to 8205. Vendar se lahko orodje pod tar. št. 8202 do 8205 sestavi v garniture, če njihova vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna	
8207	Izmenljiva orodja za ročne obdelovalne priprave na mehanični pogon ali brez njega ali za obdelovalne stroje (npr.: za stiskanje, kovanje, vtiskovanje, prerezovanje, narezovanje in vrezovanje navojev, vrtanje, povečevanje odprtine s struganjem, prevlačenje, rezkanje), vključno z matricami za izvlačenje ali iztiskanje kovine, in orodja za vrtanje kamna in zemlje	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8208	Noži in rezila, za stroje ali mehanične priprave	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 8211	Noži z rezili, nazobljenimi ali nenazobljenimi (vključno z vrtnarskimi noži), razen nožev pod tar. št. 8208	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo ročaji in rezila iz navadnih kovin	
8214	Drugi nožarski izdelki (npr.: stroji za striženje, mesarske ali kuhinjske sekače, mesarske sekire in noži za sekljanje mesa, noži za papir); garniture in priprave za manikiranje in pedikiranje (vključno pilice za nohte)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo ročaji iz navadnih kovin	
8215	Žlice, vilice, zajemalke, žlice za peno, lopatice za serviranje kolačev, noži za ribe, noži za maslo, prijemalke za sladkor in podoben kuhinjski in namizni pribor	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo ročaji iz navadnih kovin	
ex Poglavje 83	Razni izdelki iz navadnih kovin; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 8302	Drugo okovje, pribor (fitingi) in podobni izdelki, primerni za stavbarstvo, in avtomatična zapirala za vrata	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali pod tar. št. 8302 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 8306	Kipci in drugi okraski iz navadnih kovin	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo materiali pod tar. št. 8306 pod pogojem, da njihova skupna vrednost ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 84	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex 8401	Jedrski gorilni elementi (polnjenja)	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda ([13])	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8402	Kotli za pridobivanje vodne in druge pare (razen kotlov za centralno kurjavo s toplo vodo, ki lahko proizvajajo paro z nizkim tlakom); kotli za pregreto paro	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8403 in ex 8404	Kotli za centralno kurjavo, razen tistih pod tar. št. 8402 in pomožne naprave za kotle za centralno kurjavo	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo v katero koli tarifno številko, razen v 8403 ali 8404	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
8406	Turbine na vodno in drugo paro	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8407	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s svečkami, z izmeničnim ali vrtilnim gibanjem bata	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8408	Batni motorji z notranjim zgorevanjem, na vžig s kompresijo (dizelski ali poldizelski motorji)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8409	Deli, ki so primerni izključno ali pretežno za motorje pod tar. št. 8407 ali 8408	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8411	Turboreaktivni motorji, turbopropelerski motorji in druge plinske turbine	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8412	Drugi pogonski stroji in motorji	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 8413	Tlačne črpalke z rotacijskim gibanjem	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
ex 8414	Industrijske nape, ventilatorji in podobno	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8415	Klimatske naprave z ventilatorjem na motorni pogon in elementi za spreminjanje temperature in vlažnosti, vključno s stroji, pri katerih vlažnosti ni mogoče posebej regulirati	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8418	Hladilniki, zamrzovalniki in druge naprave za hlajenje ali zamrzovanje, električni in drugi; toplotne črpalke, drugačne od klimatizacijskih naprav pod tar. št. 8415	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
ex 8419	Stroji in naprave za lesno industrijo, za proizvodnjo papirne kaše, papirja in kartona	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna; — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8420	Kalandri in drugi stroji za valjanje, razen za kovine ali steklo, in valji zanje	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8423		Proizvodnja, pri kateri:	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	Tehtnice – tehtalne naprave (razen tehtnic z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05 g)), vključno s stroji za štetje in kontrolo, ki delujejo na podlagi merjenja mase; uteži za tehtnice vseh vrst	— se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8425 do 8428	Stroji in aparati za dviganje, manipulacijo, natovarjanje ali raztovarjanje	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8431, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8429	Samovozni buldožerji, angledozerji, grejderji, ravnalniki, skreperji, bagri, nakladalniki z lopato, stroji za nabijanje in cestni valjarji, samovozni:		
	— Cestni valjarji	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugi	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8431, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8430	Drugi stroji za ravnanje, strganje, izkopavanje, nabijanje, kopanje ali vrtanje zemlje,	Proizvodnja:	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	mineralov ali rud; ovni in stroji za izdiranje pilotov; snežni plugi in snežni odmetalniki	— pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8431, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex 8431	Deli, primerni za uporabo izključno ali pretežno za cestne valjarje	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8439	Stroji za pridelavo kaše iz vlaknastih celuloznih materialov ali za proizvodnjo ali dodelavo papirjev ali kartona	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8441	Drugi stroji za predelavo papirne kaše, papirja ali kartona, vključno s stroji za rezanje vseh vrst	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod isto tar. št. kot proizvod, uporabljajo samo do vrednosti 25 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8444 do 8447	Stroji iz teh tarifnih številk, ki se uporabljajo v tekstilni industriji	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 8448	Pomožni stroji in naprave za uporabo s stroji pod tar. št. 8444 in 8445		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8452	Šivalni stroji, razen strojev za šivanje knjig pod tar. št. 8440; omarice, stojala in pokrovi, predvideni za šivalne stroje; igle za šivalne stroje:		
	— Šivalni stroji (samo verižni vbodi), z glavo, težko največ 16 kg, brez motorja, ali 17 kg, z motorjem	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla pri sestavljanju glave (brez motorja) ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom; — uporabljeni mehanizmi za zategovanje niti, kvačkanje in cikcak morajo biti že s poreklom	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8456 do 8466	Obdelovalni stroji in stroji ter njihovi deli in pribor pod tar. št. 8456 do 8466	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8469 do 8472	Pisarniški stroji (npr.: pisalni stroji, računski stroji, stroji za avtomatsko obdelavo podatkov, razmnoževalni stroji, stroji za spajanje)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8480	Livarski okvirji za livarne kovin; modelne plošče; modeli za kalupe, kalupi za kovino (razen kalupov za ingote), kovinske karbide,	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	steklo, mineralne materiale, gumo in plastične mase		
8482	Kotalni ležaji	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8484	Tesnila iz kovinskih listov, kombinirana z drugim materialom, ali iz dveh ali več plasti kovine; garniture tesnil, različne po sestavi materiala, v vrečkah, ovitkih ali podobnih pakiranjih; mehanska tesnila	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8485	Deli strojev brez električnih priključkov, izolatorjev, tuljav, kontaktov ali drugih električnih delov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 85	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka ter deli in pribor za te izdelke; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8501	Elektromotorji in električni generatorji (razen generatorskih agregatov)	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali,	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		uvrščeni pod tar. št. 8503, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	
8502	Električni generatorski agregati in rotacijski pretvorniki	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8501 ali 8503, uporabljajo skupaj samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex 8504	Napajalniki za stroje za avtomatično obdelavo podatkov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 8518	Mikrofoni in njihova stojala; zvočniki, vštevši zvočnike v zvočnih omaricah; avdiofrekvenčni električni ojačevalniki; električni sestavi za ojačevanje zvoka	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8519	Gramofoni z lastnim ojačevalnikom ali brez njega, kasetni magnetofoni in drugi aparati za reprodukcijo zvoka, ki nimajo vdelane naprave za snemanje zvoka	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8520		Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih ma-	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	Magnetofoni in drugi aparati za snemanje zvoka, z vgrajenimi enotami za reprodukcijo zvoka ali brez njih	terialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8521	Aparati za snemanje in reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner (TV-sprejemno enoto) ali ne	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8522	Deli in pribor, uporabni predvsem ali v glavnem z aparati pod tar. št. 8519 do 8521	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8523	Pripravljeni neposneti nosilci za zvočna snemanja ali podobna snemanja drugih fenomenov, razen izdelkov iz poglavja 37	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8524	Plošče, trakovi in drugi posneti nosilci z zvočnimi in drugimi podobnimi fenomeni, vključno z matricami in galvanskimi odtisi za proizvodnjo plošč, razen izdelkov iz poglavja 37:		
	— Matrice in galvanski odtisi za proizvodnjo plošč	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugo	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		— kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8523, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	
8525	Oddajniki za radiotelefonijo, radiotelegrafijo, radiodifuzijo ali televizijo, vključno z oddajniki z vgrajenim sprejemnikom ali aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka; televizijske kamere; video kamere za snemanje posamičnih slik in druge video snemalne kamere;	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8526	Radarji, naprave za radionavigacijo in aparati za radijsko daljinsko krmiljenje	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8527	Sprejemniki za radiotelefonijo, radiotelegrafijo ali radiodifuzijo, vključno s sprejemniki, kombiniranimi v istem ohišju z aparatom za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali z uro	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8528	Televizijski sprejemniki, kombinirani ali nekombinirani v istem ohišju z radijskimi sprejemniki ali aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka ali slike; videomonitorji in videoprojektorji	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih ma-	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		terialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	
8529	Deli, ki so izključno ali pretežno namenjeni za uporabo z aparati pod tar. št. 8525 do 8528:		
	— Izključno ali pretežno primerni za uporabo pri aparatih za video snemanje in reprodukcijo slike	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugi	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8535 in 8536	Električni aparati za vklapljanje in izklapljanje ali zavarovanje električnih tokokrogov ali za povezavo z električnimi tokokrogi ali v njih	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8538, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8537	Table, plošče, pulti, mize, omare in druge osnove, opremljene z dvema ali več izdelki pod tar. št. 8535 ali 8536, za električno krmiljenje ali razdeljevanje električnega toka, vključno s tistimi z vgrajenimi instrumenti in aparati iz poglavja 90 in aparati za numerično krmiljenje, razen telefonskih central pod tar. št. 8517	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8538, uporabljajo	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 8541	Diode, tranzistorji in podobni polprevodniški elementi, razen silicijevih rezin, ki še niso razrezane v čipe	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8542	Elektronska integrirana vezja in mikrosestavi	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 8541 ali 8542, uporabljajo skupaj samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
8544	Izolirana žica (vključno z lakirano žico ali elektrolitsko oksidirano žico), kabli (vključno s koaksialnimi kabli) in drugi izolirani električni vodniki, s konektorjem ali brez njega; kabli iz optičnih vlaken, izdelani iz posamično oplaščenih vlaken, kombinirani z električnimi vodniki ali ne, s konektorjem ali brez njega	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8545	Ogljene elektrode, ogljene ščetke, oglje za žarnice, oglje za baterije in drugi izdelki iz grafita ali drugega oglja, s kovino ali brez nje, za električne namene	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8546	Električni izolatorji iz kakršnega koli materiala		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8547	Izolirni deli za električne stroje, naprave ali opremo, izdelani v celoti iz izolirnega materiala ali samo z manjšimi kovinskimi komponentami (npr. tulci z navojem), vdelanimi med stiskanjem izključno zaradi vezave, razen izolatorjev pod tar. št. 8546; cevi za električne vodnike in spojke zanje, iz navadnih kovin, obložene z izolirnim materialom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8548	Odpadki in ostanki primarnih celic, primarnih baterij in električnih akumulatorjev; iztrošene primarne celice, iztrošene primarne baterije in iztrošeni električni akumulatorji; električni deli strojev ali aparatov, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 86	Železniški ali tramvajske lokomotive, tirni sklopi in njihovi deli; železniški ali tramvajski sklopi ter pribor in njihovi deli; mehanska (vključno elektromehanska) oprema za prometno signalizacijo vseh vrst; razen:	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
8608	Železniški in tramvajski tirni sklopi in pribor; mehanska (vključno elektromehanska) oprema za signalizacijo, varnost, nadzor in upravljanje prometa v železniškem, tramvajskem in cestnem prometu, prometu na notranjih vodnih poteh, parkiriščih, lukah ali letališčih; njihovi deli	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 87	Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor; razen:	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
8709	Samovozni delovni vozički, brez naprav za dviganje ali manipuliranje, ki se uporabljajo v tovarnah, skladiščih, lukah ali na letališčih za prevoz blaga na kratkih razdaljah; vlečna vozila ki se uporabljajo na peronih železniških postaj; deli navedenih vozil	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8710	Tanki in druga oklepna bojna motorna vozila, vključno tista, ki so opremljena z oborožitvenimi sredstvi, in njihovi deli	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8711	Motorna kolesa (tudi mopedi), kolesa in podobna vozila s pomožnim motorjem, z bočno prikolico ali brez nje; bočne prikolice:		
	— Z batnim motorjem in prostornino cilindrov:		
	— — Do vključno 50 cm^3	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 20 % cene proizvoda franko tovarna
	— — Nad 50 cm^3	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		— pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	
	— Drugi	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex 8712	Kolesa brez krogličnih ležajev	Proizvodnja iz materialov, ki niso uvrščeni pod tar. št. 8714	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8715	Otroški vozički in njihovi deli	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
8716	Priklopniki in polpriklopniki; druga vozila, nesamovozna; njihovi deli	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 88	Zrakoplovi, vesoljska vozila in njihovi deli; razen:	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex 8804	Rotošuti	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 8804	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
8805	Oprema za lansiranje letal; krovna prestrezala letal in podobne naprave; naprave za treniranje letenja na tleh; deli navedenih izdelkov	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
Poglavje 89	Ladje, čolni in plavajoče konstrukcije	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se ne smejo uporabljati ladijski trupi pod tar. št. 8906	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex Poglavje 90	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski ali kirurški instrumenti in aparati; njihovi deli in pribor; razen:	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
9001	Optična vlakna in snopi optičnih vlaken; kabli iz optičnih vlaken, razen tistih pod tar. št. 8544; listi in plošče iz polarizirajočega materiala; leče (vključno kontaktne leče), prizme, zrcala in drugi optični elementi iz kakršnega koli materiala, nemontirani, razen takih optično neobdelanih steklenih elementov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9002	Leče, prizme, zrcala in drugi optični elementi, iz kakršnega koli materiala, montirani, ki so deli ali pribor instrumentov ali aparatov, razen takih optičnih neobdelanih steklenih elementov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9004	Očala, naočniki in podobni izdelki, korektivni, zaščitni ali drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 9005	Daljnogledi (z enim ali dvema objektivoma), optični teleskopi in njihova stojala, razen astronomskih refrakcijskih teleskopov in njihovih podstavkov	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna, in — vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex 9006	Fotografski aparati (razen kinematografskih); fotografski bliskovni aparati in bliskovne žarnice, razen žarnic na razelektrenje	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna, in — vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
9007	Kinematografske kamere in projektorji, vključno s tistimi z vdelanimi aparati za snemanje ali reprodukcijo zvoka	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna, in — vrednost vseh uporabljenih materialov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	
9011	Optični mikroskopi, tudi tisti za mikrofotografijo, mikrokinematografijo in mikroprojekcijo	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna, in — vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
ex 9014	Drugi navigacijski instrumenti in aparati	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9015	Geodetski (tudi fotogrametrijski), hidrografski, oceanografski, hidrološki, meteorološki ali geofizikalni instrumenti in aparati, razen kompasov; daljinomeri	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9016	Tehtnice z občutljivostjo do vključno 5 centigramov (0,05 g) z utežmi ali brez njih	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9017	Instrumenti in aparati za risanje, označevanje ali matematično računanje (npr. risalni aparati, pantografi, kotomeri, risalni pribori v kompletu, logaritemska računala, računala v obliki okrogle plošče); ročni instrumenti za merjenje dolžine (npr. merilne palice in trakovi, mikrometrska merila, merila z nonijem), ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
9018	Medicinski, kirurški, zobozdravniški in veterinarski instrumenti in aparati, vključno s scintigrafskimi, elektromedicinskimi aparati in aparati za preiskavo vida:		
	— Zobozdravniški stoli z vgrajenimi zobozdravniškimi napravami ali zobozdravniškimi pljuvalniki	Proizvodnja iz materialov pod katero koli tarifno številko, vključujoč druge materiale pod tar. št. 9018	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
9019	Aparati za mehanoterapijo; aparati za masažo; aparati za psihološka testiranja; aparati za ozonoterapijo, kisikoterapijo, aerosolno terapijo, umetno dihanje in drugi terapevtski dihalni aparati	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
9020	Drugi dihalni aparati in plinske maske, razen varovalnih mask brez mehanskih delov in zamenljivih filtrov	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna
9024	Stroji in aparati za preskušanje trdote, natezne tlačne trdnosti, elastičnosti ali drugih mehans-		

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	kih lastnosti materiala (npr. kovin, lesa, tekstilnega materiala, papirja, plastične mase)	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9025	Hidrometri in podobni merilniki, termometri, pirometri, barometri, higrometri (vlagomeri) in psihrometri, tudi kombinacije teh instrumentov, z možnostjo registriranja ali brez nje	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9026	Instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo pretoka, nivoja, tlaka ali drugih spremenljivih veličin pri tekočinah ali plinih (npr. merilniki pretoka, kazalniki nivoja, manometri, merilniki količine toplote), razen instrumentov in aparatov pod tar. št. 9014, 9015, 9028 ali 9032	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9027	Instrumenti in aparati za fizikalne ali kemične analize (npr. polarimetri, refraktometri, spektrometri, aparati za analizo plina ali dima); instrumenti in aparati za merjenje in kontrolo viskoznosti, poroznosti, raztezanja, površinske napetosti in podobno; instrumenti in aparati za merjenje ali kontroliranje toplote, zvoka ali svetlobe (vključno z ekspozimetri); mikrotomi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9028	Merilniki porabe ali proizvodnje plinov, tekočin ali električne energije, vključno z merilniki za njihovo umerjanje:		
	— Deli in pribor	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	– Drugi	Proizvodnja, pri kateri: — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko to-	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		varna, in — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	
9029	Števci vrtljajev, števci proizvodnje, taksimetri, kilometrski števci, števci korakov in podobno; kazalniki hitrosti in tahometri, razen tistih, ki se uvrščajo pod tar. št. 9014 in 9015; stroboskopi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9030	Osciloskopi, spektralni analizatorji in drugi instrumenti in aparati za merjenje ali kontrolo električnih veličin, razen merilnikov pod tar. št. 9028; instrumenti in aparati za merjenje ali odkrivanje alfa, beta, gama, rentgenskih, kozmičnih ali drugih ionizirajočih sevanj	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9031	Instrumenti, aparati in stroji za merjenje ali kontrolo, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju; projektorji profilov	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9032	Instrumenti in aparati za avtomatsko regulacijo ali krmiljenje	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9033	Deli in pribor (ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu v tem poglavju) za stroje, naprave, instrumente ali aparate iz poglavja 90	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 91	Ure in njihovi deli; razen:	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9105	Druge ure	Proizvodnja:	

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		— pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
9109	Urni mehanizmi, kompletni in sestavljeni	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov brez porekla ne presega vrednosti uporabljenih materialov s poreklom	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
9110	Kompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), nesestavljeni ali delno sestavljeni (mehanizmi v kompletih); nekompletni urni mehanizmi (za osebne ali druge ure), sestavljeni; grobi urni mehanizmi za osebne ali druge ure	Proizvodnja: — pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna — kjer se v okviru zgornje meje materiali, uvrščeni pod tar. št. 9114, uporabljajo samo do vrednosti 10 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
9111	Ohišja za osebne ure in deli ohišij	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna
9112	Ohišja za hišne, pisarniške in podobne ure in ohišja podobne vrste za druge proizvode iz tega poglavja, deli ohišij	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna šte-	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		vilka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
9113	Jermenčki in zapestnice za ročne ure in deli za jermenčke in zapestnice:		
	— Iz navadnih kovin, tudi pozlačeni, posrebreni ali prevlečeni s kovino	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
	— Drugi	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 92	Glasbila; njihovi deli in pribor	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna	
Poglavje 93	Orožje in strelivo; njuni deli in pribor	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 94	Pohištvo, posteljnina, žimnice, nosilci za žimnice, blazine in podobni polnjeni izdelki; svetilke in pribor za njih, ki niso navedeni ali zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljeni znaki z imeni in podobno; montažne zgradbe; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna
ex 9401 in ex 9403	Pohištvo iz navadnih kovin, z vdelano nenapolnjeno bombažno tkanino, katere teža ne presega 300 g/m^2	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda ali Proizvodnja iz bombažne tkanine, ki je že	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 40 % cene proizvoda franko tovarna

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
		pripravljena za uporabo, pod tar. št. 9401 ali 9403 pod pogojem, da: — njena vrednost ne presega 25 % cene proizvoda franko tovarna; — so vsi drugi uporabljeni materiali že s poreklom in so uvrščeni pod drugo tar. št., kot je tar. št. 9401 ali 9403	
9405	Svetilke in pribor za njih, vključno z reflektorji in njihovimi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu; osvetljeni znaki, osvetljene ploščice z imeni in podobno, s fiksiranim svetlobnim virom, in njihovi deli, ki niso navedeni in ne zajeti na drugem mestu	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
9406	Montažne zgradbe	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex Poglavje 95	Igrače, rekviziti za družabne igre in šport; njihovi deli in pribor; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
9503	Druge igrače; zmanjšani modeli in podobni modeli za igro, tudi s pogonom; sestavljanke, zloženke (puzzles) vseh vrst	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 9506	Glave za palice za golf in njihovi deli	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko za izdelavo glav za palice za golf uporabijo grobo obdelani bloki	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
ex Poglavje 96	Razni proizvodi; razen:	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	
ex 9601 in ex 9602	Proizvodi iz materialov živalskega, rastlinskega ali mineralnega izvora za rezljanje	Proizvodnja iz „obdelanih“ materialov za rezljanje iz iste tarifne številke	
ex 9603	Metle in ščetke (razen metel iz protja in podobnih materialov ter ščetke iz veveričje ali podlasičje dlake) mehanične naprave za čiščenje tal, ročna, brez motorja, soboslikarski vložki in valji, strgala iz gume ali brisalniki za pod	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
9605	Potovalni kompleti za osebna toaletna sredstva, šivanje ali čiščenje obutve ali obleke	Vsak predmet v garnituri mora izpolnjevati pravilo, ki bi zanj veljalo, če ne bi bil v garnituri. Vendar se lahko vključijo predmeti brez porekla, če njihova skupna vrednost ne presega 15 % cene garniture franko tovarna	
9606	Gumbi, gumbi pritiskači, zaklopni gumbi, gumbi za srajce, gumbi ki se še oblačijo (prekrijejo) in drugi deli teh izdelkov; nedokončani gumbi	Proizvodnja, pri kateri: — se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
9608	Svinčniki s kroglico; flomastri in označevalci z vrhom iz polsti ali drugega poroznega materiala; nalivna peresa in podobna peresa; peresa za kopiranje; patentni svinčniki; peresniki, držala za svinčnike in podobna držala; deli (vključno kapice in ščipalke) navedenih izdelkov, razen tistih pod tar. št. 9609	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda. Vendar se lahko uporabljajo konice ali peresa, uvrščeni pod isto tarifno številko	
9612	Trakovi za pisalne stroje in podobni trakovi, prepojeni s tiskarsko barvo ali drugače pri-	Proizvodnja, pri kateri:	

▼M1

Tarifna oznaka	Poimenovanje blaga	Obdelava ali predelava, opravljena na materialih brez porekla, s katero pridobijo status blaga s poreklom	
(1)	(2)	(3) ali (4)	
	pravljeni za odtiskovanje, vštevši trakove na kolescih ali v patronah; blazinice za žige, prepojene ali neprepojene, s škatlo ali brez nje	— se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda; — vrednost vseh uporabljenih materialov ne presega 50 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 9613	Piezo vžigalniki	Proizvodnja, pri kateri vrednost vseh uporabljenih materialov pod tar. št. 9613 ne presega 30 % cene proizvoda franko tovarna	
ex 9614	Tobačne pipe in glave za pipe	Proizvodnja iz grobo obdelanih blokov	
Poglavje 97	Umetniški predmeti, zbirke in starine	Proizvodnja, pri kateri se vsi uporabljeni materiali uvrščajo pod drugo tarifno številko, kot je tarifna številka proizvoda	

([1]) Izjema, ki zadeva koruzo *Zea indurata* velja do 31.12.2002.
([2]) Za posebne pogoje v zvezi s „posebnimi postopki“ glej uvodni opombi 7.1 in 7.3.
([3]) Za posebne pogoje v zvezi s „posebnimi postopki“ glej uvodno opombo 7.2.
([4]) Opomba 3 k poglavju 32 navaja, da so to pripravki, ki se uporabljajo za barvanje katerega koli materiala ali ki se uporabljajo kot sestavine za proizvodnjo barvil pod pogojem, da niso uvrščene pod drugo tarifno številko poglavja 32.
([5]) Izraz „skupina“ pomeni kateri koli del tarifne številke, ki je ločena od preostalega dela s podpičjem.
([6]) Za proizvode, ki so sestavljeni iz materialov, ki so po eni strani uvrščeni pod tar. št. 3901 do 3906 in po drugi strani pod tar. št. 3907 do 3911, se ta omejitev uporablja samo za tisto kategorijo proizvodov, ki v proizvodu prevladujejo po teži.
([7]) Naslednje folije se štejejo kot visoko prosojne: folije, katerih zatemnitev – merjeno z Gardner Hazemetrom (merilcem zatemnitve) v skladu z ASTM-D 1003-16 (t.j. dejavnikom zatemnitve) – je manjša kakor 2 %.
([8]) Za posebne pogoje, ki veljajo za proizvode iz mešanice tekstilnih materialov, glej uvodno opombo 5.
([9]) Uporaba tega materiala je omejena na proizvodnjo tekstilnih tkanin, ki se uporabljajo za stroje za proizvodnjo papirja.
([10]) Glej uvodno opombo 6.
([11]) Za pletene ali kvačkane proizvode brez dodatka elastike ali gume, dobljenih s šivanjem ali sestavljanjem kosov pletenih ali kvačkanih tkanin (rezanih ali pletenih neposredno v oblike), glej uvodno opombo 6.
([12]) SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.
([13]) To pravilo se uporablja do 31.12.2005.

▼B

Dodatek 3

Obrazec potrdila o prometu blaga EUR.1

1. Potrdilo o prometu blaga EUR.1 se izpolni na obrazcu, katerega vzorec je v Dodatku. Ta obrazec se natisne v enem ali več jezikov, v katerih je ta sklep sestavljen. Potrdila se izpolnijo v enem od teh jezikov in v skladu z določbami domače zakonodaje države izvoznice; če se napišejo z roko, se izpolnijo s črnilom in z velikimi črkami.

2. Vsak obrazec meri 210 × 297 mm; dovoljeno odstopanje po dolžini je minus 5 mm oziroma plus 8 mm. Uporabljati je treba bel, brezlesni papir, primerne velikosti za pisanje in z najmanjšo težo 25 gramov na kvadratni meter. Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem „guilloche" tako, da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno na prvi pogled.

3. Države izvoznice si lahko pridržijo pravico, da potrdila same tiskajo ali da jih dajo tiskat pooblaščenim tiskarjem. V slednjem se mora vsak obrazec sklicevati na to pooblastilo. Na vsakem obrazcu morata biti navedena ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo. Obrazec mora imeti tudi natisnjeno ali nenatisnjeno serijsko številko, ki omogoča njegovo identifikacijo.

▼B

POTRDILO O PROMETU BLAGA

1. **Izvoznik** (ime, polni naslov, država)	**EUR.1** **Št. A 000.000** **Preden izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani.**	
	2. **To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med** ..... in ..... (Vstavite ustrezne države, skupine držav ali ozemelj)	
3. **Prejemnik** (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. **Država, skupina držav ali ozemlje porekla proizvodov**	5. **Namembna država, skupina držav ali ozemlje**
6. **Transportni podatki** (navedba neobvezna)	7. **Opombe**	

8. **Zaporedna številka; oznaka in številka; število in vrsta paketov** (1); **poimenovanje blaga**	9. **Bruto teža (kg) ali druga merska enota (litrov, m³ idr.)**	10. **Računi** (navedba neobvezna)

11. **CARINSKA OVEROVITEV** Izjava overjena Izvozni dokument (2) Tip ..... Št. ..... iz ..... Carinski organ: ..... Država izdaje: .... Kraj: ....., datum .... (Podpis)	Žig	12. **IZJAVA IZVOZNIKA** Podpisani izjavljam, da zgoraj navedeno blago izpolnjuje vse pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila. Kraj: ....., datum .... (Podpis)

(1) Če blago ni pakirano, navedite število proizvodov ali napišite „v razsutem stanju".
(2) Izpolnite samo, če to zahtevajo izvozni predpisi izvozne države ali ozemlja.

▼B

13. **Zahtevo za preverjanje poslati na:**	14. **REZULTAT KONTROLE**
	Na podlagi izvedene kontrole je bilo ugotovljeno, da to potrdilo (*) ☐ je izdal navedeni carinski organ in da so informacije v njem resnične ☐ ne izpolnjuje zahtev glede verodostojnosti in točnosti (glej priložene opombe).
Zahteva se preverjanje verodostojnosti in točnosti tega potrdila. Kraj: ....., datum ..... Žig ..... (Podpis)	Kraj: ....., datum ..... Žig ..... (Podpis)

(*) Vstavi X v ustrezno okence.

OPOMBE

1. To potrdilo ne sme vsebovati izbrisov ali ponovnih vpisov. Vsi popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora podpisati oseba, ki je izpolnila potrdilo, in jo overiti carinski organi države ali ozemlja izdaje.

2. Proizvodi, navedeni v potrdilu, si morajo slediti neprekinjeno, in pred vsakim proizvodom mora biti zaporedna številka. Neposredno pod zadnjim proizvodom mora biti potegnjena vodoravna črta. Neporabljeni prostor mora biti prečrtan tako, da je dodajanje naknadnih podatkov onemogočeno.

3. Blago mora biti opisano v skladu s trgovinsko prakso in dovolj podrobno, da se lahko identificira.

▼B

ZAHTEVA ZA POTRDILO O PROMETU BLAGA EUR.1

1. **Izvoznik** (ime, polni naslov, država)	**EUR.1** **Št. A 000.000** **Preden izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani.**	
	2. **To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med** ..... in ..... (Vstavite ustrezne države, skupine držav ali ozemelj)	
3. **Prejemnik** (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. **Država, skupina držav ali ozemlje porekla proizvodov**	5. **Namembna država, skupina držav ali ozemlje**
6. **Transportni podatki** (navedba neobvezna)	7. **Opombe**	

8. **Zaporedna številka; oznaka in številka; število in vrsta paketov** (1); **poimenovanje blaga**	9. **Bruto teža (kg) ali druga merska enota (litrov, m³ idr.)**	10. **Računi** (navedba neobvezna)

(1) Če blago ni pakirano, navedite število proizvodov ali napišite „v razsutem stanju".

▼B

IZJAVA IZVOZNIKA

Podpisani, izvoznik blaga, opisanega na prednji strani,

IZJAVLJAM da to blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo priloženega potrdila;

NAVAJAM okoliščine, na podlagi katerih to blago izpolnjuje zahtevane pogoje:

.....

.....

.....

.....

PRILAGAM naslednja dokazali ([1]):

.....

.....

.....

.....

SE ZAVEZUJEM da bom na zahtevo pristojnih organov predložil vsa dodatna dokazila, ki jih ti štejejo kot potrebna za izdajo priloženega potrdila, in če je to potrebno, privoljujem, da pristojne oblasti pregledajo moje knjigovodstvo in okoliščine izdelave navedenega blaga;

PROSIM za izdajo priloženega potrdila za to blago.

Kraj ....., datum .....

.....

(Podpis)

([1]) Na primer: uvozni dokumenti, potrdila o prometu, računi, izjave proizvajalca itd., ki se nanašajo na proizvode, uporabljene pri izdelavi, ali na izvoženo blago, ki se ponovno izvaža v enakem stanju.

▼B

Dodatek 4

IZJAVA NA RAČUNU

Izjava na računu, katere besedilo je navedeno spodaj, mora biti izpolnjena v skladu z opombami. Vendar teh opomb ni treba prepisovati.

Različica v španščini

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº … (1)) declara que, salvo indicatión en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).

Različica v danščini

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværendee dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Različica v nemščini

Der Ausführer (Zoll-Bewillingungs-Nr … (1), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte … Ursprungswaren sind (2).

Različica v grščini

Ο εξαγωγέας των προϊόντων του καλύπτνται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπαριθ.. … (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Različica v angleščini

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No …(1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … preferential origin (2).

Različica v francoščini

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière nº … (1)), déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).

Različica v italijanščini

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. … (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale (2).

Različica v nizozemščini

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … (1)) verklaart, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).

Različica v portugalščini

O, exportador dos produtos corbetos pelo presente documento (autorização aduaneira nº … (1)), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).

Različica v finščini

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … (2) alkuperätuotteita.

▼B

Različica v švedščini

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. … ([1])) försäkrar att deessa varor, om inte annat tidligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung ([2]).

..... ([3])
(Kraj in datum)

..... ([4])
(Podpis izvoznika: poleg tega mora biti razločno navedeno ime osebe, ki podpisuje deklaracijo)

([1]) When the invoice declaration is made out by an approved exporter within the meaning of Article 20 of Annex III, the authorisation number of the approved exporter must be entered in this space. When the invoice declaration is not made out by an approved exporter, the words in brackets shall be omitted or the space left blank.

([2]) Origin of products to be indicated. When the invoice declaration relates in whole or in part, to products originating in Ceuto and Melilla within the meaning of Article 38 of Annex III, the exporter must clearly indicate them in the document on which the declaration is made out by means of the symbol „CM".

([3]) Te navedbe se lahko izpustijo, če so informacije že v samem dokumentu.

([4]) Glej člen 19(5) Priloge III. Kadar se ne zahteva podpis izvoznika, se izvzetje podpisa nanaša tudi na izvzetje imena podpisnika.

▼B

Dodatek 5 A

IZJAVA DOBAVITELJA ZA PROIZVODE, KI IMAJO PREFERENCIALNO POREKLO

Podpisani izjavljam, da je blago, navedeno na tem računu ..... (1)

proizvedeno v.....(2) in zadostuje pravilom o poreklu, ki urejajo preferencialno trgovino med ČDO in Evropsko skupnostjo.

Zavezujem se, da bom v podporo tej izjavi carinskim organom po potrebi predložil vsa dodatna dokazila.

..... (3)

..... (4)

..... (5)

Opomba

Zgoraj navedeno besedilo, ustrezno izpolnjeno v skladu z opombami spodaj, predstavlja dobaviteljevo izjavo. Opomb ni treba prepisovati.

---

(1) — Če to zadeva samo nekatere proizvode, navedene na računu, morajo biti označeni tako, da se jasno ločijo, ta oznaka pa mora biti vnesena v izjavo na naslednji način: „....., navedeni na tem računu in označeni z....., so proizvedeni v.....".

— Če se kot račun ali priloga k računu uporablja drug dokument, ki ni račun ali priloga k računu (glej člen 26(3) Priloge III), mora biti ta dokument naveden namesto besede „račun".

(2) Skupnost, država članica, država AKP ali ČDO. Če gre za državo AKP ali ČDO, je treba navesti carinski organ Skupnosti, ki hrani eno ali več EUR.l, številko zadevnega dokazila in, če je možno, zadevno carinsko številko vnosa.

(3) Kraj in datum.

(4) Ime in položaj v družbi.

(5) Podpis.

▼B

Dodatek 5 B

IZJAVA DOBAVITELJA V ZVEZI S PROIZVODI, KI NIMAJO PREFERENCIALNEGA POREKLA

Podpisani izjavljam, da je blago, navedeno na tem računu ..... (1)

proizvedeno v ..... (2)

in vključuje komponente ali materiale, navedene v nadaljevanju, ki nimajo porekla iz AKP, ČDO ali Skupnosti, potrebnega za preferencialno trgovino:

..... (3) ..... (4) ..... (5)

....

....

..... (6)

Zavezujem se, da bom v podporo tej izjavi carinskim organom po potrebi predložil vsa dodatna dokazila.

..... (7) ..... (8)

..... (9)

Opomba

Zgoraj navedeno besedilo, ustrezno izpolnjeno v skladu s spodnjimi opombami, predstavlja dobaviteljevo izjavo. Opomb ni treba prepisovati.

(1) — Če to zadeva samo nekatere proizvode, navedene na računu, morajo biti označeni tako, da se jasno ločijo, ta oznaka pa mora biti vnesena v izjavo na naslednji način: „..... navedeni na tem računu in označeni z....., so proizvedeni v....."
— Če se kot račun ali priloga k računu uporablja drug dokument, razen računa ali priloge k računu (glej člen 26(3) Priloge III), mora biti ta dokument naveden namesto besede „račun".

(2) Skupnost, država članica, država AKP, ČDO.

(3) V vsakem primeru je treba navesti opis. Ta mora biti ustrezen in bi moral biti dovolj podroben, da omogoči identifikacijo tarifne uvrstitve zadevnega blaga.

(4) Carinsko vrednost je treba navesti samo, če se to zahteva.

(5) Državo porekla je treba navesti samo, če se to zahteva. Poreklo, ki ga je treba navesti, mora biti preferencialno poreklo; vsa druga porekla se navedejo kot „tretja država".

(6) „in so predelani v [Skupnost] [država članica] [država AKP] [ČDO] [] na naslednji način....."; dodati je treba opis izvedene predelave, če se ta informacija zahteva.

(7) Kraj in datum.

(8) Ime in položaj v družbi.

(9) Podpis.

▼B

Dodatek 6

Informativno potrdilo

1. Uporablja se obrazec informativnega potrdila iz te priloge ter se uporablja in tiska v enem ali več uradnih jezikov, v katerih je ta sklep sestavljen, in v skladu z določbami domače zakonodaje izvozne države. Informativno potrdilo se izpolni v enem od teh jezikov; če se napišejo z roko, se izpolnijo s črnilom in velikimi črkami. Imajo tudi natisnjeno ali nenatisnjeno serijsko številko, ki omogoča njihovo identifikacijo.

2. Informativno potrdilo meri 210 x 297 mm; dovoljeno odstopanje po dolžini je minus 5 mm oziroma plus 8 mm. Uporabljati je treba bel, klejen, brezlesni pisalni papir z najmanjšo težo 25 gramov na kvadratni meter.

3. Državni upravitelji si lahko pridržijo pravico, da sami tiskajo vzorce ali pa jih dajo tiskat tiskarjem, ki jih za to pooblastijo. V slednjem primeru se mora vsak obrazec sklicevati na to pooblastilo. Na vsakem obrazcu morata biti navedena ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo.

▼B

EVROPSKE SKUPNOSTI

1. **Dobavitelj** (1)	**INFORMATIVNO POTRDILO, ki omogoča izdajo POTRDILA O PROMETU BLAGA za preferencialno trgovino med**
2. **Prejemnik** (1)	**EVROPSKO SKUPNOSTJO in ČDO**
3. **Predelovalec** (1)	4. **Država, v kateri je opravljena obdelava ali predelava**
6. **Carinski organ uvoza** (1) 7. **Uvozni dokument** (2) Tip ..... Št. ..... Serija ..... Datum ☐☐☐	5. **Izpolni uradna oseba**

BLAGO, POSLANO V NAMEMBNE DRŽAVE ČLANICE

8. **Oznaka, število, količina in vrsta embalaže**	9. **Tarifna številka/podštevilka harmoniziranega sistema poimenovanja in šifriranih oznak blaga (oznaka HS)**	10. **Količina** (3) 11. **Vrednost** (4)

RABLJENO UVOŽENO BLAGO

12. **Tarifna številka/podštevilka harmoniziranega sistema poimenovanja in šifriranih oznak blaga (oznaka HS)**	13. **Država porekla**	14. **Količina** (3)	15. **Vrednost** (2) (5)

16. **Značilnosti opravljene obdelave ali predelave**

17. **Opombe**

18. **CARINSKA OVEROVITEV**	19. **IZJAVA DOBAVITELJA**
Izjava overjena: Dokument: ..... Tip ..... Št. ..... Carinski organ ..... Datum ☐☐☐ Uradni žig ..... (Podpis)	Podpisani izjavljam, da so informacije v tem potrdilu točne. ..... (Kraj) ☐☐☐ (Datum) ..... (Podpis)

(1) (2) (3) (4) (5) Glej opombe na nasprotni strani.

▼B

ZAHTEVA ZA PREVERJANJE	REZULTAT PREVERJANJA
Podpisani carinski organ zahteva preverjanje verodostojnosti in točnosti informacij v tem potrdilu.	Pri preverjanju, ki ga je opravil podpisani carinski organ, je ugotovljeno, da je to informativno potrdilo: a) izdal navedeni carinski organ in da so informacije v njem resnične (*) b) ne izpolnjuje zahtev glede verodostojnosti in točnosti (glej priložene opombe). (*)
..... (Kraj in datum)	..... (Kraj in datum)
Uradni žig	Uradni žig
..... (Podpis uradnika)	..... (Podpis uradnika)
	(*) Neveljavno črtaj.

NAVZKRIŽNE REFERENCE

(1) Ime posameznika ali podjetja in polni naslov.
(2) Neobvezne informacije.
(3) Kg, hl, m^3 ali druge mere.
(4) Embalaža se obravnava kot sestavni del blaga, ki je v njej vsebovano. Vendar se ta določba ne uporablja za embalažo, ki ni običajna za pakirani proizvod in ki ima poleg uporabe pri pakiranju svojo lastno trajno uporabno vrednost.
(5) Vrednost mora biti navedena v skladu z določbami za pravila o poreklu.

▼B

Dodatek 7

Obrazec zahtevka za izjemo

1. Trgovsko ime končanega proizvoda 1. 1. Razvrstitev blaga v carinsko tarifo (oznaka HS)	2. Pričakovana letna količina izvoza v Skupnost (teža, št. kosov, metrov ali druge merske enote)
3. Trgovsko ime materialov iz tretjih držav Razvrstitev blaga v carinsko tarifo (oznaka HS)	4. Pričakovana letna količina materialov iz tretjih držav, ki naj se uporabi
5. Vrednost materialov iz tretjih držav	6. Vrednost dodelanih proizvodov
7. Poreklo materialov iz tretjih držav	8. Razlogi, zaradi katerih za končane proizvode pravilo o poreklu ne more biti izpolnjeno
9. Trgovsko ime materialov po poreklu iz držav AKP, ES ali ČDO, ki naj se uporabi	10. Pričakovana letna količina materialov iz držav AKP, ES ali ČDO, ki naj se uporabijo
11. Vrednost materialov iz držav AKP, ES ali ČDO	12. Obdelava ali predelava, opravljena v ES ali ČDO na materialih iz tretjih držav, brez pridobitve porekla
13. Zahtevano trajanje izjeme od ..... do	
14. Podroben opis obdelave in predelave v državah AKP:	15. Struktura kapitala zadevnega podjetja
	16. Znesek uresničenih/predvidenih naložb
	17. Zaposleni/pričakovani uslužbenec
18. Dodana vrednost z obdelavo ali predelavo v državah AKP: 18. 1. Delovna sila: 18. 2. Režijski stroški:	20. Možni razvoj dogodkov za odpravo potrebe po izjemi
19. Drugi možni viri za dobavo materialov	21. Ugotovitve

▼B

OPOMBE

1. Obrazcu se lahko priložijo dodatne strani, če okenca v obrazcu niso dovolj velika za vse pomembne podatke. V tem primeru se v zadevno okence navede „glej Prilogo".

2. Če je to mogoče, bi morali obrazec spremljati vzorci ali drugo nazorno gradivo (slike, načrti, katalogi itd.) o končanem proizvodu in materialih.

3. Obrazec se izpolni za vsak proizvod, ki ga zajema zahtevek.

Okenca 3, 4, 5, 7:	„Tretja država" pomeni katero koli državo razen držav AKP, držav članic ali ČDO.
Okence 12:	Če so materiali iz tretjih držav obdelani ali predelani v Skupnosti ali ČDO brez pridobitve porekla, se pred dodatno predelavo v državi AKP, ki zahteva izjemo, navedejo obdelave in predelave, opravljene v Skupnosti ali ČDO.
Okence 13:	Datuma, ki ju je treba navesti, sta začetni in končni datum obdobja, v katerem se potrdilo EUR. 1 lahko izda na podlagi izjeme.
Okence 18:	Navesti je treba odstotek dodane vrednosti glede na ceno proizvoda franko tovarna ali denarni znesek dodane vrednosti na enoto proizvoda.
Okence 19:	Če obstajajo alternativni viri materialov, je te vire treba tu navesti in, če je mogoče, ceno ali druge razloge, zaradi katerih se ne uporabljajo.
Okence 20:	Navesti je treba dodatne naložbe ali dobaviteljevo posebnost, zaradi katere je izjema potrebna le za omejeno obdobje.

▼B

PRILOGA IV

POGOJI ZA VSTOP PROIZVODOV V SKUPNOST, KI NIMAJO POREKLA IZ ČDO, SO PA V PROSTEM PROMETU V ČDO, IN NAČINI UPRAVNEGA SODELOVANJA

Člen 1

Neposredni transport

1. Ureditev, zagotovljeno v določbah člena 36 tega sklepa, se uporablja samo za proizvode, ki zadoščajo zahtevam te priloge in se prevažajo neposredno med ozemljema ČDO in Skupnosti brez vstopanja na drugo ozemlje.

Vendar se proizvodi, ki sestavljajo eno samo pošiljko, lahko prevažajo čez druga ozemlja pri pretovarjanju ali začasnem skladiščenju na teh ozemljih pod pogojem, da je blago v državi tranzita ali skladiščenja pod nadzorom carinskih organov in da na njem niso bili opravljeni drugi postopki razen raztovarjanja, ponovnega natovarjanja ali kakršnikoli postopki za ohranitev blaga v dobrem stanju.

2. Kot dokazilo, da so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1, je treba pristojnim carinskim organom države uvoznice predložiti:

(a) en sam transportni dokument, ki pokriva prevoz iz države izvoznice čez državo tranzita, ali

(b) potrdilo, ki ga izdajo carinski organi države tranzita in ki:

  (i) vsebuje natančen opis proizvodov,

  (ii) navaja datuma raztovarjanja in ponovnega natovarjanja proizvodov ter, če je to primerno, imena ladij ali drugih uporabljenih prevoznih sredstev,

  (iii) potrjuje pogoje, pod katerimi so bili proizvodi zadržani v državi tranzita, ali

(c) če teh ni, katerikoli dokument z dokazno močjo.

Člen 2

Izvozno potrdilo EXP

1. Dokazilo o skladnosti z določbami člena 36 tega sklepa se zagotovi z izvoznim potrdilom EXP, katerega vzorec je v Prilogi.

2. Izvozno potrdilo EXP izdajo carinski organi izvozne države na podlagi pisne zahteve izvoznika ali njegovega pooblaščenega zastopnika na izvoznikovo odgovornost.

3. V ta namen izpolni izvoznik ali njegov pooblaščeni zastopnik izvozno potrdilo EXP, katerega vzorec je v Prilogi. Ti obrazci se izpolnijo v skladu z določbami te priloge. Če so napisani z roko, morajo biti izpolnjeni s črnilom in s tiskanimi črkami. Proizvodi morajo biti opisani v za to predvidenem okencu brez praznih vmesnih vrstic. Če okence ni v celoti zapolnjeno, je treba pod zadnjo vrstico opisa potegniti vodoravno črto in prečrtati prazen prostor pod njo.

Carinski organi države ali ozemlja izvoza hranijo vloge za izdajo izvoznega potrdila EXP vsaj tri leta.

4. Izvoznik, ki vlaga zahtevo za izdajo izvoznega potrdila, mora biti pripravljen, da na zahtevo carinskih organov ČDO izvoza, v kateri se izda izvozno potrdilo, kadarkoli predloži vse ustrezne dokumente, ki dokazujejo, da so proizvodi, ki naj se izvozijo, take kakovosti, da izpolnjujejo pogoje za izdajo izvoznega potrdila EXP.

Izvozniki hranijo dokazila iz tega odstavka vsaj tri leta.

▼B

5. Izvozno potrdilo o EXP izdajo carinski organi izvozne ČDO, če se v zvezi z zadevnimi proizvodi lahko šteje, da so v prostem prometu, in če izpolnjujejo druge zahteve člena 36 tega sklepa.

6. Carinski organi, ki izdajajo potrdila, ukrenejo vse potrebno za preverjanje ustreznosti vloge. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršenkoli pregled izvoznikove računovodske evidence ali kakršenkoli drug pregled, ki se jim zdi potreben. Ti organi tudi zagotovijo, da je obrazec iz odstavka 3 pravilno izpolnjen. Zlasti preverijo, ali je prostor za opis proizvodov izpolnjen tako, da izključuje vse možnosti pripisov z goljufivim namenom.

7. V okencu 11 potrdila se navede datum izdaje izvoznega potrdila EXP.

8. Izvozno potrdilo EXP izdajo carinski organi in ga dajo izvozniku na razpolago takoj, ko je dejanski izvoz opravljen ali zagotovljen.

Člen 3

Izdaja dvojnika izvoznega potrdila EXP

1. Ob kraji, izgubi ali uničenju izvoznega potrdila EXP lahko izvoznik zaprosi carinske organe, ki so potrdilo izdali, za dvojnik, izdelan na podlagi izvoznih dokumentov, ki jih imajo.

2. Tako izdani dvojnik mora imeti enega naslednjih zaznamkov:

„DUPLICADO“, „DUPLIKAT“, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ“, „DUPLICATE“, „DUPLICATA“, „DUPLICATO“, „DUPLICAAT“, „SEGUNDA VIA“, „KAKSOISKAPPALE“.

3. Zaznamek iz odstavka 2 mora biti vpisan v okence 7 („Opombe“) dvojnika izvoznega potrdila EXP.

4. Dvojnik, na katerem mora biti datum izdaje prvotnega izvoznega potrdila EXP, začne veljati s tem datumom.

Člen 4

Veljavnost izvoznega potrdila EXP

1. Izvozno potrdilo EXP velja štiri mesece od datuma izdaje v ČDO in mora biti v tem roku predloženo carinskim organom uvozne države.

2. Izvozno potrdilo EXP, ki je carinskim organom države uvoznice predloženo po izteku roka za predložitev, določenega v odstavku 1, se lahko sprejme zaradi uporabe veljavne ureditve, če jih zaradi izjemnih okoliščin ni bilo mogoče predložiti do določenega končnega datuma.

3. V drugih primerih predložitve z zamudo lahko carinski organi uvozne države sprejmejo izvozno potrdilo EXP, če so jim bili proizvodi predloženi pred tem končnim datumom.

Člen 5

Predložitev izvoznega potrdila EXP

Izvozno potrdilo EXP se predloži carinskim organom uvozne države v skladu s postopki, ki se uporabljajo v tej državi. Navedeni organi lahko zahtevajo prevod izvoznega potrdila EXP in lahko zahtevajo tudi, da uvozno deklaracijo spremlja izjava, s katero uvoznik potrjuje, da proizvodi izpolnjujejo zahtevane pogoje za izvajanje tega sklepa.

▼B

DOGOVORI O UPRAVNEM SODELOVANJU

Člen 6

Medsebojno sodelovanje

1. ČDO pošljejo Komisiji vzorčne odtise žigov, ki jih uporabljajo, in naslove carinskih organov, ki so pristojni za izdajo izvoznih potrdil EXP, če se razlikujejo od tistih iz člena 31 Priloge III. ČDO opravijo dodatno preverjanje izvoznih potrdil EXP.

Izvozna potrdila EXP se sprejmejo zaradi uporabe dogovorov od dne, ko Komisija prejme informacije.

Komisija te informacije pošlje carinskim organom držav članic.

2. Da bi zagotovili pravilno uporabo te priloge, si ČDO in Skupnost s svojimi pristojnimi carinskimi upravami pomagajo pri preverjanju verodostojnosti izvoznih potrdil EXP in točnosti informacij, ki so v teh dokumentih navedene.

Člen 7

Preverjanje izvoznega potrdila EXP

1. Izvozna potrdila EXP se naknadno preverjajo naključno ali kadarkoli carinski organi uvozne države upravičeno dvomijo o verodostojnosti teh dokumentov ali njihovi skladnosti z določbami člena 36 tega sklepa.

2. Zaradi izvajanja določb odstavka 1 morajo carinski organi države uvoznice vrniti carinskim organom izvozne ČDO izvozno potrdilo EXP, zadevne komercialne dokumente ali kopije teh dokumentov, pri čemer morajo, če je to primerno, navesti razloge za poizvedbo. V podporo zahtevi za preverjanje se pošlje vsak pridobljen dokument ali informacija, ki kaže, da so podatki na izvoznem potrdilu EXP napačni.

3. Preverjanje opravljajo carinski organi izvozne ČDO. V ta namen imajo pravico zahtevati katero koli dokazilo in opraviti kakršenkoli pregled izvoznikove računovodske evidence ali kakršenkoli drug pregled, ki se jim zdi potreben.

4. Če se carinski organi države uvoznice odločijo, da bodo med čakanjem na izid preverjanja začasno prenehali uporabljati dogovore za zadevne proizvode, uvozniku ponudijo sprostitev proizvodov, upoštevajoč katere koli varnostne ukrepe, ki se jim zdijo potrebni.

5. Carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, morajo biti o izidih tega preverjanja obveščeni čim prej. Izidi morajo jasno pokazati, ali so dokumenti verodostojni in ali se v zvezi z zadevnimi proizvodi lahko šteje, da izpolnjujejo druge zahteve člena 36 tega sklepa.

6. Če ob upravičenem dvomu ni odgovora v desetih mesecih od datuma zahteve za preverjanje, ali če odgovor ne vsebuje dovolj informacij za določitev verodostojnosti zadevnega dokumenta, ali pa so proizvodi, ki naj se izvozijo taki, da ne izpolnjujejo pogojev za izdajo izvoznega dovoljenja EXP, carinski organi, ki so zahtevali preverjanje, razen v izjemnih okoliščinah zavrnejo uporabo dogovorov.

7. Če postopek preverjanja ali katera koli informacija pokaže, da so kršene določbe te priloge, ČDO na svojo lastno pobudo ali na zahtevo Skupnosti opravi ustrezne poizvedbe ali s potrebno nujnostjo zagotovi, da se poizvedbe opravijo zaradi preprečevanja teh kršitev. Komisija lahko sodeluje pri teh poizvedbah.

8. Če v zvezi s postopki preverjanja med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, pristojnimi za izvedbo tega preverjanja, pride do sporov, ki jih ni mogoče rešiti, ali če se pojavi vprašanje glede razlage te priloge, jih je treba predložiti odboru za carinski zakonik, ustanovljenemu z Uredbo Sveta (EGS) št. 2454/93.

▼B

9. V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo te države.

Člen 8

Kazni

Kaznuje se vsaka oseba, ki sestavi ali povzroči, da se sestavi dokument, ki navaja netočne podatke, zaradi omogočanja sprejetja proizvodov na podlagi veljavnih dogovorov.

Člen 9

Proste cone

ČDO in države članice ukrenejo vse potrebno za zagotovitev, da se proizvodi, s katerimi se trguje na podlagi izvoznega potrdila EXP in za katere se med prevozom na njihovem ozemlju uporablja prosta cona, ne zamenjajo z drugim blagom ter da se na njih ne opravijo drugi postopki razen običajnih, ki so potrebni za preprečevanje njihovega kvarjenja.

Člen 10

Priloge

Dodatek k tej prilogi je njen sestavni del.

▼B

Dodatek

Izdaja potrdila o prometu blaga EXP.1

1. Potrdilo o prometu blaga EXP.1 se izda na obrazcu, katerega vzorec je v Prilogi. Ta obrazec se natisne v enem ali več jezikih, v katerih je ta sklep sestavljen. Potrdila se izpolnijo v enem od teh jezikov in v skladu z določbami domače zakonodaje izvozne države; če se napišejo z roko, se izpolnijo s črnilom in velikimi črkami.

2. Vsako potrdilo meri 210 × 297 mm; dovoljeno odstopanje po dolžini je minus 5 mm oziroma plus 8 mm. Uporabljati je treba bel, klejen, brezlesni pisalni papir z najmanjšo težo 60g/m². Imeti mora ozadje s tiskanim zelenim vzorcem „guilloche" tako, da je vsako ponarejanje z mehanskimi ali kemičnimi sredstvi opazno na prvi pogled.

3. Pristojni organi izvozne ČDO si lahko pridržijo pravico, da sami tiskajo potrdila ali pa jih dajo tiskat pooblaščenim tiskarjem. V slednjem se mora vsak obrazec sklicevati na to pooblastilo. Na vsakem obrazcu morata biti navedena ime in naslov tiskarja ali oznaka, ki omogoča njegovo identifikacijo. Obrazec mora imeti tudi natisnjeno ali nenatisnjeno serijsko številko, ki omogoča njegovo identifikacijo.

▼B

POTRDILO O PROMETU BLAGA

1. **Izvoznik** (ime, polni naslov, država)	**EXP.1** **Št. A 000.000** **Preden izpolnite obrazec, preberite navodila na hrbtni strani.** 2. **To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med** ..... in ..... (Vstavite ustrezne države, skupine držav ali ozemelj)	
3. **Prejemnik** (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. **Država, skupina držav ali ozemlje porekla proizvodov**	5. **Namembna država, skupina držav ali ozemlje**
6. **Transportni podatki** (navedba neobvezna)	7. **Opombe**	

8. **Zaporedna številka; oznaka in številka; število in vrsta paketov** (1); **poimenovanje blaga**	9. **Bruto teža (kg) ali druga merska enota (litrov, m³ idr.)**	10. **Računi** (navedba neobvezna)

11. **CARINSKA OVEROVITEV** Izjava overjena Izvozni dokument (2) Tip ..... Št. ..... Carinski organ: ..... Država izdaje: .... datum: .... (Podpis)	Žig	12. **IZJAVA IZVOZNIKA** Podpisani izjavljam, da zgoraj navedeno blago izpolnjuje vse pogoje, potrebne za izdajo tega potrdila. Kraj in datum .... (Podpis)

(1) Če blago ni pakirano, navedite število proizvodov ali napišite „v razsutem stanju".
(2) Izpolnite samo, če to zahtevajo izvozni predpisi izvozne države ali ozemlja.

▼B

13. **Zahtevo za preverjanje poslati na:**	14. **REZULTAT PREVERJANJA**
	Na podlagi izvedene kontrole je bilo ugotovljeno, da to potrdilo (*) ☐ je izdal navedeni carinski organ in da so informacije v njem resnične; ☐ ne izpolnjuje zahtev glede verodostojnosti in točnosti (glej priložene opombe).
Zahteva se preveritev verodostojnosti in točnosti tega potrdila. ..... (Kraj in datum) Žig ..... (Podpis)	..... (Kraj in datum) Žig ..... (Podpis)

(*) Vstavi X v ustrezno okence.

OPOMBE

1. To potrdilo ne sme vsebovati izbrisov ali ponovnih vpisov. Vsi popravki morajo biti izvedeni tako, da se napačne navedbe prečrtajo in po potrebi dodajo pravilne. Vsako tako spremembo mora podpisati oseba, ki je izpolnila potrdilo, in jo overiti carinski organi države ali ozemlja izdaje.
2. Proizvodi, navedeni v potrdilu, si morajo slediti neprekinjeno, in pred vsakim proizvodom mora biti zaporedna številka. Neposredno pod zadnjim proizvodom mora biti potegnjena vodoravna črta. Neporabljeni prostor mora biti prečrtan tako, da je dodajanje naknadnih podatkov onemogočeno.
3. Blago mora biti opisano v skladu s trgovinsko prakso in dovolj podrobno, da se lahko identificira.

▼B

ZAHTEVA ZA POTRDILO O PROMETU BLAGA EUR.1

1. **Izvoznik** (ime, polni naslov, država)	**EXP.1** **Št. A 000.000**	
	2. **To potrdilo se uporablja za preferencialno trgovino med** ..... in ..... (Vstavite ustrezne države, skupine držav ali ozemelj)	
3. **Prejemnik** (ime, polni naslov, država) (navedba neobvezna)	4. **Država, skupina držav ali ozemlje porekla proizvodov**	5. **Namembna država, skupina držav ali ozemlje**
6. **Transportni podatki** (navedba neobvezna)	7. **Opombe**	

8. **Zaporedna številka; oznaka in številka; število in vrsta paketov** [1]; **poimenovanje blaga**	9. **Bruto teža (kg) ali druga merska enota (litrov, m³ idr.)**	10. **Računi** (Navedba neobvezna)

[1] Če blago ni pakirano, navedite število proizvodov ali napišite „v razsutem stanju".

▼B

IZJAVA IZVOZNIKA

Podpisani, izvoznik blaga, ki je opisano na prednji strani,

IZJAVLJAM, da to blago izpolnjuje zahtevane pogoje za izdajo priloženega potrdila;

NAVAJAM okoliščine, na podlagi katerih to blago izpolnjuje zahtevane pogoje:

.....

.....

.....

.....

PRILAGAM naslednja dokazila (1):

.....

.....

.....

.....

SE ZAVEZUJEM, da bom na zahtevo pristojnih organov predložil vsa dodatna dokazila, ki jih ti štejejo kot potrebna za izdajo priloženega potrdila, in privoljujem, če je to potrebno, da pristojne oblasti pregledajo moje knjigovodstvo in okoliščine izdelave navedenega blaga;

PROSIM za izdajo priloženega potrdila za to blago.

.....

(Kraj in datum)

.....

(Podpis)

(1) Na primer: uvozni dokumenti, potrdila o prometu, računi, izjave proizvajalca idr., ki se nanašajo na proizvode, uporabljene pri izdelavi, ali na izvoženo blago, ki se ponovno izvaža v enakem stanju.

▼B

PRILOGA V

EVROPSKA INFORMATIVNO-KORESPONDENČNA SREDIŠČA (EICC)

Naloge EICC

V zvezi s ČDO so naloge Evropskih informativno-korespondenčnih središč (EICC):

— podjetjem ČDO posredovati informacije o Skupnosti,

— zbirati in pošiljati evropskim informacijskim središčem (EIC) informacije iz ČDO, ki jih lahko uporabijo evropska mala in srednje velika podjetja,

— odgovoriti na splošna, pravna, upravna in statistična vprašanja podjetij iz ČDO o Evropski uniji,

— odgovoriti na splošna, pravna, upravna in statistična vprašanja podjetij iz Evropske unije o ČDO.

Za zagotovitev čim večje vzajemnosti pri izmenjavi informacij Komisija poskrbi, da imajo podjetja Skupnosti na voljo enake vrste informacij in enake svetovalne/podporne storitve v zvezi s ČDO, kakor so tiste, ki jih Skupnost daje podjetjem ČDO.

Pripomočki in storitve

Naslednji pripomočki in storitve se dajo na voljo ali jih zaradi pravilnega opravljanja svojega dela zagotovijo korespondenčni centri:

(a) dokumentacija: seznam dokumentov, izbranih za ustvarjanje osnovne knjižnične zbirke (ki jo je treba zagotoviti); pogoji in cena pridobitve;

(b) posebni računalniški program (ki ga je treba zagotoviti) za ustvarjanje in vodenje dokumentacije o posebnih zadevah, pa tudi preiskovanje starejše dokumentacije in obstoječih dokumentov ter podatkovnih zbirk;

(c) podatkovne zbirke: seznam podatkovnih bank (ki jih je treba plačati); pogoji in cena povezave;

(d) usposabljanje: tečaji samoučenja (ki jih je treba zagotoviti), časovna razporeditev učnih ur (posebne zadeve Skupnosti, delovanje EIC), plačljivo usposabljanje za uporabo podatkovnih zbirk in letna konferenca vseh EIC in EICC (potne in nastanitvene stroške za vse te dejavnosti krije EICC);

(e) dostop do oseb za stike z javnostjo v osrednji upravi, ki na zahtevo ponudijo informacije o zadevah v zvezi s Skupnostjo;

(f) dostop do podatkovne zbirke o kapitalski strukturi prek VANS: ta omrežna podatkovna zbirka EIC vsebuje predvsem vprašanja in odgovore o zadevah Skupnosti;

(g) elektronska pošta: EICC imajo dostop do sistema elektronske pošte, zlasti v lastnem omrežnem okolju EIC.

Postopki ustanovitve

1. Pristojni organi države ali ozemlja naslovijo na Komisijo zahtevo za ustanovitev korespondenčnega središča z izbrano gostiteljsko strukturo na načine, ki so določeni v členu 59 tega sklepa.

2. EICC in Skupnost skleneta sporazum, ki med drugim določi zadostne človeške, materialne in finančne vire.

Merila za izbiro gostiteljske strukture

Pri izbiri predlagane gostiteljske strukture EICC se uporabljajo naslednja merila:

— izkušenost predlagane strukture pri izvajanju svetovanja in pomoči; prilagojenost podjetniško naravnanim malim in srednje velikim podjetjem,

— reprezentativnost poslovnega sektorja v državi ali na ozemlju, ki vlaga zahtevo,

— poznavanje evropskih zadev,

▼B

— želja in sposobnost zagotoviti vzajemnost pri opravljanju storitev za podjetja ČDO in Skupnosti,

— možnosti za finančno neodvisnost,

— pripravljenost v središču zaposliti uslužbence, ki dobro obvladajo angleški ali francoski jezik in imajo izkušnje z računalniki,

— zagotovitev računalniške in komunikacijske opreme, ki je v skladu s specifikacijami,

— zavezanost k enakopravnem zagotavljanju storitev malim in srednje velikim podjetjem brez diskriminacije glede na status ali panogo in, če je to primerno, v povezavi z drugimi EIC ali z EICC v omrežju.